

Para el mantenimiento y la seguridad

# MANUAL DEL PROPIETARIO DE INDIAN FTR



2023



## **ADVERTENCIA**

Lea, entienda y siga todas las instrucciones y precauciones de seguridad en este manual y en todas las etiquetas del producto.

No seguir las precauciones de seguridad podría resultar en lesiones graves o la muerte.



## **ADVERTENCIA**

Operar, dar servicio y dar mantenimiento a un vehículo de pasajeros o vehículo off-road puede exponerlo a químicos, incluyendo vapores del escape del motor, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, los cuales se conocen en el estado de California por causar cáncer y defectos del nacimiento u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición, evite respirar el humo del escape, no ponga en marcha en vacío el motor, excepto cuando sea necesario, dé servicio a su vehículo en un área bien ventilada y use guantes o lávese las manos frecuentemente al dar servicio a su vehículo.

Para obtener más información,  
visite [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle).



**Manual del propietario de 2023**

Indian Motorcycle FTR  
Indian Motorcycle FTR Rally  
Indian Motorcycle FTR Sport  
Indian Motorcycle FTR R Carbon

Toda la información contenida en esta publicación está basada en la información disponible más reciente del producto en el momento de la publicación. Las mejoras a los productos u otros cambios tendrán como resultado diferencias entre este manual y la motocicleta. Las descripciones y/o procedimientos en esta publicación son solamente para ser usados como referencia.

No se aceptará ninguna responsabilidad por omisiones o inexactitudes. Indian Motorcycle se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin notificación y sin incurrir en la responsabilidad de hacer los mismos cambios o cambios similares a las motocicletas fabricadas anteriormente. Se prohíbe expresamente la reimpresión o reutilización completa o parcial de las descripciones y/o procedimientos contenidos en este documento.

A menos que se indique, las marcas comerciales son propiedad de Indian Motorcycle International, LLC

Ride Command® es una marca comercial registrada de Polaris, Inc. Dunlop® es una marca comercial registrada de DNA (Housemarks) Limited. BatteryMINDER® es una marca comercial registrada de VDC Electronics, Inc. iPhone®, Apple®, App Store® y Apple CarPlay® son marcas comerciales registradas de Apple Inc. iOS® es una marca comercial registrada de Cisco Technology, Inc. Google Play® es una marca comercial registrada de Google, Inc. Bluetooth® es una marca comercial registrada de Bluetooth Sig, Inc. AXALTA® es una marca comercial registrada de Axalta Coating Systems IP Co. Pirelli®, Scorpion®, Metzeler® y Sportec® son marcas comerciales registradas de PIRELLI TYRE S.P.A. NGK® es una marca comercial registrada de NGK Spark Plug Co., LTD.

Felicidades por su compra de una nueva motocicleta INDIAN MOTORCYCLE. Usted se ha unido a una exclusiva familia de motociclistas que han adquirido una pieza célebre de la historia estadounidense, al decidir ser propietario de una motocicleta INDIAN MOTORCYCLE.

Su nueva motocicleta es el resultado final del trabajo artesanal y la dedicación auténtica de nuestros equipos de ingeniería, diseño y montaje. Fue diseñada y fabricada para alcanzar nuestro objetivo de ofrecerle una motocicleta de alta calidad que pueda manejar sin problemas durante muchos años. Esperamos que sienta tanto orgullo al manejar su nueva motocicleta como el que sintió nuestro equipo al fabricarla para usted.

Lo instamos a leer el presente Manual del Motociclista en su totalidad. Este contiene información esencial para el manejo seguro y el mantenimiento correcto de la motocicleta.

Su distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE es quien mejor conoce la motocicleta y usted debe consultarlo para recibir servicio y ayuda. Los técnicos expertos que utilizan equipos y métodos avanzados son los que están mejor calificados para realizar todas las reparaciones importantes y los servicios que su motocicleta necesite.

INDIAN MOTORCYCLE cumple con todos los reglamentos federales, estatales y locales de seguridad y emisiones para la zona de venta proyectada.

## SÍMBOLOS DE SEGURIDAD Y PALABRAS CLAVE

---

Las siguientes palabras clave y símbolos aparecen en todo este manual. Cuando se usan estas palabras y símbolos, su seguridad y la seguridad de los demás están involucradas. Familiarícese con sus significados antes de leer el manual.

### PELIGRO

PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, CAUSARÁ la muerte o lesiones graves.

### ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, **podría** causar la muerte del operador, los transeúntes o la(s) persona(s) que inspeccionan o dan servicio al vehículo.

### ATENCIÓN

PRECAUCIÓN DE ALERTA DE SEGURIDAD indica un peligro potencial que puede resultar en lesiones personales menores o en daños al vehículo.

### IMPORTANTE

IMPORTANTE ofrece recordatorios clave durante el desensamble, ensamble e inspección de los componentes.

### AVISO

AVISO ofrece información clave usando instrucciones aclaratorias.

### CONSEJO

CONSEJO proporciona un consejo o una instrucción autoritaria.

---

<b>Introducción</b> . . . . .	<b>7</b>
<b>Seguridad</b> . . . . .	<b>11</b>
Reporte de defectos de seguridad. . . . .	.21
<b>Funciones y controles</b> . . . . .	<b>25</b>
<b>Ride Command (si está equipado)</b> . . . . .	<b>49</b>
<b>Inspecciones previas al manejo</b> . . . . .	<b>63</b>
<b>Funcionamiento</b> . . . . .	<b>77</b>
<b>Mantenimiento</b> . . . . .	<b>89</b>
<b>Solución de problemas</b> . . . . .	<b>161</b>
<b>Limpieza y almacenamiento</b> . . . . .	<b>167</b>
<b>Especificaciones</b> . . . . .	<b>173</b>
<b>Garantía</b> . . . . .	<b>181</b>
<b>Registro de mantenimiento</b> . . . . .	<b>193</b>

---





## INTRODUCCIÓN

### INFORMACIÓN DE SERVICIO Y GARANTÍA

Algunos procedimientos están fuera del alcance de este manual. Consulte con su distribuidor para comprar un *Manual de Servicio INDIAN MOTORCYCLE*. Algunos procedimientos proporcionados en el Manual de Servicio requieren conocimientos, equipo y capacitación especializados. Asegúrese de tener las habilidades técnicas y herramientas necesarias antes de intentar CUALQUIER servicio en su motocicleta. Comuníquese con su distribuidor autorizado antes de intentar cualquier trabajo de servicio que esté más allá de su nivel de conocimiento o experiencia técnica o si el trabajo requiere de equipo especializado.

### OPERACIÓN DE LA MOTOCICLETA FUERA DE LOS ESTADOS UNIDOS

Si tiene planeado operar la motocicleta en países que no son Estados Unidos y Canadá:

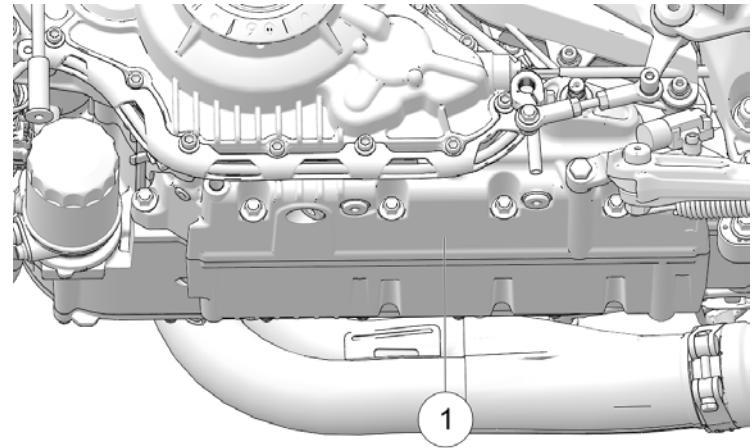
- Es posible que no haya instalaciones de servicio y partes de reemplazo disponibles de inmediato.
- Es posible que la gasolina sin plomo no esté disponible. El uso de combustibles con plomo causará daño al motor, daño a los sistemas de emisiones y anulará la garantía.
- El posible que la gasolina tenga un octanaje considerablemente menor. El uso de combustible inadecuado puede causar daño al motor.

### NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE LA LLAVE

El número de identificación de la llave está estampado en la etiqueta de metal de la llave que está sujeta al anillo de la llave. Si por alguna razón es necesario cambiar la llave de encendido, proporcione el número de la llave a su distribuidor INDIAN MOTORCYCLE.

### NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL MOTOR

El número del motor ① está estampado en la parte inferior del cárter izquierdo, cerca del soporte lateral.



## INTRODUCCIÓN

### REGISTROS DEL NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN

**ANOTE LOS SIGUIENTES NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN IMPORTANTES.**

Número de identificación del vehículo (VIN)

Número de identificación del motor

Número de la llave de encendido

### INDUSTRY CANADA ICES-002 (ESTÁNDAR DE EQUIPO QUE OCASIONA INTERFERENCIA)

Este vehículo cumple con el estándar canadiense ICES-002.

### DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE LA PANTALLA TÁCTIL

**Aviso:** El dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC y con los estándares de las Especificaciones de las Normas para Radio (RSS) exentos de licencia de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones que se indican a continuación: (1) este dispositivo no puede causar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento indeseado del dispositivo.

Conforme a RSS-Gen, Sección 8.4, este dispositivo cumple con las normas RSS exentos de licencia de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones que se indican a continuación: (1) este dispositivo no puede causar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento indeseado del dispositivo.

Por la presente, Polaris International declara que el equipo de radio en la unidad de la pantalla en el vehículo cumple con las siguientes directivas:

- Directiva de equipos de radio europeos 2014/53/EU
- 2011/65/EU RoHS 2011/65/EU (Reformulada)
- 2015/863 RoHS 22 de julio de 2019

El texto completo de la declaración de conformidad de la Unión Europea está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.polaris.com/compliance](http://www.polaris.com/compliance)

Conforme a 47 CFR 15.21, el manual del usuario o el manual de instrucciones de un radiador intencional o no intencional debe advertir al usuario que los cambios o las modificaciones no aprobadas expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

## ATENCIÓN

Este equipo cumple con la parte 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC).

Estos requisitos están previstos para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación doméstica. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de frecuencia de radio, y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurrirá en una instalación en particular.

## ATENCIÓN

Si este equipo ocasiona interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, la cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o cambiar la ubicación de la antena receptora.
- Incrementar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en una toma de corriente en un circuito diferente al que el receptor está conectado.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado de radio/TV para más ayuda.

Los cambios o las modificaciones no aprobadas expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.



## SEGURIDAD

### INFORMACIÓN ACERCA DEL MANUAL DEL PROPIETARIO

#### ADVERTENCIA

No cumplir con todas las precauciones y procedimientos recomendados puede causar lesiones graves o la muerte. Siempre cumpla con todas las precauciones de seguridad y siga todos los procedimientos de funcionamiento, inspección y mantenimiento indicados en este manual.

Todas las referencias a la DERECHA, IZQUIERDA, DELANTERA o TRASERA son desde la perspectiva del motociclista cuando está sentado en la posición normal de manejo. Si tiene preguntas sobre el funcionamiento o mantenimiento de su motocicleta después de haber leído este manual, consulte con su distribuidor autorizado. Para encontrar el distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE más cercano, visite la página web de INDIAN MOTORCYCLE en <https://www.indianmotorcycle.com/es-us/>.

Lea cuidadosamente y comprenda la información en la sección *Seguridad* que comienza en esta página. Para mantener la motocicleta en estado óptimo, tanto en carretera como en almacenamiento, entienda y siga los procedimientos indicados en la sección *Mantenimiento* que comienza en la página 89.

Lleve el manual con usted cuando viaje. Seguir las precauciones y los procedimientos en el manual le hará disfrutar más y le ayudará a sentirse seguro. Si pierde o daña este manual, compre uno nuevo en cualquier distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE. El presente Manual del Propietario se debe considerar parte de la motocicleta y debe permanecer con ella si la motocicleta cambia de propietario.

### PRÁCTICAS DE MANEJO SEGURO

#### ADVERTENCIA

El uso incorrecto de esta motocicleta puede causar lesiones graves o la muerte. Para minimizar los riesgos, lea y comprenda la información contenida en esta sección antes de operar la motocicleta. Esta sección contiene información de seguridad específica para la motocicleta INDIAN MOTORCYCLE, así como información sobre la seguridad general para el uso de motocicletas. Todas las personas que viajen en la motocicleta (conductores y pasajeros) deben seguir estas precauciones de seguridad.

### EL MOTOCICLISMO TIENE RIESGOS INHERENTES

Usted puede minimizar esos riesgos, pero no los puede eliminar completamente. Aunque tenga experiencia como conductor o pasajero de motocicleta, lea toda la información de seguridad en este manual antes de operar la motocicleta.

## SEGURIDAD

---

- Tome un curso para conductores impartido por un instructor calificado. Por medio de la instrucción y el manejo, el curso le ayudará a desarrollar o a actualizar sus habilidades y hábitos para manejar en forma segura.
- Lea y entienda toda la información en este Manual del Propietario.
- Observe todos los requisitos de mantenimiento especificados en este manual. Vea el *Manual de Servicio INDIAN MOTORCYCLE* o consulte con su distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE.

### **LAS CARACTERÍSTICAS DE DISEÑO AFECTAN LA FORMA EN QUE DEBE MANEJAR SU MOTOCICLETA**

- La motocicleta está diseñada para manejarse en caminos pavimentados o de grava, con un motociclista (y un pasajero, si la motocicleta está equipada con un asiento para pasajero). Nunca exceda la GVWR ni la GAWR. Para información acerca del modelo específico, vea la sección Especificaciones o la etiqueta de información de fabricación/VIN, en la estructura de la motocicleta.
- El manejo off-road, llevar más de un pasajero o llevar peso que sobrepase la clasificación de peso máximo pueden dificultar la maniobrabilidad, lo que podría causar pérdida del control.

- Durante las primeras 800 km de operación, siga todos los procedimientos de asentamiento descritos en la página 77. No hacerlo puede causar daños graves al motor.
- Si su motocicleta está equipada con alforjas, parabrisas o respaldo para pasajero, esté preparado para disminuir la velocidad de operación para mantener la estabilidad.

### **SIGA ESTAS PRÁCTICAS GENERALES DE MANEJO SEGURO:**

- Antes de cada viaje, realice las Inspecciones previas al manejo. No hacerlo puede causar daños a la motocicleta o un accidente.
- Hasta que esté completamente familiarizado con la motocicleta y todos sus controles, practique el manejo donde haya poco tráfico o donde no haya tráfico. Practique el manejo a una velocidad moderada sobre diferentes superficies de caminos y en diferentes condiciones climáticas.
- Conozca sus habilidades y limitaciones y maneje dentro de las mismas.
- Solamente debe permitir que conductores con experiencia manejen su motocicleta y solamente después de haberse familiarizado con los controles y el funcionamiento. Asegúrese de que todos los motociclistas lean y comprendan este Manual del Propietario antes de manejar.
- No maneje cuando esté cansado, enfermo, bajo la influencia del alcohol, medicinas recetadas, medicinas de venta libre o cualquier otro fármaco. El cansancio, las enfermedades, el alcohol y los fármacos pueden causar somnolencia, pérdida de la coordinación y pérdida del equilibrio. También pueden afectar su estado de alerta y buen juicio.

- Si su motocicleta no está funcionando normalmente, corrija el problema inmediatamente. Vea el Manual de Servicio *INDIAN MOTORCYCLE* o consulte con su distribuidor autorizado *INDIAN MOTORCYCLE* u otro distribuidor calificado.
- Maneje defensivamente, como si usted fuera invisible para los demás conductores, aun en pleno día. *La causa principal de los accidentes entre autos y motocicletas es la incapacidad de un conductor para ver o reconocer una motocicleta.* Maneje donde sea claramente visible para los demás conductores y observe cuidadosamente cómo manejan.
- Tenga especial cuidado en las intersecciones, ya que estas son los lugares más probables para que ocurran accidentes.
- Para evitar la pérdida del control, mantenga las manos en los manubrios y los pies en los descansapiés.
- Obedezca el límite de velocidad y ajuste su velocidad y técnica de manejo, basándose en el camino, el clima y las condiciones del tráfico. Al viajar más rápidamente, la influencia de todas las demás condiciones aumenta, lo cual puede afectar la estabilidad de la motocicleta y aumentar la posibilidad de perder el control.
- No mueva ni opere la motocicleta con la dirección bloqueada (si está equipada), ya que la dirección severamente restringida podría causar pérdida del control.
- Reduzca la velocidad cuando:
  - El camino tenga baches o sea irregular o disparejo.
  - El camino tenga arena, tierra, grava u otros materiales sueltos.
  - El camino esté mojado, tenga hielo o aceite.
  - El camino tenga superficies pintadas, tapas de alcantarillado, rejillas de metal, cruces de ferrocarril u otras superficies resbalosas.
  - El clima esté ventoso, lluvioso o que por otra razón las condiciones sean resbalosas o que cambien rápidamente.
  - El tráfico esté pesado, congestionado, que no permita suficiente espacio entre los vehículos, y que no fluya de manera uniforme.
  - Usted está siendo rebasado en cualquier dirección por un vehículo grande que produce una ráfaga de viento al pasar.
- Cuando se acerque a una curva, seleccione una velocidad y ángulo de inclinación que le permita pasar por la curva en su propio carril sin aplicar los frenos. El exceso de velocidad, un ángulo de inclinación incorrecto o frenar en una curva pueden causar pérdida del control.
- El espacio libre al suelo se reduce cuando la motocicleta está inclinada. No permita que los componentes entren en contacto con la superficie del camino cuando la motocicleta se incline en una curva, ya que esto podría causar pérdida del control.
- No arrastre un remolque. Arrastrar un remolque puede hacer que la motocicleta sea difícil de maniobrar.

- Retraiga el soporte lateral completamente antes de manejar. Si el soporte lateral no está completamente retraído, podría hacer contacto con la superficie del camino y causar pérdida del control.
- Para maximizar la efectividad de frenado, *use ambos frenos, delantero y trasero, al mismo tiempo*. Esté consciente de la siguiente información y prácticas de frenado:
  - Como máximo, el freno trasero proporciona 40% de la fuerza de parada de la motocicleta. Use ambos frenos, delantero y trasero, al mismo tiempo.
  - Para evitar derrapar, aplique los frenos gradualmente cuando el camino esté mojado o sea irregular, o cuando haya materiales sueltos o resbalosos.
  - Si es posible, evite usar los frenos al girar. Las llantas para motocicleta tienen menos tracción en las vueltas, por lo que frenar aumentará la posibilidad de derrape. La motocicleta debe estar en posición vertical antes de aplicar los frenos.
  - Con nuevas balatas y rotores, deben transcurrir 500 km de funcionamiento en la ciudad (no en condiciones de cruce en carretera), para que las balatas se acoplen a los nuevos rotores. Los frenos se deben usar con frecuencia. Durante este tiempo, el desempeño de los frenos será menos eficaz. Evite usar los frenos bruscamente, excepto en una emergencia. La eficiencia de los frenos aumentará gradualmente durante este período de asentamiento.

## ROPA PROTECTORA

### IMPORTANTE

Use ropa protectora para disminuir el riesgo de lesiones y para aumentar la comodidad al manejar.

- Siempre use un casco que cumpla o exceda los estándares establecidos de seguridad. Los cascos aprobados en Estados Unidos y Canadá tienen una etiqueta del Departamento de Transporte (DOT) de los Estados Unidos. Los cascos aprobados en Europa, Asia y Oceanía llevan la etiqueta ECE 22.05. La marca ECE consiste en un círculo que rodea la letra E, seguido del número que identifica al país que otorgó la aprobación. El número de aprobación y el número de serie también aparecen en la etiqueta. En algunas regiones, las leyes *requieren* que use un casco aprobado. Las lesiones en la cabeza son la principal causa de muerte en los accidentes con motocicletas. Las estadísticas comprueban que un casco aprobado es la protección más efectiva para evitar o disminuir lesiones en la cabeza. El casco debe quedar bien ajustado, sujetarse de manera segura, no tener defectos obvios y no haber estado involucrado previamente en un accidente o colisión.



- Use protección ocular para proteger los ojos contra el viento, partículas y objetos arrastrados por el viento. El uso de protección para la cara puede ayudar a proteger su cara en caso de accidente o colisión y a proteger la cara contra el viento o de partículas u objetos transportados por el aire. Las leyes en algunas regiones *requieren* que use protección ocular. Recomendamos que use un equipo protector personal (PPE) aprobado que tenga calificaciones tales como VESC 8, V-8, Z87.1 o CE. Asegúrese de que las gafas protectoras se mantengan limpias.
- Todos los motociclistas deben usar ropa brillante o de color claro y/o reflectante para ser más visibles para los demás conductores. *La causa principal de los accidentes entre autos y motocicletas es la incapacidad de un conductor para ver o reconocer una motocicleta.*
- Use guantes, chamarra o mangas largas con equipo de protección aprobado por CE, zapatos cerrados que cubran los tobillos y pantalón largo para evitar o reducir las lesiones causadas por abrasiones, laceraciones o quemaduras en caso de que la motocicleta se caiga. Tenga cuidado con los zapatos con tacón alto, ya que pueden trabarse en los pedales o en los descansapiés. La combinación de botas y pantalones debe cubrir completamente piernas, tobillos y pies para proteger la piel contra el calor del motor y el sistema de escape.
- No use ropa floja y larga, ni agujetas largas para amarrar las botas, ya que se pueden enredar en los manubrios, las palancas o los descansapiés o se pueden enredar en las ruedas y causar pérdida del control y lesiones graves.

## RESPUESTA DEL SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO

Cuando se activan los frenos antibloqueo durante un evento de frenado, el motociclista siente la pulsación en las palancas del freno. *Para lograr mejor rendimiento en el funcionamiento de los frenos, continúe aplicando presión constante a los frenos.*

### LLEVAR UN PASAJERO



No lleve un pasajero, a no ser que la motocicleta esté equipada con asiento y descansapiés para el pasajero.

- No exceda la clasificación del peso bruto del vehículo (GVWR) o la clasificación del peso bruto sobre el eje (GAWR) de su motocicleta. Vea la información específica de los modelos en la sección *Especificaciones* de este manual o en la etiqueta de información de fabricación/VIN en la estructura de la motocicleta.
- Ajuste la altura de manejo según sea necesario. Vea las secciones *Inspección de la precarga del amortiguador trasero (altura de manejo)* y *Ajuste de la precarga del amortiguador trasero (altura de manejo)* para obtener más información.
- Indique al pasajero que se sostenga de usted o de las agarraderas del pasajero con ambas manos y que mantenga ambos pies en los descansapiés del pasajero. No lleve un pasajero que no pueda colocar ambos pies firmemente en los descansapiés del pasajero. Un pasajero que no se pueda sujetar correctamente o que no pueda alcanzar los descansapiés del pasajero, puede cambiar la posición de su cuerpo erráticamente, lo cual puede causar que la motocicleta sea difícil de maniobrar y provocar pérdida del control.

- Antes de manejar, asegúrese de que su pasajero conozca los procedimientos para el manejo seguro. Hable sobre cualquier información de seguridad con la que su pasajero no esté familiarizado. Un pasajero que no esté consciente de los procedimientos para el manejo seguro puede distraerlo o hacer movimientos que dificultarían la maniobrabilidad de la motocicleta.
- Ajuste su estilo de manejo para compensar las diferencias en la maniobrabilidad, aceleración y frenado causadas por el peso adicional del pasajero. No hacerlo puede causar pérdida del control.

### USO DE ACCESORIOS

Debido a que INDIAN MOTORCYCLE no puede probar y hacer recomendaciones específicas con respecto a todos los accesorios o combinaciones de accesorios que se venden, es responsabilidad del conductor establecer si la motocicleta se puede operar en forma segura con cualquier accesorio o peso adicional. Siga las siguientes indicaciones cuando seleccione e instale accesorios:

- No instale accesorios que afecten la visibilidad del conductor o la estabilidad, la maniobrabilidad o el funcionamiento de la motocicleta. Antes de instalar un accesorio, asegúrese de que este no:
  - Reduzca el espacio libre al suelo cuando la motocicleta esté inclinada o en posición vertical.
  - Limite la suspensión, la dirección o su capacidad para operar los controles.
  - Lo desplace de su posición normal de manejo.
  - Obstruya las luces o reflectores.
- Los accesorios voluminosos, pesados o grandes pueden causar inestabilidad (debido a los efectos de sacudida o azotes del viento) y pérdida del control.
- No instale accesorios eléctricos que sobrepasen la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta. Nunca instale focos de más vatios que los que se proporcionan como equipo original. Podría ocurrir falla eléctrica y ocasionar pérdida peligrosa de la potencia del motor o las luces, o daño al sistema eléctrico. Vea la sección Precauciones para el sistema eléctrico, para obtener más información.
- Use solamente accesorios genuinos INDIAN MOTORCYCLE, diseñados para su modelo.
- No exceda la CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL VEHÍCULO (GVWR) o la CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL EJE (GAWR) de su motocicleta.

## MODIFICACIONES

Modificar la motocicleta eliminando o agregando cualquier equipo no aprobado por el fabricante puede anular su garantía. Algunas modificaciones pueden no ser legales en su área de uso. Si tiene duda, consulte con su distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE.



Hacer modificaciones podrían causar el manejo inseguro de la motocicleta y provocar lesiones graves al conductor o al pasajero y también dañar la motocicleta.

## ESTACIONAR LA MOTOCICLETA

Cuando deje desatendida la motocicleta, apague el motor. Su motocicleta está equipada con un encendido de llave. Extraiga la llave de encendido para evitar el uso no autorizado.

Estacione la motocicleta donde no sea probable que las personas toquen el motor ni el sistema de escape caliente ni coloquen materiales combustibles cerca de estas áreas calientes. No la estacione cerca de una fuente inflamable, tal como un calentador de queroseno o una llama descubierta, donde los componentes calientes pudieran encender materiales combustibles.

Estacione la motocicleta en una superficie firme y nivelada. Las superficies inclinadas o blandas pueden no soportar la motocicleta. Si es necesario estacionarse en una cuesta o en una superficie blanda, siga las precauciones indicadas en la página 87.

### ALFORJA

Siempre que opere con una alforja o cuando lleve carga:

- Nunca maneje a exceso de velocidad. Las alforjas y la carga, combinadas con los efectos de las sacudidas o azotes del viento, pueden causar la inestabilidad de la motocicleta y provocar pérdida del control.
- No sobrepase el límite de peso individual de la alforja.
- **NUNCA EXCEDA** la **CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL VEHÍCULO (GVWR)** ni la **CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL EJE (GAWR)**, sin importar si la alforja está cargada o no a toda su capacidad. Sobrepasar la clasificación de peso puede reducir la estabilidad y maniobrabilidad y causar pérdida del control.

### MANEJO CON CARGA

Siga estas indicaciones cuando sujete carga o accesorios a la motocicleta. Cuando corresponda, estas indicaciones también se pueden referir al contenido de cualquier accesorio.

- Mantenga el peso de la carga y de los accesorios al mínimo y mantenga los artículos lo más cerca posible a la motocicleta para minimizar el cambio del centro de gravedad de la motocicleta. Cambiar el centro de gravedad puede causar pérdida de la estabilidad y maniobrabilidad, así como pérdida del control.
- No exceda la **CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL VEHÍCULO (GVWR)** o la **CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL EJE (GAWR)** de su motocicleta.

- Distribuya el peso de manera uniforme en cada lado de la motocicleta. Mantenga una distribución uniforme del peso al revisar los accesorios y la carga para asegurarse de que estén firmemente sujetos a la motocicleta antes de manejar y siempre que se detenga. La distribución no uniforme del peso o el desplazamiento repentino de los accesorios o la carga al manejar puede dificultar la maniobrabilidad y provocar pérdida de control y peligros para otros conductores (si la carga se cae de la motocicleta).
- Para manejar con comodidad y asegurar el espacio libre al suelo correcto, ajuste la precarga de los amortiguadores traseros. Vea la sección Inspección de la precarga del amortiguador trasero (altura de manejo) para más información.
- No sujete cargas grandes o pesadas, como bolsas para dormir, maletines o tiendas de campaña en los manubrios, en el área de la horquilla delantera o en la salpicadera delantera. La carga o accesorios colocados en estas áreas pueden causar inestabilidad (debido a la distribución incorrecta del peso o a los cambios aerodinámicos) y podría provocar pérdida del control.
- No sobrepase el límite del peso máximo de carga de los accesorios (vea las instrucciones y etiquetas de los accesorios). No sujete la carga a un accesorio que no esté diseñado para ese propósito. Cualquiera de estos casos podría causar falla del accesorio, lo que podría provocar pérdida del control.
- Obedezca siempre los límites de velocidad indicados.
- No sujete nada a la motocicleta, a no ser que esté diseñado por **INDIAN MOTORCYCLE** específicamente para ese propósito.

## TRANSPORTE DE LA MOTOCICLETA

Si es necesario transportar la motocicleta:

- Use un camión o un remolque. No remolque la motocicleta con otro vehículo, ya que remolcarla afectará la dirección y maniobrabilidad de la motocicleta.
- Coloque y sujete la motocicleta en posición vertical.
- No sujete la motocicleta con los manubrios.
- Pase las correas de amarre (desde la parte delantera) hacia arriba y por encima de la abrazadera triple inferior, teniendo cuidado de no interferir con el cableado y las líneas del freno. Para lograr mejor estabilidad, coloque los amarres lo más separado posible en el camión o plataforma del remolque.
- No use el soporte lateral durante el transporte en camioneta o en remolque.

## SEGURIDAD CON EL COMBUSTIBLE Y EL ESCAPE

Siempre observe estas advertencias de seguridad de combustible cuando reabastezca o dé servicio al sistema de combustible.

### ADVERTENCIA

En ciertas condiciones, la gasolina es altamente inflamable y explosiva.

- Siempre tenga mucho cuidado cuando maneje gasolina.
- Siempre apague el motor antes de reabastecer combustible.
- Siempre reabastezca en el exterior o en un área con buena ventilación.
- Abra el tapón de combustible lentamente. No llene en exceso el tanque. No llene el cuello del tanque.
- No fume ni permita que haya llamas descubiertas ni chispas en o cerca del área donde se reabastece o se almacena la gasolina.

### ADVERTENCIA

La gasolina y los vapores de la gasolina son tóxicos y pueden causar lesiones graves.

- No ingiera, inhale los vapores ni derrame la gasolina. Si ingiere gasolina, inhala varias veces los vapores de gasolina o le entra gasolina en los ojos, acuda a un médico inmediatamente.
- Si se derrama gasolina en la piel o ropa, lávela inmediatamente con jabón y agua y cámbiese de ropa.
- Los gases del escape contienen monóxido de carbono, un gas inodoro e incoloro que puede causar pérdida del conocimiento o muerte en poco tiempo.
- Nunca arranque el motor ni permita que funcione en un lugar cerrado.
- Nunca inhale los gases del escape.

## MANTENIMIENTO DE SEGURIDAD

### ADVERTENCIA

No realizar el mantenimiento de seguridad como se recomienda puede causar dificultad en la maniobrabilidad y pérdida del control, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte.

Siempre realice los procedimientos de mantenimiento de seguridad como se recomiendan en este manual. Realice el mantenimiento y las reparaciones con prontitud. Vea el Manual de Servicio INDIAN MOTORCYCLE o consulte con su distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE u otro distribuidor calificado.

- Antes de cada viaje, realice las *Inspecciones previas al manejo*.
- Realice todo el mantenimiento periódico, en los intervalos recomendados, indicados en la sección *Mantenimiento periódico*.
- Mantenga siempre la presión, el estado de la superficie de rodamiento y el balance correcto de las llantas y de la rueda. Inspeccione regularmente las llantas y reemplace prontamente las llantas desgastadas o dañadas. Use solamente llantas de reemplazo aprobadas. Vea la sección *Especificaciones*.
- Asegúrese siempre de que el ajuste del cojinete del cabezal de dirección sea el correcto. Inspeccione regularmente si hay fugas de líquido o daños en el amortiguador trasero o en las horquillas delanteras. Realice pronto las reparaciones necesarias. Vea la página 134.
- Limpie la motocicleta completamente para descubrir los artículos que necesitan reparación.
- Asegúrese siempre de que todos los protectores contra el calor del escape estén presentes y en buenas condiciones.
- Para garantizar la seguridad, los sujetadores deben cumplir con las especificaciones originales de calidad, acabado y tipo. Use solamente partes genuinas de repuesto INDIAN MOTORCYCLE y asegúrese de que todos los sujetadores estén apretados al torque correcto.

## CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL VEHÍCULO (GVWR)

### ADVERTENCIA

Sobrepasar la clasificación del peso bruto del vehículo de su motocicleta puede reducir la estabilidad y maniobrabilidad y causar pérdida del control. NUNCA sobrepase la GVWR de su motocicleta.

La *capacidad máxima de carga* de su motocicleta es el peso máximo que puede agregar a su motocicleta *sin exceder la GVWR*. Esta capacidad se establece calculando la diferencia entre la GVWR de su motocicleta y el peso húmedo.

Vea la información específica de los modelos en la sección *Especificaciones* de este manual o en la etiqueta de información de fabricación/VIN en la estructura de la motocicleta.

Cuando establezca el peso que estará agregando a su motocicleta y para asegurarse de que no exceda la capacidad máxima de carga, incluya lo siguiente:

- Peso corporal del conductor
- Peso corporal del pasajero
- Peso de toda la ropa y artículos dentro o sobre la ropa del conductor y pasajero
- Peso de todos los accesorios y su contenido
- Peso de cualquier carga adicional en la motocicleta

## REPORTE DE DEFECTOS DE SEGURIDAD

Si usted considera que su vehículo tiene un defecto que podría resultar en una colisión o causar lesiones o la muerte, debe informar de inmediato a la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras (National Highway Traffic Safety Administration, NHTSA), además de notificar por escrito a INDIAN MOTORCYCLE.

Si la NHTSA recibe quejas similares, esta puede abrir una investigación, y si encuentra que existe un defecto de seguridad en un grupo de vehículos, puede ordenar una campaña de llamado a revisión y reparación. Sin embargo, la NHTSA no puede intervenir en problemas individuales entre usted, su distribuidor INDIAN MOTORCYCLE o INDIAN MOTORCYCLE.

Para ponerse en contacto con la NHTSA u obtener información acerca de la seguridad de su vehículo de motor, puede llamar al teléfono de emergencias de seguridad de vehículos, el 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153), visite la página web de la NHTSA en [www.nhtsa.gov/es](http://www.nhtsa.gov/es), o escribir a:

ADMINISTRATOR, NHTSA  
1200 New Jersey Avenue, SE  
West Building  
Washington, DC 20590 EE. UU.

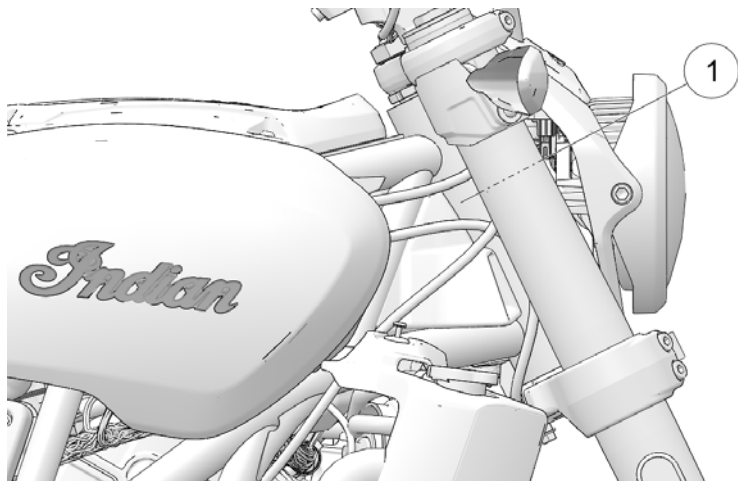
Para reportar un defecto de seguridad a Transport Canada, puede llenar un formulario de queja de defecto en línea en su página web (en inglés: <http://www.tc.gc.ca/recalls>, en francés: <http://www.tc.gc.ca/rappels>) o ponerse en contacto con su División de Investigaciones de Defectos y Llamados a Revisión, llamando sin costo al 1-800-333-0510 (Canadá) o al +1 819-994-3328 (área Ottawa-Gatineau y llamadas internacionales).

### ETIQUETAS DE SEGURIDAD E INFORMACIÓN

Las etiquetas son específicas para cada modelo y cada mercado. Es posible que su motocicleta no contenga todas las etiquetas que se muestran.

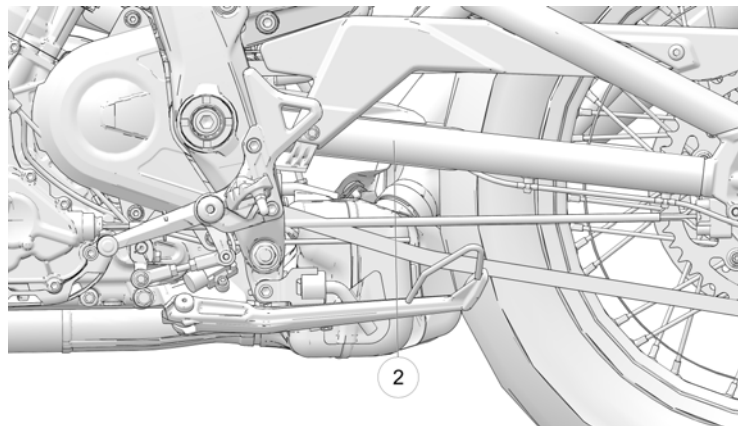
### NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

El número de identificación del vehículo (VIN) está estampado en el lado derecho del cabezal de la dirección ① e impreso en una etiqueta VIN en el lado izquierdo del cabezal de dirección.



### INFORMACIÓN DE LAS EMISIONES DEL VEHÍCULO

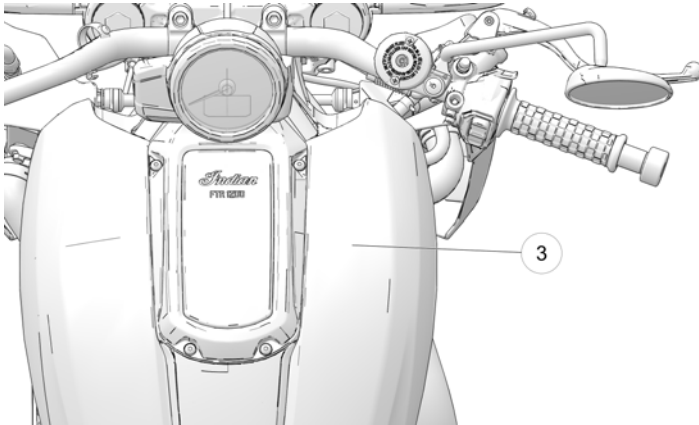
La Información sobre el control de emisiones del vehículo (VECI) y la Información sobre el control de emisiones de ruido (NECI) puede encontrarse en la etiqueta de información de emisiones. La etiqueta ② está ubicada en el brazo oscilante en el lado izquierdo del vehículo.





## ADVERTENCIA PARA EL CONDUCTOR/PRECAUCIÓN SOBRE EL COMBUSTIBLE

La advertencia para el conductor/precaución sobre el combustible está ubicada en el panel derecho ③.



### ⚠ ADVERTENCIA

- Lea el Manual del propietario y, durante el uso, siga todas las precauciones de seguridad.
- Siempre use un casco aprobado, protección para los ojos y ropa protectora.
- Si su Manual del propietario no está incluido, contacte a un distribuidor Indian MOTORCYCLE para obtener un reemplazo.

### ⚠ ATENCIÓN

Nunca llene en exceso un tanque de combustible. El nivel de combustible no debe llegar hasta el cuello del embudo de llenado. Llenar en exceso puede resultar en un desempeño reducido del motor y del sistema de control de emisiones evaporativas.



## FUNCIONES Y CONTROLES DESCRIPCIÓN GENERAL



Para obtener la información más reciente acerca de su pantalla INDIAN MOTORCYCLE, incluyendo las actualizaciones del software, visite <https://ridecommand.indianmotorcycle.com>.

### AVISO

Usar la pantalla durante un largo período de tiempo mientras el motor del vehículo está apagado puede drenar la batería.

### ⚠️ ADVERTENCIA

No ingrese información mientras opera su vehículo. No poner atención a la operación de su vehículo puede resultar en la pérdida de control, lesiones o la muerte. Usted es responsable de los riesgos asociados con usar este dispositivo. Lea su Guía de usuario.

### ⚠️ ADVERTENCIA

Conducir mientras está distraído puede ocasionar la pérdida de control, una colisión y lesiones. Recomendamos ampliamente que extreme precauciones al usar cualquier dispositivo que pueda hacerle perder la concentración en el camino. Su responsabilidad principal es la operación segura del vehículo. Hacemos una recomendación en contra de usar cualquier dispositivo portátil mientras conduce y recomendamos el uso de sistemas operados por voz cuando sea posible. Asegúrese de estar consciente de todas las leyes locales aplicables que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

Antes de manejar con su nueva pantalla, haga lo siguiente:

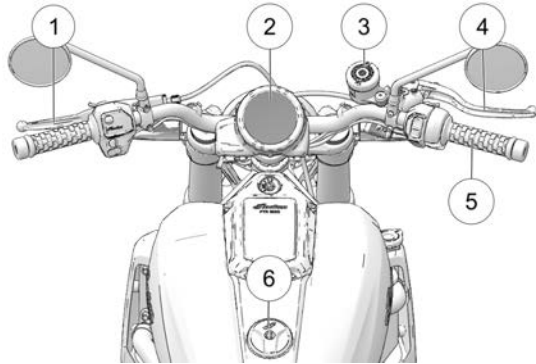
- Lea íntegramente este manual.
- Familiarícese con las características y las operaciones de la pantalla con el vehículo estacionario.

## FUNCIONES Y CONTROLES

---

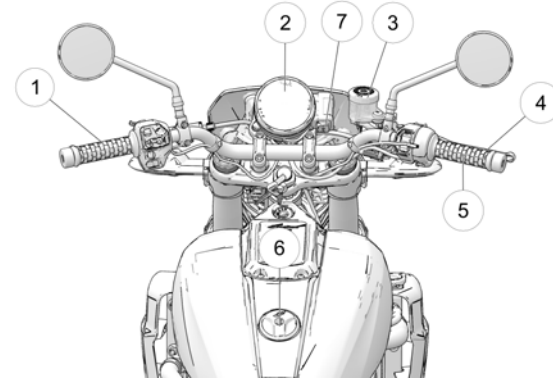
- Descargue la aplicación INDIAN MOTORCYCLE Ride Command de la tienda APPLE APP STORE® o Google Play® store y cree su cuenta personalizada.
- Consulte <http://www.indianmotorcycle.com/en-us/owners-manuals> para las actualizaciones más recientes al Manual del Propietario.

**CONSOLA**  
**FTR/FTR RALLY**







- ① Palanca del clutch
- ② Grupo de instrumentos
- ③ Depósito de la bomba del freno delantero
- ④ Palanca del freno delantero
- ⑤ Control electrónico del acelerador
- ⑥ Tapón de combustible





**FTR SPORT/FTR R CARBON**



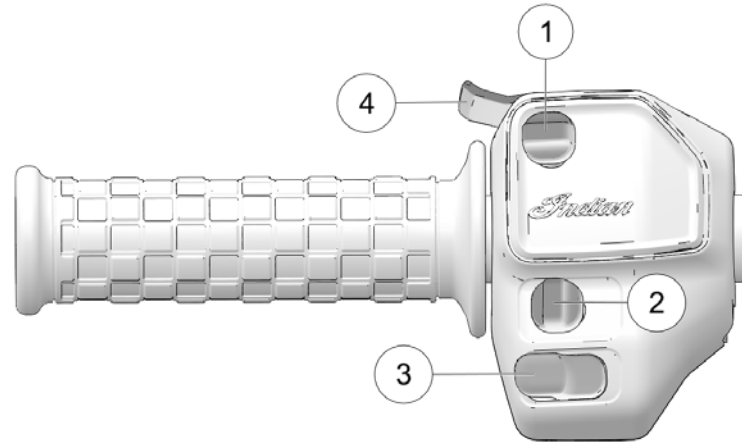
- ① Palanca del clutch
- ② Grupo de instrumentos
- ③ Depósito de la bomba del freno delantero
- ④ Palanca del freno delantero
- ⑤ Control electrónico del acelerador
- ⑥ Tapón de combustible
- ⑦ USB

## SÍMBOLOS DE LOS INTERRUPTORES

SÍMBOLO	INTERRUPTOR	DESCRIPCIÓN
	Interruptor del claxon	Presione el interruptor del claxon para sonar el claxon. Vea la página 33.
	Interruptor de la luz alta delantera	El interruptor de la luz alta delantera activa la luz alta delantera. Vea la página 34.
	Interruptor de la luz delantera baja	El interruptor de la luz delantera baja activa la luz delantera baja. Presione momentáneamente hacia abajo para parpadear para rebasar. Vea la página 34.
	Interruptor de las señales direccionales	Mueva el interruptor hacia la izquierda para activar las señales direccionales a la izquierda. Mueva el interruptor hacia la derecha para activar las señales direccionales a la derecha. Las señales se desactivan de modo automático cuando la velocidad o la distancia alcanzan niveles predeterminados. Para cancelar una señal manualmente, mueva el interruptor a la posición central y presiónelo hacia adentro. <i>Función momentánea: Mueva el interruptor de las señales direccionales hacia la izquierda o hacia la derecha, y sosténgalo en esa posición por lo menos un segundo. Se activará la función momentánea y la señal se cancelará cuando se suelte el interruptor.</i> Vea la página 32.

SÍMBOLO	INTERRUPTOR	DESCRIPCIÓN
	Interruptor de intermitentes de emergencia (interruptor de peligro)	El interruptor de peligro activa y cancela las intermitentes de emergencia. Presione y mantenga presionado el interruptor para activar las luces intermitentes de emergencia. Vea la página 32. Para activarlas, mueva para presionar y mantenga el interruptor en la posición central hasta activar las luces de emergencia. Para cancelarlas, presione y libere el interruptor en la posición central.
	Interruptor de selección de la lista de pantallas	El interruptor de selección de la lista de pantallas (si está equipado) puede usarse para navegar por las pantallas del motociclista. Vea la página 52.
	Interruptor de retroceso (si está equipado)	Use el interruptor de retroceso para retroceder en los menús y declinar cuadros de diálogo. Vea la página 51.
	Interruptor de parada	Presione la parte inferior del interruptor (MARCHA) para permitir que el motor arranque y funcione. Presione la parte superior del interruptor (PARADA) para parar el motor. Vea la página 33.

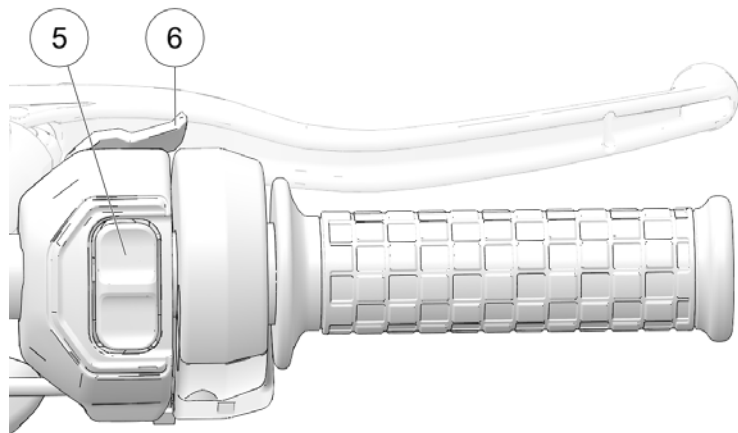
## UBICACIONES DE LOS INTERRUPTORES CONTROL IZQUIERDO



- ① Interruptor del control de crucero
- ② Señal direccional/peligro
- ③ Interruptor del claxon
- ④ Luz alta/baja y parpadear para rebasar

SÍMBO- LO	INTERRUP- TOR	DESCRIPCIÓN
	Interruptor de arranque	Use el interruptor de arranque para arrancar el motor. El interruptor de parada/marcha del motor debe estar en la posición MARCHA. Vea la página 33.
	Interruptor de activación derecho	En los modelos equipados con un indicador analógico, use el interruptor de activación derecho para hacer cambios en la pantalla de función múltiple. En los modelos equipados con una pantalla Ride Command, use el interruptor derecho para navegar por los menús. Vea la página 30.

### CONTROL DERECHO



- ⑤ Interruptor de parada/marcha/encendido del motor
- ⑥ Interruptor de activación derecho

### FUNCIONES DE LOS INTERRUPTORES INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/LUCES

Los motociclistas deben permanecer tan visibles como sea posible en todo momento. Para contribuir con ello, la luz delantera debe estar encendida en todo momento que esté funcionando. Las luces delanteras funcionan automáticamente cuando el motor está funcionando. No modifique el cableado del interruptor de encendido/luces para impedir el funcionamiento automático de la luz delantera.

El interruptor de encendido/luces controla las funciones eléctricas de la motocicleta. Antes de arrancar el motor, lea las instrucciones de arranque del motor. Vea la página 80.

#### AVISO

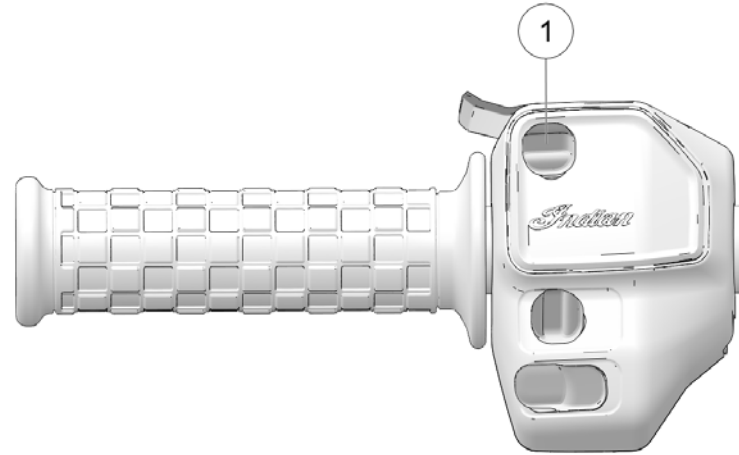
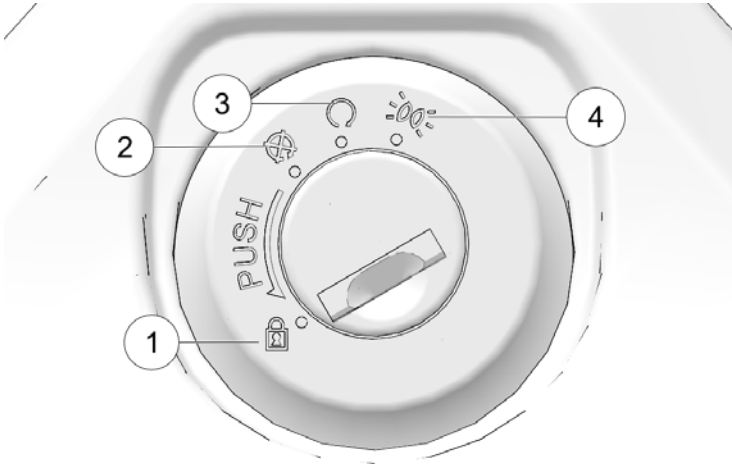
Gire el interruptor de encendido a la posición de APAGADO, presione la llave en el encendido mientras la gira a la posición de BLOQUEO, y remueva la llave de encendido cuando deje la motocicleta desatendida.

Empuje la llave dentro del interruptor de encendido mientras la gira a la posición de ESTACIONAMIENTO. En la posición de ESTACIONAMIENTO, se encienden la luz trasera, el foco de la luz de posición, las luces indicadoras y la luz de la placa de circulación. Los accesorios que reciben alimentación del vehículo (si están equipados) se pueden operar y la instrumentación está activa. Se puede extraer la llave de encendido.



## INTERRUPTOR DEL CONTROL DE CRUCERO

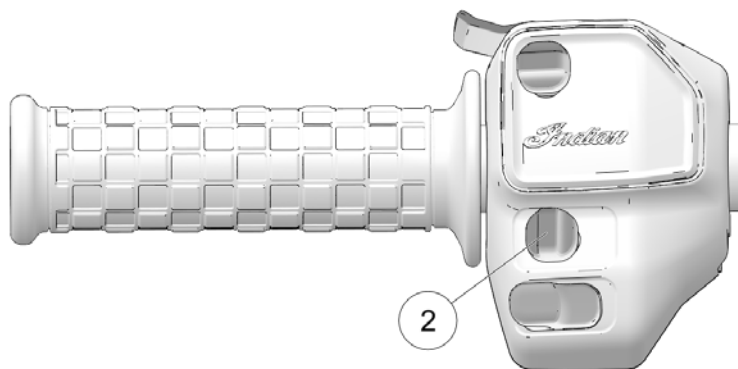
El control de crucero se puede activar y ajustar desde el control izquierdo, usando el interruptor del control de crucero ①.



SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
①	Bloqueo de la dirección
②	APAGADO
③	MARCHA
④	ESTACIONAMIENTO

Posición de cambio	Función
Abajo	Establecer/desacelerar
Centro	Apagar/encender
Arriba	Reanudar/acelerar

### INTERRUPTOR DE LA SEÑAL DIRECCIONAL/PELIGRO



- Presione el interruptor hacia la izquierda para activar la señal direccional izquierda.
- Presione el interruptor nuevamente para cancelar la señal direccional izquierda.

### SEÑAL DE PELIGRO

El interruptor de encendido debe estar en ENCENDIDO para activar las luces intermitentes, pero una vez activadas, las luces intermitentes continúan destellando cuando el interruptor de encendido cambia a ESTACIONAMIENTO. Cuando se activan las intermitentes, las cuatro señales direccionales destellan.

Para activar la señal de peligro, presione en el centro del interruptor de la señal direccional ②.

- Presione y mantenga presionado el interruptor para activar las intermitentes.
- Presione el interruptor para cancelar las intermitentes.

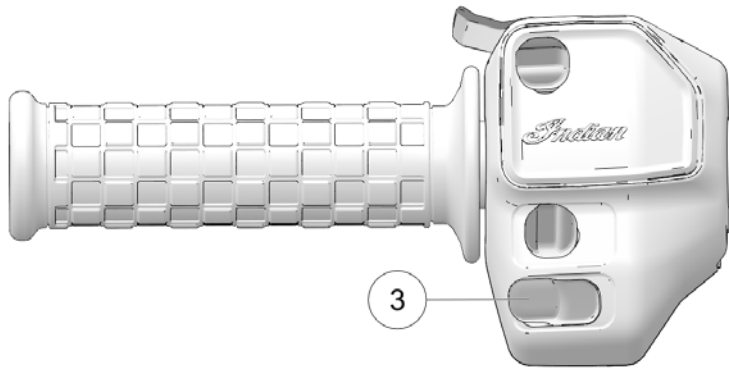
### SEÑALES DIRECCIONALES

Para activar la señal direccional, presione el interruptor de la señal direccional ② en la dirección correspondiente.

- Presione el interruptor a la derecha para activar la señal direccional derecha.
- Presione el interruptor nuevamente para cancelar la señal direccional derecha.

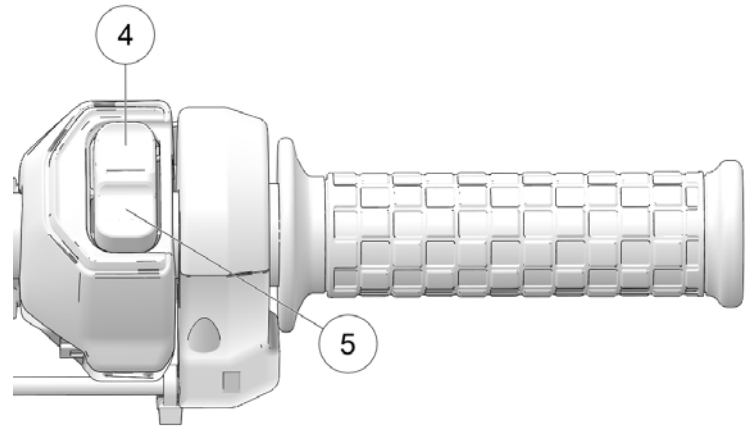
## BOTÓN DEL CLAXON

Presione el interruptor del claxon ③ para sonar la bocina.



## INTERRUPTOR DE PARADA/MARCHA DEL MOTOR

Use el interruptor de parada/marcha del motor para apagar el motor rápidamente. Apague la llave después de que se detenga el motor.



- Presione la parte superior del interruptor oscilante (PARADA) ④ para APAGAR el motor.
- Presione la parte inferior del interruptor oscilante (MARCHA) ⑤ para encender y arrancar el motor.

## FUNCIONES Y CONTROLES

### CONSEJO

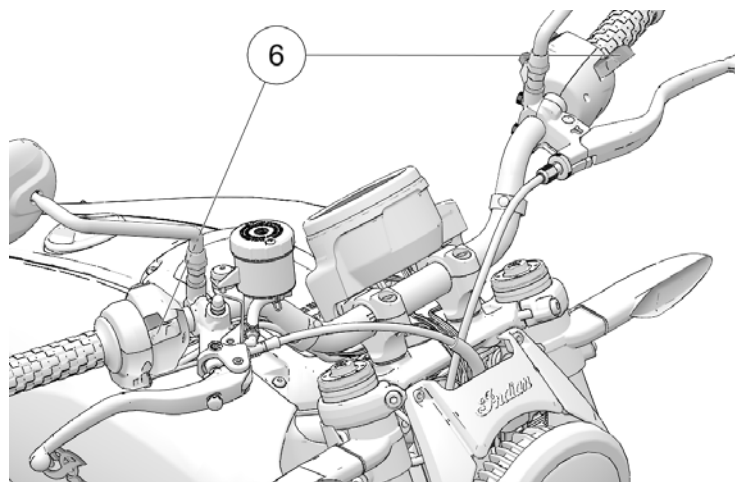
Las luces delanteras y todos los accesorios enchufados en los puertos de alimentación continuarán encendidos hasta que la llave de encendido se mueva a la posición de apagado.

## INTERRUPTORES DE ACTIVACIÓN

Todos los modelos están equipados con interruptores de activación en el lado delantero de los controles de los manubrios izquierdo y derecho ⑥.

### AVISO

El interruptor de encendido debe estar en la posición de ENCENDIDO para que el interruptor de activación funcione.

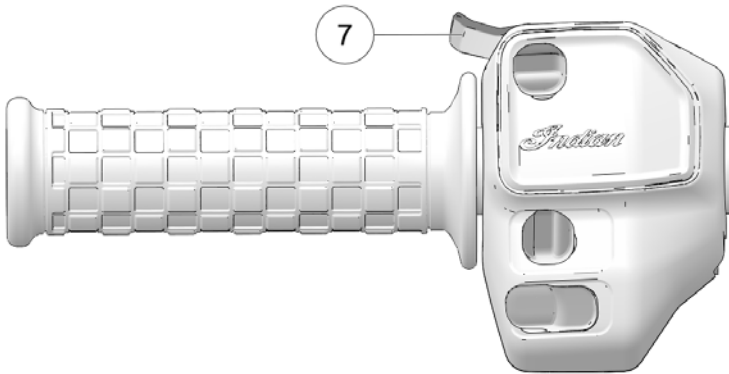


## INTERRUPTOR DE LA LUZ DELANTERA ALTA/BAJA

Las luces delanteras se encienden automáticamente al encender el motor.

El interruptor de luz delantera alta/baja ⑦ permite cambiar la luz delantera entre luz alta y luz baja. Para encender momentáneamente las luces delanteras (parpadear para rebasar), presione y mantenga presionada la parte inferior del interruptor de activación izquierdo. Para activar los rayos de luz alta durante un periodo extendido de tiempo, presione el interruptor de activación hacia adelante hasta que haga clic al posicionarse. Jale la palanca hacia atrás a la posición de neutral para volver a los rayos de luz baja.

**GRUPO DE INSTRUMENTOS**



**INTERRUPTOR DE ACTIVACIÓN DERECHO**

En los modelos equipados con un indicador analógico, use el interruptor de activación derecho para hacer cambios en la pantalla de función múltiple. Vea la página 37. En los modelos equipados con una pantalla Ride Command, use el interruptor derecho para navegar por los menús. Vea la página 56.



El grupo de instrumentos incluye el velocímetro, las luces indicadoras y la pantalla multifunción (MFD).







	<b>DESCRIPCIÓN</b>
①	Velocímetro
②	Luces indicadoras
③	Pantalla de funciones múltiples (MFD)



## FUNCIONES Y CONTROLES

### VELOCÍMETRO


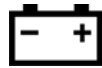
El velocímetro muestra la velocidad del vehículo hacia adelante en kilómetros por hora o en millas por hora.


### LUCES INDICADORAS

LUZ	INDICA	CONDICIÓN
	Falla del chasis	El símbolo de alerta se enciende si ocurre una falla del chasis.
	Combustible bajo	Esta luz se enciende cuando queda aproximadamente 2.0 L de combustible en el tanque.
	Neutral	Esta lámpara se enciende cuando la transmisión está en neutral.
	Luz alta	La lámpara se enciende cuando el interruptor de la luz delantera está colocado en luz alta.
	Señal direccional	Los indicadores de la señal direccional destellan cuando se activa la señal direccional a la izquierda, la señal direccional derecha o ambas señales (peligro). Si hay un problema en el sistema de las señales, las luces destellarán al doble de la velocidad habitual.
	ABS no activado	El indicador permanece encendido hasta que se activa el sistema ABS, lo cual ocurre cuando la velocidad del vehículo es mayor a 10 km/h. Cuando la luz está encendida, los frenos antibloqueo no se activarán, pero el sistema convencional de frenos seguirá

LUZ	INDICA	CONDICIÓN
		operando normalmente. La lámpara también se ilumina cuando se detecta una falla de ABS.
	Advertencia de comprobación del motor	<i>Si esta luz se enciende mientras el motor está funcionando, inmediatamente consulte con su distribuidor autorizado. La luz permanecerá encendida si el sensor de inclinación apaga el motor. Si se detecta el funcionamiento anormal de un sensor o del motor, la luz permanecerá encendida mientras persista la condición de falla. Obtenga los códigos de falla para el diagnóstico. Si se detecta una falla de encendido, la luz de revisión del motor comienza a destellar y se corta el suministro de combustible a los cilindros afectados. Vea la página 41.</i>
	Sobrecalentamiento del motor	La luz de sobrecalentamiento del motor se encenderá cuando la temperatura del motor exceda la temperatura operativa normal.

## INFORMACIÓN DE LA PANTALLA DE FUNCIONES MÚLTIPLES (MFD)

LUZ	INDICA	CONDICIÓN
	Presión baja de aceite	La luz de presión baja del aceite se enciende cuando la presión del aceite cae por debajo de la presión segura de operación, mientras el motor está en marcha. Si esta luz se enciende cuando el motor está funcionando a una velocidad superior a la marcha en vacío, apague de modo seguro el motor tan pronto como sea posible y verifique el nivel de aceite. <i>Si el nivel de aceite es correcto y la luz permanece encendida después de volver a arrancar el motor, apague el motor inmediatamente. Consulte con su distribuidor.</i>
	Voltaje de la batería	La luz de voltaje de la batería se enciende si se detecta voltaje de la batería alto o bajo, o si hay una falla en el sistema de carga. Apague los accesorios que no sean esenciales para ahorrar energía. Asegúrese de que el sistema de carga esté funcionando correctamente. Vea la página 164.

LUZ	INDICA	CONDICIÓN
km/h	Velocidad del vehículo	Cuando se selecciona el modo métrico, la velocidad aparece en kilómetros por hora.
MPH		Cuando se selecciona el modo estándar, la velocidad aparece en millas por hora.
	Estado del control de crucero	Cuando está visible el <i>Icono del sintonizador</i> , el control de crucero está habilitado pero no establecido. El <i>Icono de flecha</i> se vuelve visible cuando el control de crucero está establecido en la velocidad deseada. <i>Antes de usar el control de crucero, lea los procedimientos de seguridad y funcionamiento.</i> Vea la página 85.

## MODOS DE LA PANTALLA DE FUNCIONES MÚLTIPLES

Con el interruptor de encendido en la posición de encendido, use el interruptor de activación derecho para cambiar entre los modos de la pantalla de funciones múltiples y para cambiar las configuraciones de la pantalla.

## FUNCIONES Y CONTROLES

---

Los siguientes modos de pantalla están disponibles:

- Medidor de kilometraje
- Medidor de kilometraje de recorrido
- Medidor de kilometraje de recorrido 2
- Velocidad del motor
- Indicador de velocidades
- Voltaje de la batería
- Códigos de falla del motor
- Consumo promedio de combustible
- Consumo instantáneo de combustible
- Temperatura ambiente

### MEDIDOR DE KILOMETRAJE

El medidor de kilometraje muestra la distancia total recorrida.

### MEDIDOR DE KILOMETRAJE DE RECORRIDO

El medidor de kilometraje del recorrido muestra la distancia total recorrida desde la última vez que fue restablecido. Para restablecerlos, cambie al medidor de kilometraje de recorrido; después, presione y sostenga el botón de MODO hasta que el medidor de kilometraje de recorrido se restablezca en cero.

### VELOCIDAD DEL MOTOR

La velocidad del motor se expresa en revoluciones por minuto (RPM).

### INDICADOR DE VELOCIDADES

La posición actual de velocidad del vehículo se muestra en la pantalla de funciones múltiples (MFD).

### VOLTAJE DE LA BATERÍA

El cargador de baterías muestra el voltaje de la carga regulado en tiempo real suministrado a la batería. El nivel de voltaje puede fluctuar dependiendo de la carga eléctrica y las RPM del motor.

### CONSUMO PROMEDIO DE COMBUSTIBLE

El consumo promedio de combustible muestra el consumo promedio de combustible a partir de la última vez que se restableció el modo. Para restablecerlo, presione y sostenga el interruptor de activación derecho, cuando esté viendo la pantalla de consumo de combustible.

### CONSUMO INSTANTÁNEO DE COMBUSTIBLE

El consumo instantáneo de combustible muestra el consumo de combustible actual del vehículo en el momento en que seleccionó el modo.

### TEMPERATURA AMBIENTE

La temperatura del área muestra la temperatura del aire que rodea a la motocicleta.



## UNIDADES DE LA PANTALLA (MÉTRICAS/ESTÁNDAR)

La pantalla se puede cambiar para que muestre unidades de medida métricas o estándar.

	PANTALLA MÉTRICA	PANTALLA ESTÁNDAR
<b>Distancia</b>	Kilómetros	Millas
<b>Temperatura</b>	Centígrados	Fahrenheit
<b>Hora</b>	Reloj de 24 horas	Reloj de 12 horas
<b>Volumen</b>	Galones imperiales, litros	Galones

1. Gire el interruptor a apagado.
2. Espere 10 segundos.
3. Mantenga *presionado* el interruptor de activación derecho, mientras gira la llave a la posición ENCENDIDO o ESTACIONAMIENTO.
4. Cuando la pantalla destelle el ajuste de la distancia, toque ligeramente el interruptor de activación derecho para avanzar a la configuración deseada.
5. Mantenga *presionado* el interruptor de activación derecho para guardar la configuración y avanzar a la siguiente opción de la pantalla.
6. Repita el procedimiento para cambiar las configuraciones restantes de la pantalla.

## RELOJ

<b>AVISO</b>
El reloj se debe restablecer siempre que la batería se haya desconectado o descargado.

1. Use el interruptor de activación derecho para pasar a la pantalla del odómetro.
2. Mantenga *presionado* el interruptor de activación derecho hasta que destelle el segmento de la hora. Suelte el interruptor.
3. Con el segmento destellando, toque ligeramente el interruptor de activación derecho para avanzar al valor deseado.
4. Mantenga *presionado* el interruptor de activación derecho hasta que destelle el siguiente segmento. Suelte el interruptor.
5. Repita los pasos 3 al 4, dos veces, para establecer los segmentos de 10 minutos y de 1 minuto. Después de completar el segmento de 1 minuto, el paso 4 guardará las configuraciones nuevas y saldrá del modo de reloj.

## CÓDIGOS DE FALLA DEL MOTOR

La pantalla de fallas se muestra solamente cuando la luz de ADVERTENCIA DE COMPROBACIÓN DEL MOTOR está encendida o cuando se enciende y se apaga durante un ciclo de encendido. Los códigos de falla aparecen solamente durante el ciclo de encendido actual. Cuando el interruptor de encendido se coloca en APAGADO, se pierde el código y el mensaje; pero volverá a aparecer si la falla vuelve a ocurrir después de volver a arrancar el motor.

## FUNCIONES Y CONTROLES

Si la luz indicadora de ADVERTENCIA DE COMPROBACIÓN DEL MOTOR se enciende, recupere los códigos de falla de la pantalla.

1. Si los códigos de falla no aparecen, use el interruptor de activación derecho para cambiar hasta que aparezca "Ck ENG" en la línea principal de la pantalla.
2. Mantenga presionado el interruptor de activación derecho para ingresar al menú de códigos de diagnóstico.
3. Anote los tres números que se muestran en las pantallas de la posición de velocidad, del reloj y del medidor de kilometraje.
4. Consulte los detalles y diagnóstico del código con un distribuidor autorizado.



- ① Número del código de falla (0 al 9)
- ② Número del parámetro sospechoso (SPN)
- ③ Indicador del modo de falla (FMI)

## FUNCIONALIDAD DEL DIAGNÓSTICO

Ciertas condiciones causarán que el indicador de la batería se ilumine y que aparezca un mensaje de error en la pantalla. Si esto ocurre, consulte con su distribuidor autorizado.

MENSAJE	UBICACIÓN	INDICA
LO (bajo)	Pantalla de voltaje CC	El voltaje permanece por debajo de 11.0 V durante más de 10 segundos
OV (alto)	Pantalla de voltaje CC	El voltaje permanece por encima de 15.0 V durante más de 10 segundos
ERROR (falla)	Todas	Falla de suma de comprobación (falla del indicador)

## PANTALLA E INDICADOR DE ADVERTENCIA DE TEMPERATURA EXCESIVA

La lámpara del indicador de temperatura excesiva del motor y la temperatura real del refrigerante del motor aparece en la pantalla multifunción (MFD) en las siguientes condiciones.

CONDICIÓN	INDICA	ACCIÓN REQUERIDA
La temperatura del refrigerante del motor se acerca a un estado no seguro de operación cuando el motor está funcionando.	La temperatura del refrigerante del motor está arriba de la temperatura segura de funcionamiento.	En forma segura, pare el motor lo más pronto posible. Revise el nivel de refrigerante. Revise si el radiador tiene suciedad. Compruebe el funcionamiento del ventilador de enfriamiento. Si la advertencia continúa mostrándose después de volver a arrancar el motor, pare el motor inmediatamente.

### DETECCIÓN DE FALLA DE ENCENDIDO

Si se detecta una falla de encendido, la luz indicadora de revisión del motor comenzará a destellar y el combustible se cortará hacia el o los cilindros afectados. La luz indicadora de revisión del motor continuará destellando hasta que el interruptor de encendido se cambie a la posición apagada. Al volver a arrancar el motor, se borrará la luz indicadora destellante y se restablecerá el combustible hacia los cilindros. Si ocurre otra falla de encendido, la luz indicadora de revisión del motor volverá a destellar y el combustible volverá a cortarse hacia el o los cilindros afectados. Después de la tercera falla de encendido, se determina y establece la falla de encendido P0314, la luz de revisión del motor permanece encendida y el combustible se corta hacia el o los cilindros afectados. Si esto ocurre, su distribuidor INDIAN MOTORCYCLE puede asistirle.

### DESACTIVACIÓN DEL CILINDRO TRASERO

Diseñada como un apoyo para reducir el flujo de calor del motor y del escape hacia el motociclista, la desactivación del cilindro trasero apaga el cilindro trasero cuando el motor está operando en marcha en vacío.

La siguiente condición debe cumplirse para activar la desactivación del cilindro trasero.

- La temperatura del refrigerante del motor debe ser de 80 °C.
- La temperatura ambiente debe superar 15 °C.
- La velocidad del motor debe estar por debajo de 2200 RPM.
- El acelerador debe estar en la posición cerrada (0% de aceleración)

### PARA MODELOS EQUIPADOS CON RIDE COMMAND

La desactivación del cilindro trasero puede encenderse y apagarse accediendo al menú de configuración. Los controles de desactivación del cilindro están en el menú de configuración del vehículo. Cuando la desactivación del cilindro trasero está funcionando, se enciende un icono en la parte derecha de la pantalla Ride Command.



### PARA MODELOS NO EQUIPADOS CON RIDE COMMAND

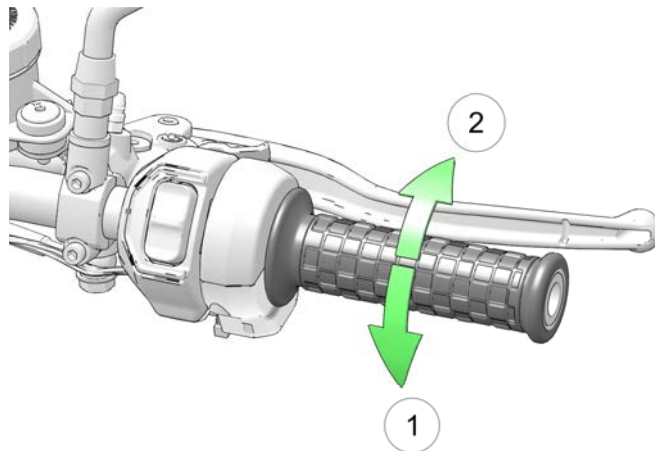
Lleve a cabo el siguiente procedimiento para habilitar o deshabilitar la desactivación del cilindro trasero:

1. Navegue al modo de pantalla de temperatura ambiente del aire en la pantalla multifunción (MFD).
2. Mantenga presionado el interruptor de activación derecho hasta que aparezca "CYLdeAC".
3. Presionar el activador derecho le permitirá al operador alternar entre "CD ENCENDIDO" o "CD APAGADO".
4. Presione y mantenga presionado el interruptor de activación derecho para guardar la configuración.
  - CYLdeAC ON (encendido): el cilindro trasero puede desactivarse
  - CYLdeAC OFF (apagado): el cilindro trasero no puede desactivarse

Cuando se activa la característica de desactivación del cilindro y el cilindro está desactivado, se muestra un mensaje "CylDeAc" en la MFD durante un segundo. Cuando se desactiva la característica de desactivación del cilindro y el cilindro se activa, se muestra un mensaje "CylAc" en la MFD durante un segundo.

### EMPUÑADURA DE CONTROL DEL ACELERADOR

La empuñadura de control del acelerador está en el manubrio derecho. Use la empuñadura de control del acelerador para controlar la velocidad del motor.



Mientras está sentado en la posición correcta de manejo:

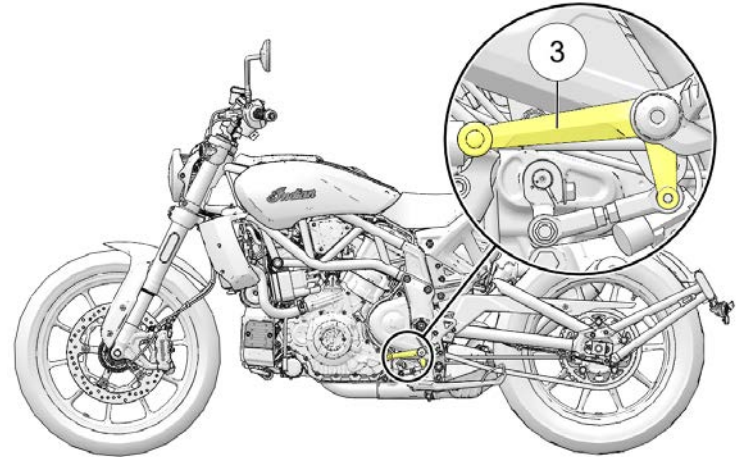
- Gire la empuñadura hacia atrás ① para acelerar (aumentar la velocidad y potencia del motor).
- Gire la empuñadura hacia adelante ② para desacelerar (disminuir la velocidad y potencia del motor).
- Gire la empuñadura del acelerador hacia adelante, más allá de la posición de marcha en vacío, para cancelar el control de crucero.

La empuñadura de control es accionada por resorte. Cuando se suelta la empuñadura, el acelerador vuelve a la posición de marcha en vacío.

### PALANCA DE VELOCIDADES

La palanca de velocidades ③ está ubicada en el lado izquierdo de la motocicleta. Opere la palanca con el pie.

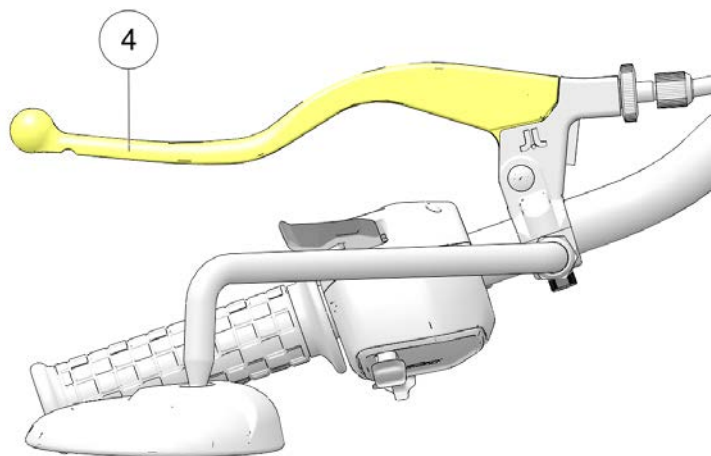
- Presione la palanca de pie hacia abajo para pasar a una velocidad inferior.
- Levante la palanca de pie hacia arriba para pasar a una velocidad superior.
- Suelte la palanca después de cada cambio de velocidad.
- Vea los procedimientos de cambio de velocidad en la página 81.



### PALANCA DEL CLUTCH

La palanca del clutch ④ está ubicada en el manillar izquierdo. Desenganche el clutch antes de cambiar de velocidad. Para que el clutch funcione suavemente, apriete la palanca con rapidez y suéltela rápida pero controladamente.

- Para desengranar el clutch, apriete la palanca hacia el manubrio.
- Para engranar el clutch, suelte la palanca de manera rápida pero controlada.



### SOPORTE LATERAL

La FTR está equipada con un interruptor de seguridad del soporte lateral para evitar el funcionamiento de la motocicleta si el soporte lateral está desplegado.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Si el soporte lateral no está correctamente retraído, puede tocar el suelo y causar pérdida de control y lesiones graves o la muerte. Siempre pliegue completamente el soporte lateral antes de operar la motocicleta.

Para estacionar la motocicleta, gire el extremo del soporte lateral hacia abajo y alejándolo de la motocicleta hasta que esté completamente extendido. Siempre gire los manubrios hacia la izquierda para obtener la máxima estabilidad. Incline la motocicleta hacia la izquierda hasta que el soporte lateral sostenga la motocicleta firmemente.

#### **⚠ ATENCIÓN**

Si el peso de la motocicleta no queda apoyado en el soporte lateral, este no se bloqueará. En esta situación, cualquier movimiento de la motocicleta puede causar que el soporte lateral se retraiga ligeramente. Si el soporte lateral no está en la posición completamente extendida hacia adelante, cuando el peso de la motocicleta esté apoyado en él, la motocicleta puede caerse y posiblemente causar lesiones personales y daños a la motocicleta.

Para retraer el soporte lateral, siéntese en la motocicleta y vuelva a colocarla en posición completamente vertical. Gire el extremo del soporte lateral hacia arriba y hacia la motocicleta hasta que esté completamente retraído.

Vea en la página 87 las instrucciones de estacionamiento, incluyendo las instrucciones sobre el estacionamiento en cuevas y superficies blandas.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

No se siente en la motocicleta mientras está apoyada en el soporte lateral.

## TACOS DE TOPE

Su motocicleta está equipada con pequeños tacos de tope que se extienden desde el extremo de ambos pedales para ayudar a proteger contra daños. Cuando cualquier taco de tope se ha desgastado hasta la porción hexagonal, se recomienda reemplazar el taco de tope.

## REDUCCIÓN DE CABALLITOS

La reducción de caballitos es una característica que permite la máxima aceleración mientras mantiene la rueda delantera en el suelo o cerca de este. La característica está activa cuando el vehículo está en los modos de conducción "Rain" (lluvia) o "Standard" (estándar), pero no cuando el vehículo está en el modo "Sport" (deportivo) o el sistema TC está desactivado.

### AVISO

La característica de reducción de caballitos no puede evitar que la rueda delantera pierda el contacto con el suelo en todas las situaciones.

- Si la característica está desactivada y la rueda delantera pierde el contacto con la superficie del camino lo suficiente para quedar estacionaria, se activa una falla de sensor de velocidad de la rueda.
- En caso de activarse el código de falla, el sistema TC se desactiva y la pantalla enciende las luces MTC. Si esto sucede, se necesita un ciclo de apagado y encendido para volver a iniciar el sistema MTC.

## ESPEJOS

El vehículo está equipado con espejos convexos. Los objetos que aparecen en el espejo pueden estar más cerca de lo que aparentan. Ajuste siempre los espejos antes de manejar.

Para ajustar los espejos, siéntese en la motocicleta en la posición en la que manejará. Ajuste los espejos para que pueda ver una pequeña parte de sus hombros en cada espejo.

## FRENOS

### SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO (ABS)

El sistema de frenos antibloqueo automáticamente reduce la presión de los frenos según sea necesario para proporcionar un control óptimo del frenado, reduciendo la probabilidad de bloqueo de las ruedas durante los eventos de frenado fuerte o cuando se frena en superficies ásperas, irregulares, resbalosas o sueltas. Vea las Prácticas de manejo seguro, comenzando en la página 11.

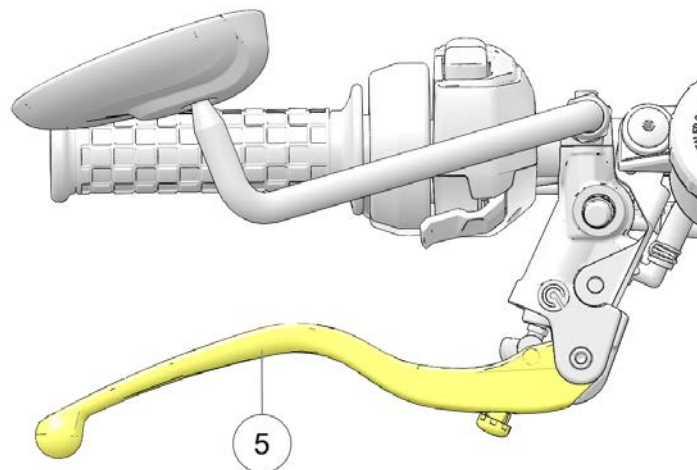
1. El indicador del ABS siempre se enciende al encender la energía del vehículo. Permanece encendido hasta que se active el sistema antibloqueo, lo cual ocurre cuando la velocidad del vehículo es mayor de 10 km/h.
2. Cuando la luz está encendida, los frenos antibloqueo no se activarán, pero el sistema convencional de frenos seguirá operando normalmente.

## FUNCIONES Y CONTROLES

3. Cuando se activan los frenos antibloqueo, durante un evento de frenado, el motociclista sentirá la pulsación en las palancas del freno. *Para lograr mejor rendimiento en el funcionamiento de los frenos, continúe aplicando presión constante a los frenos.*
4. Si la luz del ABS no se enciende cuando la llave se gira a la posición ENCENDIDO o ESTACIONAR, consulte con su distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE para obtener servicio.
  - Si la luz continúa encendida después de que la velocidad del vehículo es mayor a 10 km/h, el sistema ABS no está funcionando. Consulte rápidamente con su distribuidor INDIAN MOTORCYCLE para obtener servicio.
  - Operar con llantas no recomendadas o con la presión incorrecta puede reducir la efectividad del sistema de frenos antibloqueo. Siempre use el tamaño y tipo recomendado de llantas específicas para su vehículo. Mantenga siempre la presión recomendada de las llantas.
  - El sistema de frenos antibloqueo no impedirá el bloqueo de las ruedas, la pérdida de tracción ni la pérdida del control en *todas las condiciones*. Siempre cumpla con las prácticas seguras de manejo de motocicletas como se recomienda.
  - No es inusual dejar marcas de llantas en la superficie del camino cuando hay un evento de frenado fuerte.
  - El sistema de frenos antibloqueo no compensa ni reduce los riesgos asociados con:
    - La velocidad excesiva
    - La tracción reducida en superficies irregulares, disparejas o sueltas
    - La falta de buen juicio
    - El funcionamiento incorrecto

## PALANCA DEL FRENO DELANTERO

La palanca del freno delantero ⑤ está ubicada en el manillar derecho. Esta palanca controla solamente los frenos delanteros. Los frenos delanteros se deben aplicar simultáneamente con los frenos traseros. Para aplicar el freno delantero, apriete la palanca hacia el manubrio. Vea en la página 84 los procedimientos para frenar.



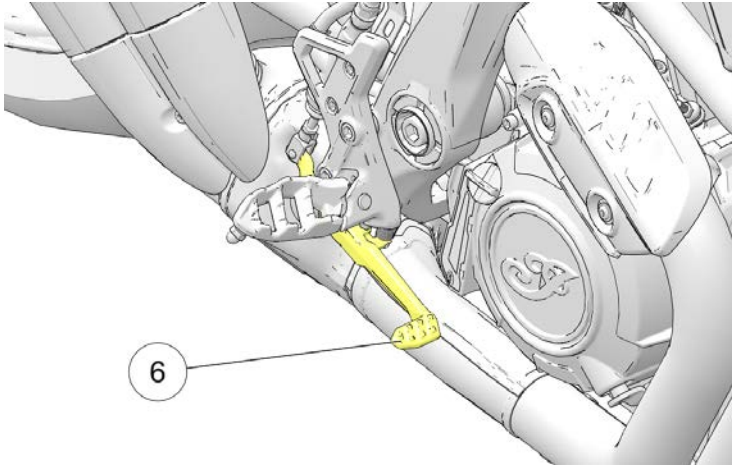


## PEDAL DEL FRENO TRASERO

### ADVERTENCIA

Apoyar el pie en el pedal del freno provocará desgaste excesivo y prematuro de las balatas de los frenos y menor eficiencia de frenado, lo cual podría provocar lesiones graves o la muerte.

El pedal del freno trasero ⑥ está ubicado en el lado derecho de la motocicleta. Presione el pedal del freno trasero hacia abajo para aplicar el freno trasero. Vea en la página 84 los procedimientos para frenar.



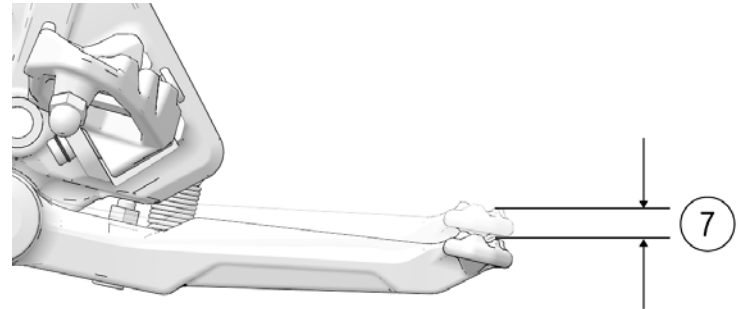
## HOLGURA DEL PEDAL DEL FRENO TRASERO

### ADVERTENCIA

El recorrido del pedal debe estar presente en la palanca del pedal del freno, o puede acumularse presión en el sistema de frenos trasero, causando sobrecalentamiento y fallas. El recorrido del pedal del freno ⑦ se ajusta en la fábrica y siempre debe establecerse de acuerdo con la especificación. Cambiar este ajuste puede causar daños o la falla del freno. En caso de necesitar ajustes, consulte con su distribuidor.

### MEDICIÓN

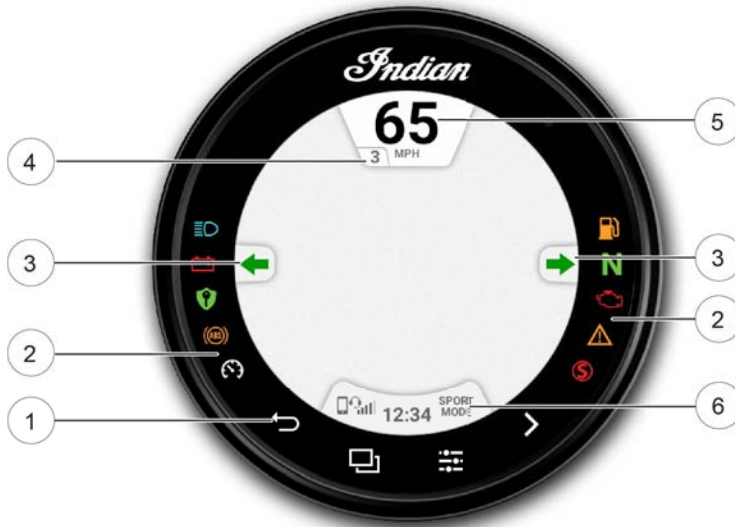
Recorrido del pedal en el taco de la palanca del freno:  
**3-7 mm**





## RIDE COMMAND (SI ESTÁ EQUIPADO)

### DESCRIPCIÓN GENERAL



- |                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| ① Botones de la pantalla táctil       | ④ Velocidad actual |
| ② Luces indicadoras                   | ⑤ Velocímetro      |
| ③ Indicadores de la señal direccional | ⑥ Barra de iconos  |

### ANTES DE MANEJAR

Antes de manejar con su nueva pantalla, haga lo siguiente:

- Lea íntegramente este manual.
- Familiarícese con las características y las operaciones de la pantalla con el vehículo estacionario.
- Descargue la aplicación INDIAN MOTORCYCLE Ride Command de la tienda APPLE APP STORE®/Google Play® store y cree su cuenta personalizada.
- Revise su pantalla para asegurarse de que tenga visibles los mapas correctos para su zona. Para cambiar o actualizar los mapas, consulte la *Guía de inicio rápido de Ride Command*.
- Consulte <https://www.indianmotorcycle.com/en-us/owners-manuals/> para las actualizaciones más recientes del Manual del Propietario.

#### AVISO

Usar la pantalla durante un largo período de tiempo mientras el motor del vehículo está apagado puede drenar la batería.

## RIDE COMMAND (SI ESTÁ EQUIPADO)

### REQUISITOS OPERATIVOS DE DISPOSITIVOS

La funcionalidad del teléfono depende de las capacidades de su teléfono celular.

#### AVISO

Algunos teléfonos celulares o sistemas operativos no funcionan como se muestra en este manual.

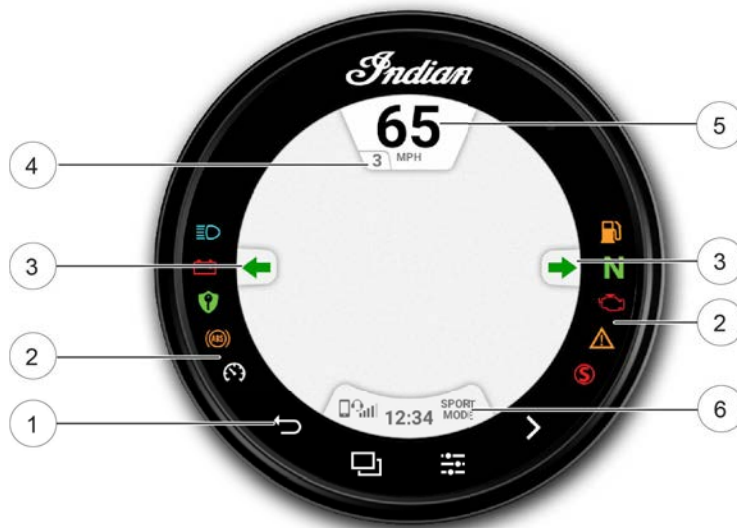
### CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para limpiar el armazón de la pantalla, use un paño suave con jabón suave y agua. No use limpiadores agresivos o abrasivos. Para obtener mejores resultados, use una toalla de microfibra para limpiar la pantalla. También puede usar limpiadores de vidrio o alcohol.

#### NOTA





Limpie inmediatamente la gasolina que salpique en la pantalla.

## GUÍA DE INICIO DESCRIPCIÓN GENERAL



- |                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| ① Botones de la pantalla táctil       | ④ Velocidad actual            |
| ② Luces indicadoras                   | ⑤ Velocímetro                 |
| ③ Indicadores de la señal direccional | ⑥ Barra de iconos direccional |

## BOTONES DE RIDE COMMAND

BOTÓN	FUNCIÓN
<p>Ciclo de pantallas</p> 	<p>Presione el botón de ciclo de pantallas para alternar entre las pantallas de visualización disponibles.</p>
<p>Controles</p> 	<p>Presione el botón de controles para acceder a la configuración del vehículo y pantalla.</p>
<p>Bandeja de aplicaciones</p> 	<p>Presione el botón de la bandeja de aplicaciones para acceder a la configuración y a las pantallas de teléfono.</p>
<p>Regresar</p> 	<p>Presione el botón de retroceso para retroceder en las pantallas del menú.</p>

## BARRA DE ICONOS

La barra de iconos muestra información, como la intensidad de la señal de teléfono, el modo de manejo actual y más.



- ① Conexión de auriculares
- ② Control de cruceo
- ③ Intensidad de la señal del teléfono
- ④ Reloj
- ⑤ Modo de manejo

## RIDE COMMAND (SI ESTÁ EQUIPADO)

### PANTALLAS DE VISUALIZACIÓN

Presione el botón de ciclo de pantallas ① o el interruptor de activación en el control izquierdo para alternar entre las pantallas de visualización disponibles.



PANTALLAS DE VISUALIZACIÓN	FUNCIÓN
Pantalla de los indicadores	Muestra información importante, como el velocímetro, el tacómetro, la velocidad, la dirección del vehículo, la temperatura ambiente, el odómetro y el nivel de combustible.
Información de la motocicleta	Muestra información de la motocicleta, como la temperatura ambiente, el voltaje de la batería, la presión de las llantas, el consumo de combustible y el alcance del combustible.
Información del viaje	Muestra la información del viaje, como el tiempo de viaje, la distancia, elevación y el odómetro de viaje.
Mapa y navegación	Proporciona acceso a los mapas y a la navegación calle por calle.
Audio	Selección de la fuente de audio y control de la reproducción del audio.
Controles	Selección del modo de manejo y cambio del brillo de la pantalla.

## INFORMACIÓN DE LA MOTOCICLETA

La pantalla de información de la motocicleta muestra información importante acerca de su vehículo, como la presión de las llantas delanteras y traseras (si está equipada/instalada), consumo de combustible y más.



- ① Temperatura ambiente
- ② Temperatura del motor
- ③ Presión de la llanta trasera
- ④ Voltaje de la batería
- ⑤ Presión de la llanta delantera
- ⑥ Alcance de combustible

## INFORMACIÓN DEL VIAJE

La pantalla de información del viaje muestra información importante del viaje, como su tiempo de viaje actual, la distancia total viajada y más.



- ① Tiempo de viaje
- ② Tiempo en movimiento/detenido
- ③ Reiniciar odómetro de viaje
- ④ Más información
- ⑤ Distancia viajada
- ⑥ Elevación actual
- ⑦ Seleccionar el medidor de viaje

## RIDE COMMAND (SI ESTÁ EQUIPADO)

### MAPA Y NAVEGACIÓN

La pantalla de mapas y navegación le permite acceso a las múltiples características de navegación de Ride Command. Desde la pantalla de mapas y navegación puede encontrar instrucciones, buscar direcciones, buscar gasolineras y marcar otros puntos de interés. Una vez seleccionada, la pantalla proporciona direcciones calle por calle hasta su destino.



### MÚSICA

La pantalla de música le permite acceder a la música almacenada en su teléfono inteligente u otro dispositivo musical. Puede acoplar su dispositivo usando Bluetooth® o conectándolo al puerto USB de la pantalla.



- |                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| ① Seleccione la fuente      | ⑤ Menú              |
| ② Información de las pistas | ⑥ Control de pistas |
| ③ Duración de pista         | ⑦ Aleatorio         |
| ④ Repetir pista             |                     |



## CONTROLES

Desde la pantalla de controles, puede seleccionar su modo de manejo y ajustar el brillo de la pantalla.



- ① Cerrar
- ② Modo de manejo
- ③ Brillo de la pantalla
- ④ Control de tracción

## BANDEJA DE APLICACIONES

Presione el botón rígido de la bandeja de aplicaciones ① para desplazarse por las pantallas de aplicaciones disponibles.



## RIDE COMMAND (SI ESTÁ EQUIPADO)

### CONFIGURACIÓN

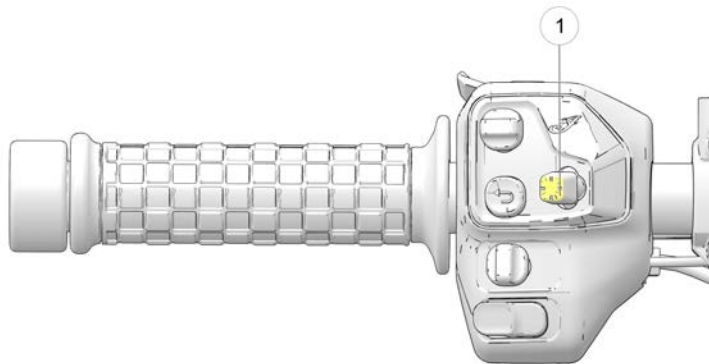
Desde el menú de Configuración puede ver los detalles importantes acerca de su vehículo y personalizar su pantalla táctil. El menú de Configuración está compuesto de cuatro categorías: Información, generalidades, hora y vehículo. Para obtener más información, vea la página 57.

### TELÉFONO

Si la pantalla Ride Command está conectada a un teléfono usando Bluetooth®, la pantalla del teléfono estará disponible desde la bandeja de aplicaciones. Desde la pantalla de teléfono puede hacer y responder llamadas, y ver mensajes de texto.



## CONTROLES MANUALES DE RIDE COMMAND ALTERNADOR DE 5 VÍAS



Presione y mantenga presionado el alternador de 5 vías hacia arriba/abajo/izquierda o derecha para traer al frente el control de medios.

Cuando el control de medios esté visible en la pantalla, use el alternador de 5 vías para controlar la retroalimentación.

- Presione izquierda/derecha para navegar por las pistas.
- Presione arriba/abajo para controlar el volumen.
- Presione el centro para silenciar/dejar de silenciar.

## MODOS DE MANEJO DE RIDE COMMAND

Puede elegir entre tres modos de manejo, Sport, Standard o Rain (deportivo, estándar o lluvia), para una experiencia personalizada según su estilo de manejo.

El mapeo del acelerador para cada modo de manejo fue diseñado pensando en una aplicación específica, lo cual resulta en una motocicleta con tres personalidades distintas.



### AVISO

Para cambiar el modo de manejo, el acelerador debe estar completamente liberado. Si cambia el modo de manejo mientras el acelerador está activado, aparecerá un icono giratorio que indica que el modo de manejo aún no ha cambiado. Una vez liberado el acelerador, el icono desaparecerá y el modo de manejo cambiará.

## LLUVIA

El modo “Rain” (lluvia) proporciona una respuesta del acelerador más suave, ideal para manejar en condiciones húmedas.

## ESTÁNDAR

El modo “Standard” (estándar) cuenta con una respuesta del acelerador concisa y un suministro de potencia bien balanceado para una transmisión de potencia responsiva y un manejo predecible y de baja velocidad.

## DEPORTIVO

El modo “Sport” (deportivo) está diseñado para situaciones cuando se necesita una respuesta instantánea. El modo “Sport” (deportivo) hace más rápida la respuesta del acelerador y tiene un suministro de potencia más agresivo para una mayor aceleración.

## CONFIGURACIÓN

Desde el menú de Configuración puede ver los detalles importantes acerca de su vehículo y personalizar su pantalla táctil.

## RIDE COMMAND (SI ESTÁ EQUIPADO)

El menú de Configuración está compuesto de cuatro categorías: Información, generalidades, hora y vehículo.



### INFORMACIÓN

Desde el menú de Configuración de información puede ver lo siguiente:

- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Kilometraje
- Versión de software instalado
- Intervalos de cambio de aceite

### CONFIGURACIÓN GENERAL

Desde el menú de Configuración general puede hacer lo siguiente:

- Temas (día/noche/auto)
- Administrar dispositivos Bluetooth®
- Cambiar el idioma
- Establecer las unidades de medición de velocidad (MPH o km/h)
- Establecer las unidades de temperatura (C o F)
- Actualizar el software

### HORA

Desde la configuración de fecha y hora puede hacer lo siguiente:

- Configurar el formato de la hora (12 o 24 horas)
- Habilitar la hora del GPS (configura la hora automáticamente a la zona horaria en la que se encuentra)
- Configurar la hora (si la hora del GPS no está habilitada)

#### AVISO

El reloj es administrado por el chip del GPS y requiere periódicamente del bloqueo del GPS para que funcione correctamente.

*AVISO*

La lectura del reloj será inexistente o imprecisa después de desconectar la batería y requerirá de una nueva sincronización de GPS para funcionar correctamente.

**EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH®**

La pantalla táctil INDIAN MOTORCYCLE Ride Command puede conectarse simultáneamente a un teléfono inteligente y a los auriculares.

*AVISO*

Siempre empareje el teléfono inteligente primero, seguido por los accesorios.

**VEHÍCULO**

Desde la configuración del vehículo puede hacer lo siguiente:

- Restablecer el servicio/vida útil del aceite
- Acceder al diagnóstico del vehículo

Para acoplar un dispositivo, haga lo siguiente:

1. Desde la pantalla de configuración de dispositivos Bluetooth®, la pantalla de teléfono o la pantalla de música, presione el botón de Agregar dispositivo para mostrar la solicitud de acoplamiento.
2. Ponga su dispositivo Bluetooth® en modo de acoplamiento.
3. Seleccione el nombre del dispositivo que quiere emparejar desde la pantalla táctil para terminar el proceso de acoplamiento.
4. Confirme el acoplamiento (si corresponde). Dependiendo del dispositivo que esté acoplando a la pantalla, se le puede solicitar que confirme el acoplamiento.

## RIDE COMMAND (SI ESTÁ EQUIPADO)

### SERVICIOS CONECTADOS

Ciertos modelos equipados con INDIAN MOTORCYCLE Ride Command incluyen servicios conectados, proporcionados por tiempo limitado desde la fecha de compra. Estas características incluyen tráfico en tiempo real, clima y capacidades de búsqueda de destino mejoradas. Para revisar el estado y renovar sus servicios conectados, vaya a: <http://ridecommand.indianmotorcycle.com>.

### ACTUALIZAR EL SOFTWARE

Para obtener el software más reciente para INDIAN MOTORCYCLE Ride Command, vaya a: <https://ridecommand.indianmotorcycle.com>.

El software de la pantalla puede actualizarse conectando una memoria extraíble USB que contenga la última versión del software al puerto USB ubicado en la parte derecha de la pantalla. El menú Actualizar software en Configuración enlista cualquier actualización disponible en la memoria extraíble USB. Elija la versión correcta y espere a completar la actualización, antes de remover la memoria extraíble USB. La pantalla táctil se reinicia automáticamente cuando se actualiza el software.

#### AVISO

Necesita una memoria flash USB 2.0 o USB 3.0 con formato FAT-32 o exFAT® para llevar a cabo una actualización. La pantalla no reconoce memorias flash que no cumplan con estos requisitos.

#### IMPORTANTE

No interrumpa la energía a la pantalla durante el proceso de actualización.

### ACTUALIZAR MAPAS

Para obtener los mapas más recientes para Ride Command, vaya a <https://ridecommand.indianmotorcycle.com>.

#### AVISO

La pantalla se reiniciará automáticamente después de una actualización de software y de mapas.

#### AVISO

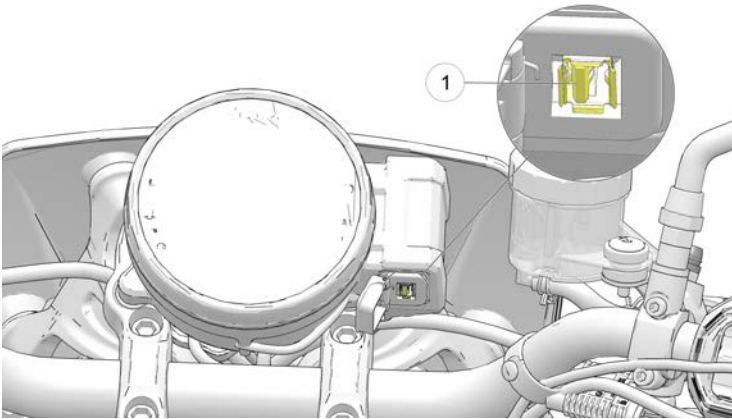
Para actualizaciones de mapas, necesita una memoria flash de 32 GB o mayor, con formato exFAT®.

## PUERTO USB

El Puerto USB ① facilita alimentar dispositivos como teléfonos, fuentes de audio o unidades de GPS, además de permitirle transmitir música mediante la pantalla LCD a sus auriculares Bluetooth®. En los modelos equipados con una pantalla Ride Command INDIAN MOTORCYCLE, el puerto USB también puede usarse para actualizar el software de la pantalla. Para obtener el software más reciente, vaya a <https://ridecommand.indianmotorcycle.com>.

### IMPORTANTE

Debido a los ambientes de manejo adversos, INDIAN MOTORCYCLE recomienda usar un dispositivo USB con características de retención.







## INSPECCIONES PREVIAS AL MANEJO

### DESCRIPCIÓN GENERAL

Para mantener su motocicleta en un estado seguro de funcionamiento, antes de cada viaje, siempre realice las inspecciones previas al manejo recomendadas. Esto es especialmente importante antes de emprender un viaje largo y cuando saca la motocicleta de almacenamiento.



#### ADVERTENCIA

No realizar las inspecciones previas al manejo recomendadas podría resultar en la falla de los componentes mientras conduce, lo cual puede causar lesiones graves o la muerte. Siempre realice las inspecciones previas al manejo, antes de cada viaje.

Cuando la inspección indique que es necesario un ajuste, cambio o reparación, realice el servicio prontamente o consulte a su distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE u otro distribuidor calificado para obtener el servicio.



#### ADVERTENCIA

Lea la sección Instrumentos, funciones y controles del presente manual en su totalidad antes de manejar la motocicleta.

Comprender completamente las funciones y capacidades de la motocicleta es esencial para su operación segura. No hacerlo puede causar lesiones graves o la muerte.

Debe estar familiarizado con todos los instrumentos y controles para realizar las inspecciones previas al manejo.

#### AVISO

Durante las inspecciones previas al manejo, posiblemente use productos que son potencialmente peligrosos, como aceite o líquido de frenos. Cuando use cualquiera de estos productos, siempre siga las instrucciones y las advertencias en el empaque del producto.

Cuando las inspecciones indiquen que es necesario realizar un ajuste, cambio o reparación:

- vea la sección Mantenimiento de este manual
- vea el Manual de Servicio INDIAN MOTORCYCLE.
- o consulte a su distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE u otro distribuidor calificado

## INSPECCIONES PREVIAS AL MANEJO

### INSPECCIONES ELÉCTRICAS

Coloque el interruptor de encendido en la posición ENCENDIDO y mueva el interruptor de parada/marcha a la posición MARCHA, antes de llevar a cabo las siguientes inspecciones eléctricas. Regrese la llave de encendido a la posición APAGADO después de completar estas inspecciones. Si la inspección de cualquier artículo eléctrico muestra una falla del componente, repare o reemplace el componente antes de operar la motocicleta.

ARTÍCULO	PROCEDIMIENTO DE INSPECCIÓN
Luz delantera	Arranque el motor para activar las luces delanteras. Cuando el faro delantero se encienda, cambie a luz alta. Verifique si se enciende el indicador de la luz alta y si aumenta la intensidad de la luz.
Luz trasera/luz de frenos	Verifique si encienden la luz trasera y la luz de la placa de circulación. Verifique si aumenta la intensidad de las luces traseras cuando se aplica la palanca del freno delantero y también cuando se aplica el pedal del freno trasero.
Señales direccionales	Mueva el interruptor de las señales direccionales hacia la izquierda. Verifique si las señales direccionales izquierdas delanteras y traseras destellan, así como la luz correspondiente en el tablero de indicadores. Mueva el interruptor a la posición central y presiónelo hacia adentro para cancelar la señal.

ARTÍCULO	PROCEDIMIENTO DE INSPECCIÓN
	Verifique si las señales y la luz indicadora ya no destellan. Repita el procedimiento en las señales direccionales derechas.
Interruptor de las intermitentes de advertencia de peligro	Presione y sostenga el interruptor de las intermitentes de advertencia de peligro de 1 a 2 segundos para activar las intermitentes de advertencia de peligro. Verifique si las cuatro señales direccionales y las luces en el tablero de indicadores destellan. Apague las intermitentes de advertencia de peligro. Verifique que todas las señales y las luces indicadoras ya no destellen.
Claxon	Presione el interruptor del claxon. Verifique si el claxon suena fuertemente.
Indicador de neutral	Coloque la transmisión en neutral. Verifique si enciende la luz indicadora de neutral y si la letra "N" está en la pantalla de posición de velocidades.

ARTÍCULO	PROCEDIMIENTO DE INSPECCIÓN
Indicador de presión baja de aceite	Arranque el motor. Verifique que el indicador de presión baja de aceite no esté encendido.

ARTÍCULO	PROCEDIMIENTO DE INSPECCIÓN
Interruptor de parada/marcha del motor	Arranque el motor. Mueva el interruptor de parada/marcha a la posición PARADA. Verifique que el motor se pare.

## INSPECCIONES GENERALES

ARTÍCULO	PROCEDIMIENTO DE INSPECCIÓN
Aceite de motor	Verifique el nivel de aceite.
Combustible	Revise el nivel de combustible.
Nivel de refrigerante	Compruebe el nivel de refrigerante en la botella de recuperación.
Fugas de líquidos	Revise el vehículo y el suelo/piso para comprobar que no haya fugas de combustible, aceite, refrigerante o líquido hidráulico.
Llantas	Inspeccione el estado, presión y profundidad de la superficie de rodamiento.
Funcionamiento del freno	Inspeccione el movimiento del pedal y de la palanca.
Niveles del líquido de frenos	Verifique los niveles del líquido de los frenos delantero y trasero.

ARTÍCULO	PROCEDIMIENTO DE INSPECCIÓN
Componentes de los frenos	Inspeccione las mangueras y conexiones.
Acelerador	Inspeccione el movimiento de la empuñadura y el acelerador.
Clutch	Verifique el funcionamiento y el juego libre de la palanca.
Suspensión delantera	Verifique si hay fugas, desechos o daños.
Dirección	Compruebe que funcione con suavidad girando los manubrios completamente hacia la izquierda y hacia la derecha.
Suspensión trasera	Compruebe el montaje y revise que no haya fugas.

## INSPECCIONES PREVIAS AL MANEJO

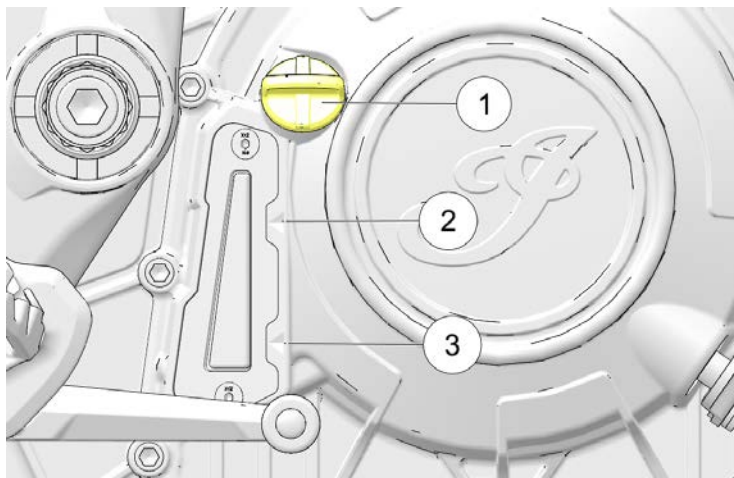
ARTÍCULO	PROCEDIMIENTO DE INSPECCIÓN
Cadena de transmisión trasera	Compruebe que no esté desgastada ni dañada.
Soporte lateral	Verifique que funcione correctamente, inspeccione el perno de pivote y el resorte.
Sujetadores	Inspeccione si hay sujetadores flojos, dañados o que hagan falta.
Espejos	Ajuste para que sea correcta la vista hacia atrás.
Protectores contra el calor	Asegúrese de que todos los protectores contra el calor del escape estén presentes y en buenas condiciones.

### REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DE MOTOR

Debido al sistema de lubricación con colector semiseco, el nivel de aceite de motor que se indica en la mirilla fluctúa con el movimiento de la motocicleta desde una posición vertical y con la temperatura del aceite. Para tener una lectura precisa del nivel de aceite, siga al pie de la letra todos los procedimientos de inspección.

#### IMPORTANTE

El motor **DEBE ESTAR A LA TEMPERATURA DE OPERACIÓN** cuando se revisa el nivel de aceite. Revise el aceite después de conducir o de usar la marcha en vacío en un motor frío durante 5-10 minutos.



1. Con la motocicleta en posición recta (vertical), permita que el motor caliente funcione en marcha en vacío durante 30 segundos.
2. Detenga el motor.

3. Coloque la máquina en un lugar nivelado y manténgala en una posición recta (vertical).
4. Inspeccione el nivel de aceite usando la mirilla del aceite. El nivel de aceite debe estar en el centro de la mirilla entre las marcas de FULL (lleno) ② y ADD (agregar) ③.
5. No llene en exceso. El nivel de aceite correcto debe estar en el centro de la mirilla. Si el nivel de aceite está demasiado bajo, remueva el tapón de llenado del filtro de aceite de motor ① y agregue aceite de motor completamente sintético 15W-60 de Indian Motorcycle. Repita los pasos 1 al 4 hasta que la lectura esté dentro del rango seguro de operación.

## ATENCIÓN

El nivel de aceite NO será exacto si se revisa en un motor frío. NO AGREGUE aceite para llevar el nivel a la mitad de la mirilla con un motor frío, ya que puede provocar sobrellenado.

## AVISO

¡No llene en exceso! El nivel correcto aproximado está en medio de la mirilla, entre las marcas de FULL y ADD.

## LLANTAS

### ADVERTENCIA

Operar la motocicleta con las llantas incorrectas, la presión incorrecta de las llantas o llantas demasiado desgastadas puede causar pérdida de control o una lesión grave. Si una llanta no está lo suficientemente inflada, puede sobrecalentarse y fallar. Solamente use llantas aprobadas por INDIAN MOTORCYCLE para el modelo de la motocicleta. Consulte con su distribuidor. El uso de una combinación de llanta delantera y trasera no aprobada o inadecuada puede resultar en la reducción del desempeño de manejo y estabilidad, lo cual puede causar menor control de la motocicleta. Siempre mantenga la presión correcta de las llantas, como se recomienda en el Manual del Propietario y en las etiquetas de seguridad.

## PRESIÓN DE LAS LLANTAS

La presión incorrecta de las llantas puede provocar que se desgasten irregularmente o que fallen, y disminuir el consumo de combustible y la calidad de la experiencia de manejo. También puede afectar la capacidad para maniobrar y detenerse.

Es normal que una llanta en funcionamiento pierda presión lentamente con el tiempo. Inspeccione siempre la presión y el estado de las llantas antes de cada viaje.

## INSPECCIONES PREVIAS AL MANEJO

---

Verifique la presión de las llantas antes de manejar, cuando las llantas estén frías. Esto proporcionará la lectura más exacta, ya que el manejar calienta las llantas y aumenta la presión de aire de la llanta. Las llantas permanecen calientes durante por lo menos 3 horas después de manejar. No ajuste la presión de las llantas inmediatamente después de manejar. A medida que las llantas se enfrían, la presión disminuye y se reduce el inflado. Siempre revise y ajuste la presión de las llantas cuando estén frías.

Con un indicador de bolsillo de buena calidad, ajuste la presión de las llantas a la presión recomendada.

### ESTADO DE LAS LLANTAS

Inspeccione las paredes laterales, la superficie de contacto con el camino y la base de la superficie de rodamiento de las llantas. Si la inspección muestra cortes, perforaciones, grietas u otro desgaste o daño, reemplace la llanta antes de manejar. Solamente use llantas aprobadas por INDIAN MOTORCYCLE para el modelo de la motocicleta. Consulte con su distribuidor. El uso de una combinación de llanta delantera y trasera no aprobada o inadecuada puede resultar en la reducción del desempeño de manejo y estabilidad, lo cual puede causar menor control de la motocicleta.

### PROFUNDIDAD DE LA SUPERFICIE DE RODAMIENTO DE LA LLANTA

Mida la profundidad de la superficie de rodamiento, cerca del centro de la superficie de rodamiento, en ambas llantas. Vea la página 147. Cambie cualquier llanta cuya superficie de rodamiento tenga una profundidad menor a 1.6 mm.

## INSPECCIÓN DE NIVEL DE LÍQUIDO DE FRENOS

### IMPORTANTE

El nivel del líquido de frenos en el depósito baja conforme las balatas del freno se desgastan. Si nota una caída súbita en el nivel del líquido de frenos, inspeccione las balatas del freno en busca de desgaste y el sistema de frenos en busca de fugas.

### AVISO

Cuando instale nuevas balatas de los frenos, llene el depósito hasta la marca MAX. Este depósito puede usarse como indicador de desgaste; el nivel baja conforme se desgastan las balatas. Cuando esté cerca de o en la marca MIN, inspeccione las balatas del freno y reemplácelas según sea necesario. Aunque esto puede usarse como indicador, la MEJOR forma de inspeccionar el desgaste del freno es inspeccionar las balatas directamente.

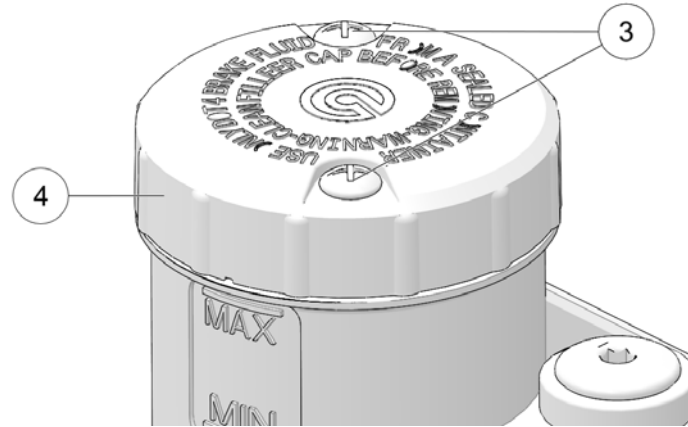
## INSPECCIÓN DEL LÍQUIDO DEL FRENO DELANTERO

1. Gire el manillar o ajuste la motocicleta hasta que la parte superior del depósito esté nivelada.



2. Vista del nivel del líquido del freno delantero a través del depósito de líquido. El líquido debe ser transparente y debe estar entre las marcas MIN ① y MAX ②.
3. Limpie el área alrededor de la cubierta del depósito con una tela limpia.
4. Limpie el contenedor del líquido de frenos con una tela limpia.

5. Retire los tornillos ③, la cubierta del depósito ④.



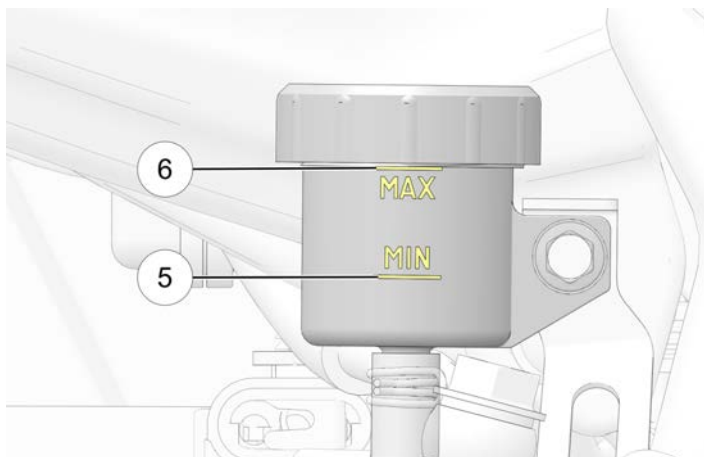
6. Agregue cuidadosamente líquido de frenos DOT 4 para llevar el nivel entre las marcas MIN ① y MAX ②. Siempre agregue líquido de frenos de un recipiente nuevo, sin abrir.
7. Vuelva a instalar la cubierta del depósito y apriete los tornillos al valor especificado.

### PAR DE TORSIÓN

Tornillos del tapón de la bomba delantera:  
**1.4 N·m**

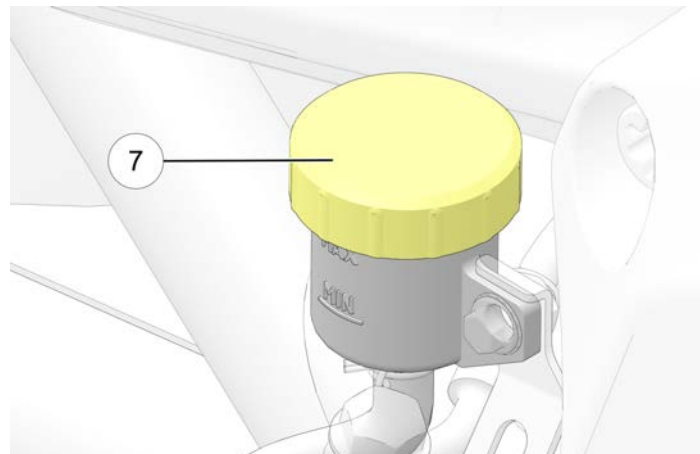
### INSPECCIÓN DEL LÍQUIDO DEL FRENO TRASERO

1. El nivel del líquido debe verificarse en el depósito de la bomba del freno trasero.
2. Asegúrese de que el vehículo esté en posición vertical, y luego vea el nivel del líquido a través del depósito de líquido. El líquido debe ser transparente y debe estar entre las marcas de MIN ⑤ y MAX ⑥.



3. Limpie el área alrededor de la cubierta del depósito con una tela limpia.
4. Limpie el contenedor del líquido de frenos con una tela limpia.

5. Retire la cubierta del depósito ⑦.



6. Añada cuidadosamente líquido de frenos DOT 4 para colocar el nivel entre las marcas de MIN ⑤ y MAX ⑥. Siempre agregue líquido de frenos de un recipiente nuevo, sin abrir.
7. Instale el diafragma y la cubierta.



## PALANCA DEL FRENO DELANTERO

1. Apriete la palanca del freno delantero hacia el manubrio y sosténgala. La palanca se debe mover libre y suavemente. La palanca se debe sentir firme y seguir sintiéndose así hasta que se suelte.
2. Suelte la palanca. Cuando se suelte, esta debe volver rápidamente a su posición de descanso.
3. Si la palanca del freno delantero no funciona como se indica, dé servicio a la palanca del freno antes de manejar.

## PEDAL DEL FRENO TRASERO

1. Presione hacia abajo el pedal del freno trasero. Se debe mover libre y suavemente. El pedal se debe sentir firme y seguir sintiéndose así hasta que se suelte.
2. Suelte el pedal. Cuando se suelte, esta debe volver rápidamente a su posición de descanso.
3. Si el pedal del freno trasero no funciona como se indica o si la carrera es demasiado larga antes de empezar a activar el freno, dé servicio a los frenos antes de manejar.

## LÍNEAS DEL FRENO

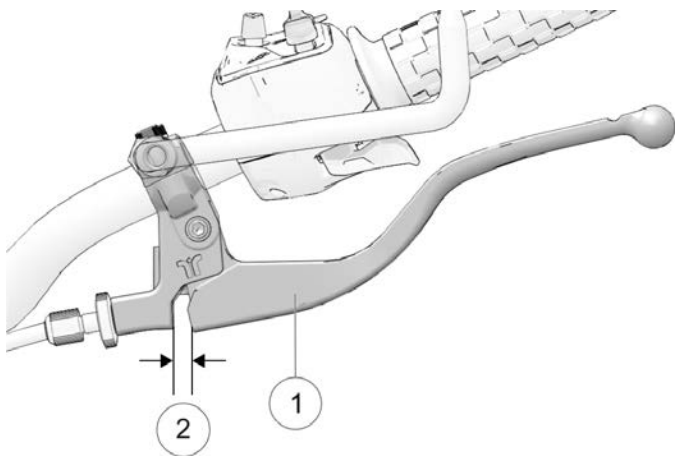
Inspeccione todas las mangueras y conexiones de los frenos para ver si hay humedad o manchas causadas por fugas o líquido secado. Apriete todas las conexiones con fugas a los valores del torque correctos y cambie los componentes según sea necesario. Vea el Manual de Servicio *INDIAN MOTORCYCLE* o consulte con su distribuidor autorizado *INDIAN MOTORCYCLE* u otro distribuidor calificado.

### ADVERTENCIA

Las fugas del líquido de frenos o los niveles bajos del líquido de frenos podrían causar falla del sistema de frenos, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte. No opere el vehículo con niveles bajos de líquido de frenos o cuando existan indicios de fugas (humedad o manchas de líquido secado). Consulte a su distribuidor autorizado *INDIAN MOTORCYCLE* u otro distribuidor calificado.

### CLUTCH MECÁNICO

1. Apriete la palanca del clutch ① hacia el manubrio y suéltela. Se debe mover libre y suavemente y debe volver a la posición de descanso rápidamente cuando se suelte. Si la palanca no funciona como se indica, dé servicio a la palanca del clutch antes de manejar.



2. La holgura de la palanca del clutch ② es la cantidad de movimiento de la palanca desde la posición de descanso hasta el punto de resistencia del cable. Mida el espacio entre la palanca del clutch y la caja de la palanca. Si es necesario, ajuste el juego libre de la palanca del clutch.

#### MEDICIÓN

Holgura de la palanca del clutch:  
**0.5-1.5 mm**

#### AVISO

El interruptor de interbloqueo del arranque depende del ajuste correcto del juego libre de la palanca del clutch para asegurar la activación del interruptor de seguridad del clutch.

### ACELERADOR

Gire la empuñadura de control del acelerador. Debe girar suavemente desde la posición de descanso hasta la posición completamente abierta. Debe volver rápidamente a su posición de descanso cuando se suelte.

### SUSPENSIÓN DELANTERA

Inspeccione si las horquillas delanteras tienen fugas de aceite o si están dañadas y verifique si la suspensión funciona suavemente. Vea la sección Inspección de la horquilla/suspensión delantera para obtener más información.

## SUSPENSIÓN TRASERA

Compruebe el montaje del amortiguador trasero y revise que no haya fugas. Consulte con su distribuidor para obtener servicio si encuentra fugas o fallas de cualquier tipo. Vea las secciones Precarga del amortiguador trasero comenzando desde la página 125 respecto a la inspección y a los ajustes para obtener más información.

### ADVERTENCIA

Un espacio libre al suelo inadecuado puede causar el contacto de los componentes con el suelo, provocando la pérdida de control y lesiones graves o la muerte. Siempre asegúrese de que el espacio libre al suelo esté de acuerdo con las especificaciones.

## INSPECCIÓN DE LA RUEDA DENTADA

### AVISO

Con la limpieza correcta, se maximiza la vida útil de la cadena de transmisión y de la rueda dentada y se minimiza el ruido en la línea de la transmisión. El intervalo de limpieza es de aproximadamente cada cambio de llantas, o con más frecuencia en caso de operarse en ambientes sucios, polvorientos o con mucha suciedad.

Limpie la cadena con un cepillo para cadena o un trapo limpio para remover cualquier suciedad o polvo. La cadena debe lubricarse con lubricante de cadena Indian Motorcycle (2884172).

### ATENCIÓN

Siempre tenga la motocicleta apagada y la transmisión en neutral al llevar a cabo este procedimiento.

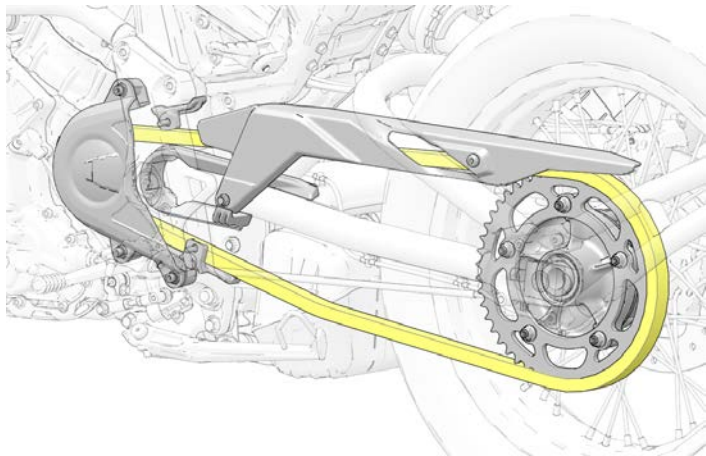
### ATENCIÓN

No use un desengrasante para limpiar la cadena. El desengrasante puede dañar las juntas tóricas de la cadena y causar el desgaste prematuro.

## INSPECCIONES PREVIAS AL MANEJO

---

1. Inspeccione los dientes de las ruedas dentadas delantera y trasera en busca de desgaste o daños debido a materiales extraños.



2. Inspeccione detenidamente la condición de la cadena de transmisión.

### **Cosas que buscar:**

- patrón de desgaste: asegúrese de que el desgaste sea uniforme en toda la rueda dentada
- grietas
- dientes faltantes
- tamaño uniforme de los dientes

## CADENA DE TRANSMISIÓN

1. Inspeccione la cadena de transmisión en busca de desgaste excesivo o aflojamiento, sustancias extrañas (polvo), o cualquier otro tipo de daño.
2. En caso de encontrar cualquier daño, debe reemplazarse la cadena.
3. Si reemplaza la cadena de transmisión o la rueda dentada debido a daños, reemplace la cadena y ambas ruedas dentadas como un juego si el sistema de transmisión tiene más de 8000 km de uso.

## NIVEL DE COMBUSTIBLE

1. Coloque la motocicleta sobre suelo nivelado en su soporte lateral.
2. Abra el tapón de combustible lentamente.
3. Vea el nivel de combustible en el tanque.
4. Reabastezca combustible, según sea necesario, hasta la parte inferior del cuello de llenado. Vea la sección **Abastecimiento de combustible** para obtener más instrucciones. Vea la sección **Recomendaciones de combustible** para obtener las especificaciones de combustible.

## SOPORTE LATERAL

1. Sobre suelo nivelado, siéntese en la motocicleta y colóquela en posición completamente vertical.
2. Mueva varias veces el soporte lateral hacia arriba a la posición retraída y hacia abajo a la posición completamente extendido. Se debe mover suave y silenciosamente. Asegúrese de que el resorte de retorno sujete el soporte lateral firmemente en su posición, cuando el soporte lateral esté en la posición retraída. Ajuste o cambie el resorte si está flojo.
3. Inspeccione el perno de pivote del soporte lateral para ver si está flojo o desgastado. Apriete o cambie el perno si está suelto o desgastado.
4. Pruebe periódicamente el interruptor de seguridad del soporte lateral para comprobar que funcione correctamente. Con la transmisión engranada y los frenos aplicados, intente arrancar el motor con el soporte lateral extendido. El motor **NUNCA** debe encenderse con la transmisión engranada en cualquier velocidad, excepto en neutral si el soporte lateral está extendido. Si el motor se enciende durante esta prueba, consulte con su distribuidor para obtener servicio.

## SUJETADORES

1. Inspeccione el chasis completo y el motor de la motocicleta para detectar si hay sujetadores flojos, dañados o que hagan falta.
2. Apriete los sujetadores flojos al torque correcto. Vea el Manual de Servicio *INDIAN MOTORCYCLE* o consulte con su distribuidor autorizado *INDIAN MOTORCYCLE* u otro distribuidor calificado.

### AVISO

Antes de manejar, siempre reemplace los sujetadores pelados, dañados o rotos. Use sujetadores *INDIAN MOTORCYCLE* genuinos del mismo tamaño y fuerza.



## FUNCIONAMIENTO

### DESCRIPCIÓN GENERAL

La sección Funcionamiento de este manual describe cómo asegurar el rendimiento y vida útil máximos, a través del cuidado y funcionamiento correctos de su motocicleta.

Las áreas importantes expuestas en la sección Funcionamiento incluyen:

- Asentamiento del motor
- Abastecimiento de combustible
- Arranque del motor
- Cambio de velocidades
- Aceleración
- Frenado
- Parar el motor
- Estacionamiento

#### AVISO

Aunque tenga experiencia como conductor o pasajero de motocicleta, lea toda la información de seguridad en este manual antes de operar la motocicleta.

#### AVISO

No seguir los procedimientos correctos de asentamiento del motor indicados en este manual puede causar daños graves al motor. Siga cuidadosamente todos los procedimientos de asentamiento. Durante el período de asentamiento evite operar con el acelerador completamente abierto y otras condiciones que puedan imponer una carga excesiva sobre el motor.

### ASENTAMIENTO DEL MOTOR

El período de asentamiento del motor de su motocicleta son los primeros 800 km de operación. Durante este período de asentamiento, algunas piezas cruciales del motor requieren procedimientos especiales de desgaste para que se asienten y se acoplen correctamente. Lea, comprenda y siga todos los procedimientos de asentamiento para asegurar el rendimiento y durabilidad de su motor.

Cuanto más cuidadosamente trate a su motocicleta durante el período de asentamiento, más satisfecho estará con el rendimiento posterior. Sobrecargar el motor a RPM bajas o hacer funcionar el motor a RPM altas prematuramente podría dañar los componentes del motor.

Tome las siguientes precauciones durante el período de asentamiento:

- En el momento del arranque inicial, no deje que el motor funcione en la marcha en vacío durante períodos prolongados, ya que podría sobrecalentarse.
- Evite los arranques rápidos con el acelerador completamente abierto. Conduzca lentamente hasta que el motor se caliente.
- Evite hacer funcionar el motor a RPM muy bajas en velocidades altas (arrastre del motor).
- Conduzca dentro de las marchas y velocidades de funcionamiento recomendadas. Vea la página 78 y la página 83.

## FUNCIONAMIENTO

### AVISO

La calibración del motor puede tomar hasta 10 minutos de marcha en vacío con la temperatura del refrigerante por encima de 83 °C sin la desactivación del cilindro habilitada para adaptarse completamente cuando el vehículo es nuevo o después de un destello de calibración.

## MARCHAS Y VELOCIDADES DE FUNCIONAMIENTO

MEDIDOR DE KILOMETRAJE	PROCEDIMIENTO DE ASENTAMIENTO
0-145 km	No la opere durante períodos prolongados con el acelerador más allá de 1/3 ni en ninguna posición fija del acelerador. Varíe la velocidad del motor frecuentemente.
146-483 km	No la opere durante períodos prolongados con el acelerador más allá de 1/2 ni en ninguna posición fija del acelerador. Varíe la velocidad del motor frecuentemente.

MEDIDOR DE KILOMETRAJE	PROCEDIMIENTO DE ASENTAMIENTO
484-800 km	No la opere durante períodos prolongados más allá de 3/4 del acelerador.
A 500 km	Realice el mantenimiento de asentamiento indicado en la sección Mantenimiento de este manual. El mantenimiento de asentamiento debe ser hecho por un distribuidor. El mantenimiento de asentamiento debe incluir la inspección, los ajustes, el apretado de los sujetadores y un cambio de aceite y filtro del motor. Realizar el mantenimiento de asentamiento en la lectura requerida del odómetro ayuda a asegurar el máximo rendimiento del motor, las emisiones mínimas del escape y la vida útil máxima del motor.

## ABASTECIMIENTO DE COMBUSTIBLE

Siempre baje de la motocicleta y reabastezca combustible sobre suelo nivelado con el soporte lateral extendido. Revise las advertencias de combustible. Vea la página 19. Use solamente el combustible recomendado. Vea la página 179.

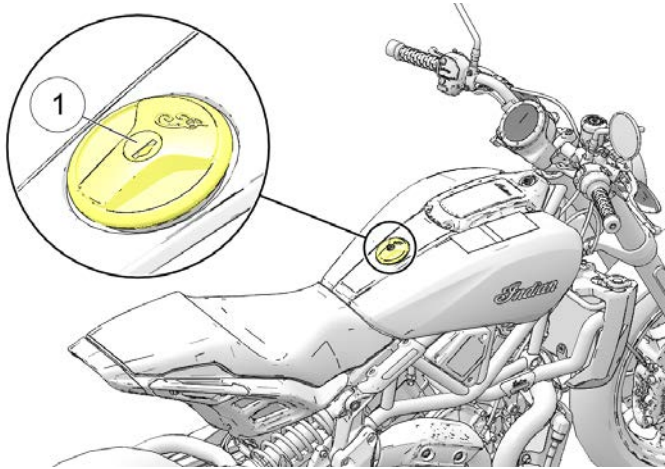
### ADVERTENCIA

Los desbordamientos o derrames de gasolina podrían entrar en contacto con el motor o el sistema de escape caliente y causar un incendio, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte. No permita que la gasolina entre en contacto con los componentes calientes.



## ADVERTENCIA

Siempre abra el tapón de combustible y llene el tanque de combustible lentamente para evitar derrames. No llene en exceso el tanque de combustible. Deje espacio en el tanque para que el combustible se expanda.



1. Para abrir el tapón del tanque de combustible ①, inserte la llave de encendido en la cerradura del tapón y gírela hacia la izquierda.
2. Inserte la boquilla de combustible dentro del cuello de llenado del tanque de combustible.

3. Sostenga la boquilla mientras llena con combustible. No descanse el peso de la boquilla y la manguera sobre el cuello de llenado. No deje desatendida la boquilla.
4. Agregue combustible al tanque hasta que llegue a la abertura ovalada en el cuello de llenado. A este nivel, el tanque está lleno. No llene en exceso el tanque de combustible. El nivel de combustible no debe llegar hasta el cuello del embudo de llenado. Sobrellenar puede resultar en un desempeño reducido del motor y del sistema de control de emisiones evaporativas.
5. Siempre cierre y bloquee el tapón de combustible antes de volver a conducir la motocicleta. Con la llave girada hacia la izquierda, cierre el tapón de combustible con la otra mano y presiónelo firmemente hacia abajo. Gire la llave hacia la derecha para asegurar la cerradura.
6. Si se termina el combustible de la motocicleta, cebe el sistema antes de intentar volver a arrancar el motor. Vea la página 79.

## AVISO

El combustible puede dañar las superficies pintadas y las partes de plástico. Si se derrama gasolina sobre cualquier parte de la motocicleta, inmediatamente límpiela con agua o séquela con un paño limpio.

## CEBADO DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE

Si se termina el combustible de la motocicleta, cebe el sistema de combustible antes de intentar volver a arrancar el motor.

## FUNCIONAMIENTO

---

1. Llene el tanque de combustible.
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición ENCENDIDO.
3. Mueva el interruptor de parada/marcha del motor a la posición MARCHA.
4. Permita que la bomba de combustible funcione hasta que se pare (aproximadamente 2 segundos).
5. Mueva el interruptor de parada/marcha del motor a la posición PARADA y espere 15 segundos.
6. Repita los pasos 3 al 5, cuatro o cinco veces.
7. Regrese la llave de encendido a la posición APAGADO.
8. Arranque el motor. Vea la página 80.
4. Mueva el interruptor de parada/marcha del motor a la posición MARCHA.
5. Ponga la transmisión en neutral.
6. Aplique los frenos delanteros. Desengrane el clutch (oprime la palanca del clutch completamente hacia el manubrio).
7. Presione y suelte el interruptor de arranque para arrancar el motor. El motor de arranque funcionará hasta que se encienda el motor, pero no más de 3 segundos. Si el motor no arranca, espere cinco segundos y vuelva a intentarlo.
8. *Si va a arrancar un motor FRÍO*, NO acelere mientras esté arrancando. La velocidad de la marcha en vacío se controla por computadora y se ajustará automáticamente. Deje que el motor se caliente durante 30 segundos, como mínimo, a RPM bajas después de arrancar. No haga funcionar el motor a más de 2500 RPM. *Si va a arrancar un motor CALIENTE*, NO acelere mientras esté arrancando.

## ARRANQUE DEL MOTOR

El sistema de interbloqueo del arranque permite que se arranque el motor solamente cuando la transmisión esté en neutral o cuando la transmisión esté engranada con el clutch desenganchado (palanca del clutch apretada hacia adentro).

1. Realice las inspecciones previas al manejo. Vea la página 63. Asegure toda la carga correctamente.
2. Siéntese en la motocicleta y colóquela en posición completamente vertical. Retraiga el soporte lateral.
3. Coloque el interruptor de encendido en la posición ENCENDIDO.

9. Si el indicador de advertencia de comprobación del motor o el indicador de presión baja de aceite no se apaga después de que el motor arranque, pare el motor *inmediatamente*. Vea la información del indicador de presión baja de aceite en la página 37.

**AVISO**

Hacer funcionar un motor con un cilindro que no enciende o que presenta una falla de encendido puede sobrecalentar el convertidor catalítico, lo cual podría dañarlo y causar la pérdida del control de emisiones. **NO OPERE** la motocicleta si hay un cilindro que no enciende o que presenta una falla de encendido.

10. Deje el acelerador cerrado y permita que el motor funcione en marcha en vacío. La velocidad de la marcha en vacío disminuirá gradualmente al nivel normal a medida que el motor se calienta a la temperatura de operación.

**CONSEJO**

No acelere el motor ni engrane la transmisión inmediatamente después de arrancar el motor. Permita que el motor funcione en la marcha en vacío aproximadamente 30 segundos después de un arranque en caliente o un mínimo de un minuto después de un arranque en frío (más tiempo en clima frío). Esto permitirá que el aceite llegue a todas las áreas antes de poner bajo carga el motor.

**AVISO**

No haga funcionar el motor a RPM altas con el clutch desenganchado o con la transmisión en neutral. La velocidad máxima segura del motor es de 8300 RPM. Nunca supere las RPM máximas seguras, dado que esto podría provocar graves daños al motor.

**APAGADO DE MARCHA EN VACÍO**

El motor se apaga si se deja la motocicleta en marcha en vacío en condiciones normales sin intervención del usuario durante 15 minutos. Si se detecta una falla de encendido, el motor se apaga después de 5 minutos sin intervención del usuario. En cualquier momento, durante el período del temporizador de cuenta regresiva de marcha en vacío, la intervención del usuario en las palancas del clutch/freno, o acelerador, terminará la secuencia de paro. A los 3 minutos antes del apagado del motor, se proporciona una notificación al usuario.

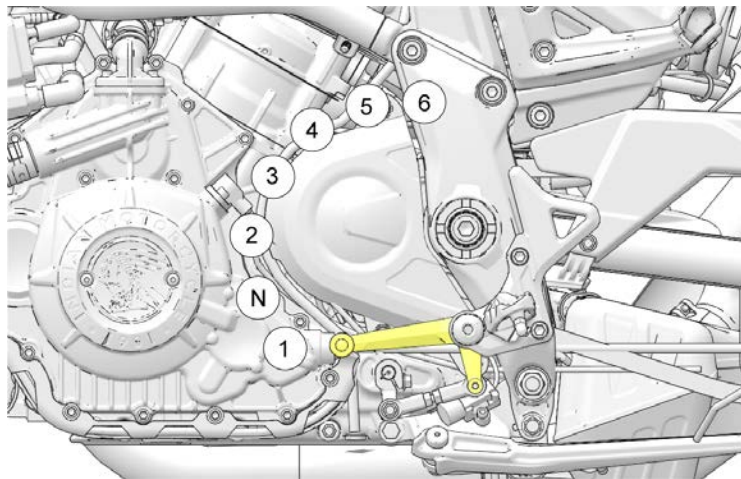
**CAMBIO DE VELOCIDADES**

**⚠️ ADVERTENCIA**

Los cambios forzados (con el clutch engranado) podrían causar daños al motor, a la transmisión y al tren de transmisión. Estos daños podrían causar pérdida del control, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte. Siempre retraiga la palanca del clutch completamente hacia los manubrios para desengranar el clutch, antes de cambiar de velocidad.

## FUNCIONAMIENTO

Su motocicleta está equipada con una transmisión de seis velocidades. La neutral está entre la primera y segunda velocidad.



Presione la palanca de pie hacia abajo para pasar a una velocidad inferior. Levante la palanca de pie hacia arriba para pasar a una velocidad superior. Suelte la palanca del clutch después de cada cambio de velocidad.

Poner la neutral es más fácil si la motocicleta está desplazándose con lentitud. Para pasar de primera a neutral, levante suavemente la palanca de pie hasta la mitad de su recorrido.

### CONSEJO

La transmisión está en neutral si puede mover la motocicleta hacia adelante o hacia atrás libremente sin desengranar el clutch. Si el interruptor de encendido está en la posición ENCENDIDO, el indicador de neutral se enciende cuando la transmisión está en neutral.

## CAMBIO DE VELOCIDADES SIN DESPLAZAMIENTO

Para ubicar la neutral cuando la motocicleta está detenida, use una de las siguientes técnicas para cargar y descargar la transmisión:

1. Con el clutch desengranado (palanca empujada hacia adentro), ponga neutral moviendo la motocicleta hacia adelante y hacia atrás.
2. Con la transmisión en primera, suelte suavemente el clutch hasta que apenas comience a engranarse. Presione hacia arriba la palanca de pie y apriete rápidamente el clutch hacia adentro.

### AVISO

Hay una luz indicadora de neutral en el grupo de instrumentos.

## CAMBIO DE VELOCIDADES DURANTE EL MANEJO

### ADVERTENCIA

Cambiar incorrectamente a una velocidad más baja podría causar daños a la transmisión, pérdida de tracción y pérdida del control, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte.

- Reduzca la velocidad antes de cambiar a una velocidad más baja. Siempre cambie a velocidades más bajas dentro de los puntos de cambio recomendados.
- Tenga mucho cuidado cuando cambie a una velocidad más baja sobre superficies mojadas, resbalosas o de tracción baja. En estas condiciones, suelte la palanca del clutch gradualmente.
- Evite cambiar a una velocidad más baja en una curva. Cambie a la velocidad más baja antes de entrar a la curva.

1. Arranque el motor. Vea la página 80.
2. Con el motor en velocidad de la marcha en vacío, aplique los frenos delanteros.
3. Desengrane el clutch (oprime la palanca del clutch completamente hacia el manubrio).
4. Presione la palanca de pie hacia abajo hasta que sienta que se detiene en la primera velocidad.
5. Suelte la palanca del freno.

6. Simultáneamente suelte la palanca del clutch mientras abre el acelerador con un movimiento uniforme (girando la empuñadura de control del acelerador hacia atrás). Cuando el clutch empiece a engranar, la motocicleta se moverá hacia adelante.
7. Para cambiar a una velocidad más alta, acelere suavemente al punto de cambio recomendado. Vea la tabla *Puntos de cambio recomendados*. Con un movimiento rápido, simultáneamente cierre completamente el acelerador y desengrane el clutch. Levante el pedal de cambio de velocidades hasta sentir que se detiene en la siguiente velocidad. Simultáneamente suelte la palanca del clutch y abra el acelerador con un movimiento uniforme.
8. Para cambiar a una velocidad más baja (desaceleración), simultáneamente apriete la palanca del clutch hacia el manubrio y cierre el acelerador. Baje el pedal de cambio de velocidades hasta sentir que se detiene en la siguiente velocidad. Suelte simultáneamente la palanca del clutch mientras abre el acelerador.

### CONSEJO

Dentro de los rangos de velocidad recomendados (vea la tabla Puntos de cambio recomendados), usted puede cambiar a una velocidad más baja para disminuir la velocidad de la motocicleta o para aumentar la potencia. Es posible que quiera cambiar a una velocidad más baja al subir una cuesta o al rebasar. Cambiar a una velocidad más baja también ayuda a disminuir la velocidad cuando se cierra el acelerador simultáneamente.

## PUNTOS DE CAMBIO RECOMENDADOS

### FTR RALLY

CAMBIO A UNA VELOCIDAD MÁS ALTA (ACELERACIÓN)		CAMBIO A UNA VELOCIDAD MÁS BAJA (DESACELERACIÓN)	
CAMBIO DE VELOCIDAD	VELOCIDAD RECOMENDADA	CAMBIO DE VELOCIDAD	VELOCIDAD RECOMENDADA
1. <sup>a</sup> a 2. <sup>a</sup>	26 km/h	6. <sup>a</sup> a 5. <sup>a</sup>	67 km/h
2. <sup>a</sup> a 3. <sup>a</sup>	45 km/h	5. <sup>a</sup> a 4. <sup>a</sup>	57 km/h
3. <sup>a</sup> a 4. <sup>a</sup>	57 km/h	4. <sup>a</sup> a 3. <sup>a</sup>	46 km/h
4. <sup>a</sup> a 5. <sup>a</sup>	67 km/h	3. <sup>a</sup> a 2. <sup>a</sup>	26 km/h
5. <sup>a</sup> a 6. <sup>a</sup>	76 km/h	2. <sup>a</sup> a 1. <sup>a</sup>	18 km/h

### FTR/FTR SPORT/FTR R CARBON

CAMBIO A UNA VELOCIDAD MÁS ALTA (ACELERACIÓN)		CAMBIO A UNA VELOCIDAD MÁS BAJA (DESACELERACIÓN)	
CAMBIO DE VELOCIDAD	VELOCIDAD RECOMENDADA	CAMBIO DE VELOCIDAD	VELOCIDAD RECOMENDADA
1. <sup>a</sup> a 2. <sup>a</sup>	27 km/h	6. <sup>a</sup> a 5. <sup>a</sup>	72 km/h
2. <sup>a</sup> a 3. <sup>a</sup>	49 km/h	5. <sup>a</sup> a 4. <sup>a</sup>	61 km/h
3. <sup>a</sup> a 4. <sup>a</sup>	61 km/h	4. <sup>a</sup> a 3. <sup>a</sup>	49 km/h
4. <sup>a</sup> a 5. <sup>a</sup>	72 km/h	3. <sup>a</sup> a 2. <sup>a</sup>	27 km/h
5. <sup>a</sup> a 6. <sup>a</sup>	82 km/h	2. <sup>a</sup> a 1. <sup>a</sup>	20 km/h

## FRENADO

Siempre permita que haya suficiente distancia de parada para que los frenos se puedan aplicar gradualmente.

### CONSEJO

El mejor desempeño de frenado se logra aplicando el freno delantero un poco más que el freno trasero.

1. Para disminuir la velocidad de la motocicleta con los frenos, suelte el acelerador y aplique los frenos delantero y trasero gradualmente.

### CONSEJO

Cuando se activan los frenos antibloqueo durante un evento de frenado, el motociclista sentirá una pulsación en la palanca del freno. Para lograr mejor rendimiento en el funcionamiento de los frenos, continúe aplicando presión constante a los frenos.

2. A medida que disminuye la velocidad de la motocicleta, desengrane el clutch o cambie a una velocidad más baja cada vez que la velocidad del vehículo llegue a un punto de cambio a una velocidad menor.

 **ADVERTENCIA**

El frenado incorrecto podría resultar en la pérdida del control, lo que puede causar lesiones graves o la muerte. Evite frenar abruptamente. Siempre aplique los frenos gradualmente, especialmente en las superficies mojadas, resbalosas o de baja tracción. Evite frenar en las curvas o al girar. La motocicleta debe estar en posición vertical antes de aplicar los frenos.

## ACELERACIÓN

Acelere abriendo el acelerador (girando la empuñadura de control del acelerador hacia atrás). Para que la aceleración sea uniforme, abra el acelerador con un movimiento suave y continuo. Cuando llegue a la velocidad recomendada para cambiar a una velocidad más alta, suba una velocidad.

 **ADVERTENCIA**

Acelerar repentinamente podría causar que su cuerpo se mueva hacia atrás abruptamente, lo que podría provocar pérdida del control. Acelerar repentinamente también podría causar pérdida del control sobre superficies con baja tracción. La pérdida del control podría causar lesiones graves o la muerte. Siempre acelere gradualmente, especialmente en superficies mojadas, resbalosas o de baja tracción.

## PARAR EL MOTOR

Antes de parar el motor, debe detener la motocicleta completamente. Cambie a neutral o desengrane el clutch.

 **ADVERTENCIA**

Parar el motor con la transmisión engranada mientras la motocicleta está en movimiento podría causar pérdida de tracción de la rueda trasera o dañar el motor y la transmisión, lo que podría provocar pérdida de control y lesiones graves o la muerte. Siempre pare el motor después de detener completamente la motocicleta con la transmisión en neutral. Si el motor se para inesperadamente mientras la motocicleta está en movimiento, oprima la palanca del clutch y lleve la motocicleta a un lugar seguro fuera del camino y alejado del tráfico. Apague el interruptor de encendido.

1. Cuando se haya detenido completamente, cambie a neutral.
2. Mueva el interruptor de parada/marcha del motor a la posición **PARADA**.
3. Apague el interruptor de encendido. Extraiga la llave de encendido.

## USO DEL CONTROL DE CRUCERO

Los interruptores del control de crucero están ubicados en el lado izquierdo. Lea esta sección y entienda cómo operar esta función en forma segura antes de usar el control de crucero.

El control de crucero puede activarse y ajustarse desde el control izquierdo con el interruptor del control de crucero. Vea la página 31.

### ADVERTENCIA

El funcionamiento incorrecto del control de cruceo podría causar pérdida del control y provocar lesiones graves o la muerte. Siga cuidadosamente todos los procedimientos de funcionamiento de cruceo. Nunca use el control de cruceo cuando los caminos estén mojados o resbalosos. No use el control de cruceo cuando maneje en tráfico pesado o congestionado.

## CONSEJOS PARA EL USO DEL CONTROL DE CRUCEO

- El control de cruceo se puede establecer en las velocidades 3.<sup>a</sup> a 6.<sup>a</sup>.
- La velocidad del vehículo debe ser mayor a 32 km/h.
- La velocidad de establecimiento variará ligeramente en terreno montañoso.
- El control de cruceo no reanudará una velocidad preestablecida, si la velocidad de aceleración o desaceleración es demasiado alta o demasiado baja. Por ejemplo, reanudar una velocidad establecida de 113 km/h desde 64 km/h cuando esté en 6.<sup>a</sup> velocidad, puede causar que se desactive el cruceo.
- El control de cruceo no se activará si las luces de frenos no están funcionando correctamente.
- El clutch o cualquiera de los frenos debe haberse activado por lo menos una vez desde el arranque del motor para que el control de cruceo pueda funcionar.

## ESTABLECER LA VELOCIDAD

1. Presione y suelte el centro del interruptor del control de cruceo ①. El indicador ámbar del control de cruceo se encenderá en el grupo de instrumentos. El control de cruceo está habilitado, pero no establecido.
2. Acelere a la velocidad deseada y presione el interruptor del control de cruceo para activar el control de cruceo. La lámpara indicadora de control de cruceo establecido se encenderá. El control de cruceo está establecido en la velocidad deseada.

## REANUDAR LA VELOCIDAD

Después de desactivar el control de cruceo con el freno, el acelerador o el clutch, presione el interruptor del control de cruceo para volver a la velocidad establecida.

## ACELERAR

Con el control de cruceo accionado, presione el interruptor del control de cruceo para incrementar la velocidad en incrementos de aproximadamente 1-2 km/h. Presione y mantenga presionado el interruptor del control de cruceo para acelerar a una nueva velocidad establecida (se restablece cuando se suelta el interruptor).

### CONSEJO

Si usa el acelerador para acelerar y luego lo suelta, el control de cruceo se reanuda a la velocidad establecida anteriormente.



## DESACELERAR

Con el control de crucero accionado, presione y suelte el interruptor del control de crucero para disminuir la velocidad en incrementos de aproximadamente 1-2 km/h. Presione y mantenga el interruptor del control de crucero para desacelerar a una nueva velocidad establecida (se restablece cuando se suelta el interruptor) o a la velocidad de crucero mínima de 32 km/h.

## CANCELAR EL CONTROL DE CRUCERO

Para cancelar temporalmente el control de crucero y habilitar la función de reanudar:

- Aplique los frenos, o
- Jale la palanca del clutch hacia adentro, o
- Gire la empuñadura del acelerador hacia adelante, más allá de la posición de marcha en vacío

Para cancelar el control de crucero y borrar la velocidad establecida de la memoria, presione el interruptor de encendido/apagado de crucero.

## ESTACIONAMIENTO

Seleccione una superficie firme y nivelada para estacionar la motocicleta.

1. Cuando se haya detenido completamente, cambie a neutral.
2. Pare el motor.
3. Extienda el soporte lateral completamente.

4. Gire los manubrios e incline la motocicleta hacia la izquierda, hasta que quede firmemente apoyada sobre el soporte lateral.
5. Extraiga la llave de encendido.

## ESTACIONAMIENTO EN UNA CUESTA

Si no puede evitar estacionarse en una cuesta, coloque la rueda delantera de la motocicleta hacia la parte superior de la cuesta. Ponga la transmisión en primera y coloque la motocicleta de modo que quede estable cuando se apoye sobre el soporte lateral.

### AVISO

Siempre debe estacionarse con la rueda delantera de la motocicleta hacia la parte superior de la cuesta con respecto a la rueda trasera cuando se estacione en una cuesta. Si la rueda delantera está cuesta abajo de la rueda trasera, el soporte lateral podría retraerse y causar que vuelque la motocicleta.

## ESTACIONAMIENTO EN UNA SUPERFICIE BLANDA

Si no puede evitar estacionarse en una superficie blanda, coloque un apoyo especial para el soporte lateral debajo de la pata del soporte lateral para proporcionar una superficie firme. El apoyo especial para el soporte lateral debe ser lo suficientemente fuerte y grande para soportar el peso de la motocicleta sin hundirse en la superficie de estacionamiento.

## FUNCIONAMIENTO

---

El asfalto se ablanda en clima caliente. Un soporte lateral se puede hundir en el asfalto blando y la motocicleta se puede caer. Cuando se estacione sobre asfalto en clima caliente, use un apoyo especial para el soporte lateral.



El motor y los componentes del escape calientes pueden causar quemaduras en la piel y pueden provocar un incendio si se exponen a materiales inflamables. Siempre estacione la motocicleta alejada de los materiales inflamables y en lugares donde las personas no vayan a tocar los componentes calientes.

## MANTENIMIENTO

## SEGURIDAD DURANTE LOS PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO



## ADVERTENCIA

No cumplir con todas las precauciones y procedimientos recomendados puede causar lesiones graves o la muerte. Siempre cumpla con todas las precauciones de seguridad y siga todos los procedimientos de funcionamiento, inspección y mantenimiento indicados en este manual.

- Los componentes instalados o ajustados incorrectamente pueden hacer que la motocicleta sea inestable o difícil de maniobrar. Los componentes eléctricos instalados incorrectamente pueden causar fallas del motor o del sistema eléctrico. En cualquier caso podrían ocurrir daños o lesiones graves. Si no tiene el tiempo, las herramientas o la experiencia necesarios para completar un procedimiento correctamente, consulte con su distribuidor para obtener servicio.
- Revise la información de mantenimiento relacionada con seguridad en la sección Mantenimiento de seguridad.
- Antes de empezar cualquier procedimiento de mantenimiento, lea las instrucciones del procedimiento completo.
- Siempre coloque la motocicleta sobre una superficie nivelada antes de realizar el servicio. Asegúrese de que la motocicleta no se incline ni caiga mientras esté elevada o cuando esté sobre el soporte lateral. Para más información, vea la sección Elevación del vehículo.
- El motor y los componentes del escape calientes pueden causar quemaduras en la piel y pueden provocar un incendio si se exponen a materiales inflamables. Siempre estacione la motocicleta alejada de los materiales inflamables y en lugares donde las personas no vayan a tocar los componentes calientes.
- Use protección para los ojos y el rostro cuando use aire presurizado.
- Nunca arranque el motor ni permita que funcione en un lugar cerrado. Los gases del escape del motor son venenosos y en poco tiempo pueden causar pérdida del conocimiento o la muerte.
- Durante algunos procedimientos posiblemente usará productos que son potencialmente peligrosos, como aceite o líquido de frenos. Siempre siga las instrucciones y advertencias en el empaque del producto.

### **PARTES DE REEMPLAZO**

**Cualquier parte de reemplazo que sea equivalente en desempeño y durabilidad puede usarse en el cumplimiento de cualquier mantenimiento o reparación. Sin embargo, INDIAN MOTORCYCLE no es responsable por estas partes. El propietario es responsable de llevar a cabo todo el mantenimiento requerido. Dicho mantenimiento puede llevarse a cabo en un establecimiento de servicio o por cualquier persona. El periodo de garantía comienza en la fecha en que la motocicleta se entrega a un comprador final.**

INDIAN MOTORCYCLE

2100 Highway 55

Medina, MN 55340 EE. UU.

ATENCIÓN: Departamento de garantía

### **MANTENIMIENTO CORRECTO**

El mantenimiento correcto asegura el mayor nivel de seguridad, durabilidad y confiabilidad de su motocicleta. El mantenimiento de asentamiento es obligatorio para garantizar la cobertura de la garantía y el funcionamiento correcto del sistema de emisiones.

- Realice los *procedimientos del mantenimiento de asentamiento* cuando el medidor de kilometraje de la motocicleta registre 800 km. Consulte con su distribuidor autorizado para obtener este servicio.
- Realice el *mantenimiento periódico* recomendado a los intervalos que se especifican en la Tabla de mantenimiento periódico que empieza en la página 92.

### **PRUEBAS EN CARRETERA**

Antes de volver a usar regularmente la motocicleta después de realizar un servicio, haga una prueba en carretera en un entorno seguro. Preste especial atención al ajuste correcto y al funcionamiento de todos los componentes que recibieron servicio. Haga todas las correcciones o ajustes adicionales necesarios para asegurar el funcionamiento seguro del vehículo.

### **MANTENIMIENTO DE ASENTAMIENTO**

Realice los procedimientos del mantenimiento de asentamiento cuando el medidor de kilometraje de la motocicleta registre 800 km. Consulte con su distribuidor autorizado para obtener este servicio.

Realizar el mantenimiento de asentamiento ayudará a asegurar el funcionamiento óptimo del motor durante la vida útil completa del motor. Su distribuidor cambiará el aceite de motor, inspeccionará todos los líquidos y componentes que necesiten servicio y se asegurará de que todos los sujetadores estén apretados y hará los demás ajustes necesarios.

### **MANTENIMIENTO MAYOR**

Typicamente, las reparaciones mayores requieren habilidades técnicas y herramientas especialmente diseñadas. El servicio del sistema de emisiones requiere herramientas y capacitación especiales y debe ser realizado por su distribuidor. Vea el Manual de Servicio *INDIAN MOTORCYCLE* o consulte con su distribuidor autorizado *INDIAN MOTORCYCLE* u otro distribuidor calificado.

### **MANTENIMIENTO PERIÓDICO**

Inspeccione, limpie, lubrique, ajuste y cambie las piezas según sea necesario. Cuando la inspección demuestre la necesidad de reemplazar partes, utilice refacciones genuinas *INDIAN MOTORCYCLE* disponibles con su distribuidor. Registre la información del mantenimiento y servicio en el Registro de mantenimiento que empieza en la página 193.

Lleve a cabo el mantenimiento a los intervalos especificados en la Tabla de intervalos de mantenimiento periódico. *Los vehículos sometidos a uso intenso deben inspeccionarse y recibir servicio con mayor frecuencia.*

### **DEFINICIÓN DE USO INTENSO**

- Funcionamiento a velocidad alta durante períodos prolongados
- Funcionamiento a velocidad baja durante períodos prolongados
- Funcionamiento en condiciones polvorrientas o adversas
- Funcionamiento en climas fríos (con temperaturas bajo cero)

## MANTENIMIENTO

---

### INTERVALOS DE MANTENIMIENTO

La tabla de intervalos de mantenimiento describen el mantenimiento y la inspección requerida con base en los kilómetros del vehículo. Cada tabla muestra el número de kilómetros a los que se requiere servicio en el vehículo. Algunos artículos o componentes pueden necesitarse con más frecuencia debido al uso intenso. Cuando un vehículo pasa los 80,000 km, regrese a la tabla de 800 km y vuelva a comenzar el proceso de intervalo de nuevo.

XU: Lleve a cabo más a menudo estos procedimientos para vehículos sujetos a uso intenso.

D: Busque un distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE para realizar estos servicios.

E: Servicio del sistema de control de emisiones evaporativas (California/Internacional)

### **SERVICIO DE 800 KM**

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
D	Sistema de ventilación del cárter	Inspeccione; apriete, limpie, ajuste.
D	Cadena de transmisión	Inspeccione; limpie, lubrique.
D	Sujetadores del soporte del motor	Inspeccione; apriete, ajuste.
XU	Cambio de aceite de motor y filtro	Cambie el aceite y el filtro, inspeccione el aceite usado en busca de contaminantes.
E	Sistema de control de emisiones evaporativas	Inspeccione; limpie.
E	Sistema de escape	Inspeccione; apriete, ajuste.
D	Sistema de combustible	Inspeccione; limpie.
D	Inspección de las líneas de aceite/sistema de aceite	Inspeccione; limpie, ajuste si es necesario.
	Batería	Revise las terminales; limpie, pruebe.
D	Líquido de frenos	Cambie cada dos años (DOT 4).

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
XU/D	Balatas de los frenos	Inspeccione el desgaste de las balatas; reemplácelas si han sobrepasado el límite de servicio.
D	Palanca del clutch	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Holgura del cable del clutch	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Extremos del cable de control	Inspeccione; lubrique como se indica con el lubricante adecuado.
D	Sujetadores	Inspeccione; ajuste de ser necesario.
D	Palanca del freno delantero	Ajuste si es necesario, lubrique como se indica con el lubricante adecuado.
D	Aceite de la horquilla delantera	Inspeccione.
D	Horquillas y eje delantero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Luz delantera	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Pedal del cambio de velocidades	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Pedal del freno trasero	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Descansapiés del conductor y del pasajero	Inspeccione; lubrique si es necesario.
D	Amortiguador trasero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Alineación de la rueda trasera	Inspeccione; ajuste si es necesario.
	Prueba en carretera	Realice una prueba en carretera.
D	SopORTE lateral	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Baleros de la dirección	Inspeccione.
D	Varillaje de la suspensión, trasera	Inspeccione.

## MANTENIMIENTO

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
D	Brazo oscilante y eje trasero	Inspeccione.
D	Llantas/ruedas	Inspeccione la profundidad de la superficie de rodamiento, si hay grietas en las paredes laterales y los patrones de desgaste.

## SERVICIO DE LOS 4000 KM

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
XU	Filtro de aire	Inspeccione; limpie.
D	Sistema de ventilación del cárter	Inspeccione; apriete, limpie, ajuste.
D	Cadena de transmisión	Inspeccione; limpie, lubrique.
E	Sistema de control de emisiones evaporativas	Inspeccione; limpie.
E	Sistema de escape	Inspeccione; apriete, ajuste.
D	Sistema de combustible	Inspeccione; limpie.
D	Inspección de las líneas de aceite/sistema de aceite	Inspeccione; limpie, ajuste si es necesario.
	Batería	Revise las terminales; limpie, pruebe.
D	Líquido de frenos	Cambie cada dos años (DOT 4).
XU/D	Balatas de los frenos	Inspeccione el desgaste de las balatas; reemplácelas si han sobrepasado el límite de servicio.
D	Holgura del cable del clutch	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Sujetadores	Inspeccione; ajuste de ser necesario.
D	Palanca del freno delantero	Inspeccione; ajuste si es necesario, lubrique como se indica con el lubricante adecuado.



ARTÍCULO		OBSERVACIONES
D	Horquillas y eje delantero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Luz delantera	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Pedal del cambio de velocidades	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Pedal del freno trasero	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Descansapiés del conductor y del pasajero	Inspeccione; lubrique si es necesario.
D	Amortiguador trasero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Alineación de la rueda trasera	Inspeccione; ajuste si es necesario.
	Prueba en carretera	Realice una prueba en carretera.
D	Soporte lateral	Inspeccione; ajuste si es necesario, lubrique como se indica con el lubricante adecuado.
D	Baleros de la dirección	Inspeccione.
D	Varillaje de la suspensión, trasera	Inspeccione.
D	Brazo oscilante y eje trasero	Inspeccione.
D	Llantas/ruedas	Inspeccione la profundidad de la superficie de rodamiento, si hay grietas en las paredes laterales y los patrones de desgaste.

**SERVICIO DE 8000 KM**

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
XU	Filtro de aire	Inspeccione; limpie.
D	Sistema de ventilación del cárter	Inspeccione; apriete, limpie, ajuste.
D	Cadena de transmisión	Inspeccione; limpie, lubrique.

## MANTENIMIENTO

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
D	Deslizadores de la cadena	Inspeccione; reemplace según sea necesario.
E	Sistema de control de emisiones evaporativas	Inspeccione; limpie.
E	Sistema de escape	Inspeccione; apriete, ajuste.
D	Sistema de combustible	Inspeccione; limpie.
D	Inspección de las líneas de aceite/sistema de aceite	Inspeccione; limpie, ajuste si es necesario.
	Batería	Revise las terminales; limpie, pruebe.
D	Líquido de frenos	Cambie cada dos años (DOT 4).
XU/D	Balatas de los frenos	Inspeccione el desgaste de las balatas; reemplácelas si han sobrepasado el límite de servicio.
D	Palanca del clutch	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Holgura del cable del clutch	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Extremos del cable de control	Inspeccione; lubrique como se indica con el lubricante adecuado.
D	Sujetadores	Inspeccione; ajuste de ser necesario.
D	Palanca del freno delantero	Ajuste si es necesario, lubrique como se indica con el lubricante adecuado.
D	Aceite de la horquilla delantera	Reemplace al intervalo especificado o cada 2 años.
D	Horquillas y eje delantero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Pedal del cambio de velocidades	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Pedal del freno trasero	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Descansapiés del conductor y del pasajero	Inspeccione; lubrique si es necesario.

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
D	Amortiguador trasero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Alineación de la rueda trasera	Inspeccione; ajuste si es necesario.
	Prueba en carretera	Realice una prueba en carretera.
D	Soporte lateral	Inspeccione; ajuste si es necesario, lubrique como se indica con el lubricante adecuado.
D	Baleros de la dirección	Inspeccione.
D	Varillaje de la suspensión, trasera	Inspeccione.
D	Brazo oscilante y eje trasero	Inspeccione.
D	Llantas/ruedas	Inspeccione la profundidad de la superficie de rodamiento, si hay grietas en las paredes laterales y los patrones de desgaste.

**SERVICIO DE LOS 16,000 KM**

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
XU	Filtro de aire	Inspeccione; limpie.
D	Sistema de ventilación del cárter	Inspeccione; apriete, limpie, ajuste.
D	Cadena de transmisión	Inspeccione; limpie, lubrique.
D	Deslizadores de la cadena	Inspeccione; reemplace según sea necesario.
D	Compresión del motor	Inspeccione; corrija si es necesario.
XU	Cambio de aceite de motor y filtro	Cambie el aceite y el filtro, inspeccione el aceite usado en busca de contaminantes.
E	Sistema de control de emisiones evaporativas	Inspeccione; limpie.

## MANTENIMIENTO

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
E	Sistema de escape	Inspeccione; apriete, ajuste.
D	Sistema de combustible	Inspeccione; limpie.
D	Inspección de las líneas de aceite/sistema de aceite	Inspeccione; limpie, ajuste si es necesario.
D/E	Bujías	Inspeccione; reemplace según sea necesario; apriete al valor especificado.
	Batería	Revise las terminales; limpie, pruebe.
D	Líquido de frenos	Cambie (DOT 4).
XU/D	Balatas de los frenos	Inspeccione el desgaste de las balatas; reemplácelas si han sobrepasado el límite de servicio.
D	Palanca del clutch	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Holgura del cable del clutch	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Extremos del cable de control	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Sujetadores	Inspeccione; ajuste de ser necesario.
D	Palanca del freno delantero	Ajuste si es necesario, lubrique como se indica con el lubricante adecuado.
D	Aceite de la horquilla delantera	Reemplace al intervalo especificado o cada 2 años.
D	Horquillas y eje delantero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Luz delantera	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Pedal del cambio de velocidades	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Pedal del freno trasero	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Descansapiés del conductor y del pasajero	Inspeccione; lubrique si es necesario.
D	Amortiguador trasero	Inspeccione; ajuste si es necesario.

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
D	Alineación de la rueda trasera	Inspeccione; ajuste si es necesario.
	Prueba en carretera	Realice una prueba en carretera.
D	Soporte lateral	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Baleros de la dirección	Inspeccione.
D	Varillaje de la suspensión, trasera	Inspeccione.
D	Brazo oscilante y eje trasero	Inspeccione.
D	Llantas/ruedas	Inspeccione la profundidad de la superficie de rodamiento, si hay grietas en las paredes laterales y los patrones de desgaste.

**SERVICIO DE LOS 24,000 KM**

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
XU	Filtro de aire	Cambie.
D	Sistema de ventilación del cárter	Inspeccione; apriete, limpie, ajuste.
D	Cadena de transmisión	Cambie.
D	Deslizadores de la cadena	Inspeccione; reemplace según sea necesario.
E	Sistema de control de emisiones evaporativas	Inspeccione; limpie.
E	Sistema de escape	Inspeccione; apriete, ajuste.
D	Sistema de combustible	Inspeccione; limpie.
D	Inspección de las líneas de aceite/sistema de aceite	Inspeccione; limpie, ajuste si es necesario.

## MANTENIMIENTO

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
	Batería	Revise las terminales; limpie, pruebe.
D	Líquido de frenos	Cambie cada dos años (DOT 4).
XU/D	Balatas de los frenos	Inspeccione el desgaste de las balatas; reemplácelas si han sobrepasado el límite de servicio.
D	Palanca del clutch	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Holgura del cable del clutch	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Extremos del cable de control	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Sujetadores	Inspeccione; ajuste de ser necesario.
D	Palanca del freno delantero	Ajuste si es necesario, lubrique como se indica con el lubricante adecuado.
D	Aceite de la horquilla delantera	Cambie.
D	Horquillas y eje delantero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Pedal del cambio de velocidades	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Pedal del freno trasero	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Descansapiés del conductor y del pasajero	Inspeccione; lubrique si es necesario.
D	Amortiguador trasero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Alineación de la rueda trasera	Inspeccione; ajuste si es necesario.
	Prueba en carretera	Realice una prueba en carretera.
D	Soporte lateral	Inspeccione; ajuste si es necesario, lubrique como se indica con el lubricante adecuado.
D	Baleros de la dirección	Inspeccione.
D	Varillaje de la suspensión, trasera	Inspeccione.

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
D	Brazo oscilante y eje trasero	Inspeccione.
D	Llantas/ruedas	Inspeccione la profundidad de la superficie de rodamiento, si hay grietas en las paredes laterales y los patrones de desgaste.

**SERVICIO DE LOS 32,000 KM**

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
XU	Filtro de aire	Inspeccione; limpie.
D	Sistema de ventilación del cárter	Inspeccione; apriete, limpie, ajuste.
D	Cadena de transmisión	Inspeccione; limpie, lubrique.
D	Deslizadores de la cadena	Inspeccione; reemplace según sea necesario.
D	Compresión del motor	Inspeccione; corrija si es necesario.
XU	Cambio de aceite de motor y filtro	Cambie el aceite y el filtro, inspeccione el aceite usado en busca de contaminantes.
E	Sistema de control de emisiones evaporativas	Inspeccione; limpie.
E	Sistema de escape	Inspeccione; apriete, ajuste.
D	Sistema de combustible	Inspeccione; limpie.
D	Inspección de las líneas de aceite/sistema de aceite	Inspeccione; limpie, ajuste si es necesario.
D/E	Bujías	Inspeccione; reemplace según sea necesario; apriete al valor especificado.
D	Espacio libre de las válvulas	Inspeccione; ajuste si es necesario.
	Batería	Revise las terminales; limpie, pruebe.

## MANTENIMIENTO

<b>ARTÍCULO</b>		<b>OBSERVACIONES</b>
D	Líquido de frenos	Cambie (DOT 4).
XU/D	Balatas de los frenos	Inspeccione el desgaste de las balatas; reemplácelas si han sobrepasado el límite de servicio.
D	Palanca del clutch	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Holgura del cable del clutch	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Extremos del cable de control	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Sujetadores	Inspeccione; ajuste de ser necesario.
D	Palanca del freno delantero	Ajuste si es necesario, lubrique como se indica con el lubricante adecuado.
D	Aceite de la horquilla delantera	Inspeccione.
D	Horquillas y eje delantero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Luz delantera	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Pedal del cambio de velocidades	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Pedal del freno trasero	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Descansapiés del conductor y del pasajero	Inspeccione; lubrique si es necesario.
D	Amortiguador trasero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Alineación de la rueda trasera	Inspeccione; ajuste si es necesario.
	Prueba en carretera	Realice una prueba en carretera.
D	Soporte lateral	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Baleros de la dirección	Inspeccione.
D	Varillaje de la suspensión, trasera	Inspeccione.



ARTÍCULO		OBSERVACIONES
D	Brazo oscilante y eje trasero	Inspeccione.
D	Llantas/ruedas	Inspeccione la profundidad de la superficie de rodamiento, si hay grietas en las paredes laterales y los patrones de desgaste.

### **SERVICIO DE LOS 40,000 KM**

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
XU	Filtro de aire	Inspeccione; limpie.
D	Sistema de ventilación del cárter	Inspeccione; apriete, limpie, ajuste.
D	Cadena de transmisión	Inspeccione; limpie, lubrique.
D	Deslizadores de la cadena	Inspeccione; reemplace según sea necesario.
E	Sistema de control de emisiones evaporativas	Inspeccione; limpie.
E	Sistema de escape	Inspeccione; apriete, ajuste.
D	Sistema de combustible	Inspeccione; limpie.
D	Inspección de las líneas de aceite/sistema de aceite	Inspeccione; limpie, ajuste si es necesario.
	Batería	Revise las terminales; limpie, pruebe.
D	Líquido de frenos	Cambie cada dos años (DOT 4).
XU/D	Balatas de los frenos	Inspeccione el desgaste de las balatas; reemplácelas si han sobrepasado el límite de servicio.
D	Palanca del clutch	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Holgura del cable del clutch	Inspeccione; ajuste si es necesario.

## MANTENIMIENTO

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
D	Extremos del cable de control	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Sujetadores	Inspeccione; ajuste de ser necesario.
D	Palanca del freno delantero	Ajuste si es necesario, lubrique como se indica con el lubricante adecuado.
D	Aceite de la horquilla delantera	Inspeccione.
D	Horquillas y eje delantero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Pedal del cambio de velocidades	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Pedal del freno trasero	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Descansapiés del conductor y del pasajero	Inspeccione; lubrique si es necesario.
D	Amortiguador trasero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Alineación de la rueda trasera	Inspeccione; ajuste si es necesario.
	Prueba en carretera	Realice una prueba en carretera.
D	Soporte lateral	Inspeccione; ajuste si es necesario, lubrique como se indica con el lubricante adecuado.
D	Baleros de la dirección	Inspeccione.
D	Varillaje de la suspensión, trasera	Inspeccione.
D	Brazo oscilante y eje trasero	Inspeccione.
D	Llantas/ruedas	Inspeccione la profundidad de la superficie de rodamiento, si hay grietas en las paredes laterales y los patrones de desgaste.

**SERVICIO DE LOS 48,000 KM**

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
XU	Filtro de aire	Cambie.
D	Sistema de ventilación del cárter	Inspeccione; apriete, limpie, ajuste.
D	Cadena de transmisión	Cambie.
D	Deslizadores de la cadena	Inspeccione; reemplace según sea necesario.
D	Compresión del motor	Inspeccione; corrija si es necesario.
XU	Cambio de aceite de motor y filtro	Cambie el aceite y el filtro, inspeccione el aceite usado en busca de contaminantes.
E	Sistema de control de emisiones evaporativas	Inspeccione; limpie.
E	Sistema de escape	Inspeccione; apriete, ajuste.
D	Sistema de combustible	Inspeccione; limpie.
D	Inspección de las líneas de aceite/sistema de aceite	Inspeccione; limpie, ajuste si es necesario.
D/E	Bujías	Cambie.
	Batería	Revise las terminales; limpie, pruebe.
D	Líquido de frenos	Cambie (DOT 4).
XU/D	Balatas de los frenos	Inspeccione el desgaste de las balatas; reemplácelas si han sobrepasado el límite de servicio.
D	Palanca del clutch	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Holgura del cable del clutch	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Extremos del cable de control	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.

## MANTENIMIENTO

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
D	Sujetadores	Inspeccione; ajuste de ser necesario.
D	Palanca del freno delantero	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Aceite de la horquilla delantera	Cambie.
D	Horquillas y eje delantero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Luz delantera	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Pedal del cambio de velocidades	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Pedal del freno trasero	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Descansapiés del conductor y del pasajero	Inspeccione; lubrique si es necesario.
D	Amortiguador trasero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Alineación de la rueda trasera	Inspeccione; ajuste si es necesario.
	Prueba en carretera	Realice una prueba en carretera.
D	Soporte lateral	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Baleros de la dirección	Inspeccione.
D	Varillaje de la suspensión, trasera	Inspeccione.
D	Brazo oscilante y eje trasero	Inspeccione.
D	Llantas/ruedas	Inspeccione la profundidad de la superficie de rodamiento, si hay grietas en las paredes laterales y los patrones de desgaste.

**SERVICIO DE LOS 52,000 KM**

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
XU	Filtro de aire	Inspeccione; limpie.
D	Sistema de ventilación del cárter	Inspeccione; apriete, limpie, ajuste.
D	Cadena de transmisión	Inspeccione; limpie, lubrique.
D	Deslizadores de la cadena	Inspeccione; reemplace según sea necesario.
E	Sistema de control de emisiones evaporativas	Inspeccione; limpie.
E	Sistema de escape	Inspeccione; apriete, ajuste.
D	Sistema de combustible	Inspeccione; limpie.
D	Inspección de las líneas de aceite/sistema de aceite	Inspeccione; limpie, ajuste si es necesario.
	Batería	Revise las terminales; limpie, pruebe.
D	Líquido de frenos	Cambie cada dos años (DOT 4).
XU/D	Balatas de los frenos	Inspeccione el desgaste de las balatas; reemplácelas si han sobrepasado el límite de servicio.
D	Palanca del clutch	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Holgura del cable del clutch	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Extremos del cable de control	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Sujetadores	Inspeccione; ajuste de ser necesario.
D	Palanca del freno delantero	Ajuste si es necesario, lubrique como se indica con el lubricante adecuado.
D	Aceite de la horquilla delantera	Inspeccione.

## MANTENIMIENTO

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
D	Horquillas y eje delantero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Pedal del cambio de velocidades	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Pedal del freno trasero	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Descansapiés del conductor y del pasajero	Inspeccione; lubrique si es necesario.
D	Amortiguador trasero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Alineación de la rueda trasera	Inspeccione; ajuste si es necesario.
	Prueba en carretera	Realice una prueba en carretera.
D	Soporte lateral	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Baleros de la dirección	Inspeccione.
D	Varillaje de la suspensión, trasera	Inspeccione.
D	Brazo oscilante y eje trasero	Inspeccione.
D	Llantas/ruedas	Inspeccione la profundidad de la superficie de rodamiento, si hay grietas en las paredes laterales y los patrones de desgaste.

## SERVICIO DE LOS 64,000 KM

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
XU	Filtro de aire	Inspeccione; limpie.
D	Sistema de ventilación del cárter	Inspeccione; apriete, limpie, ajuste.
D	Cadena de transmisión	Inspeccione; limpie, lubrique.
D	Deslizadores de la cadena	Inspeccione; reemplace según sea necesario.
D	Compresión del motor	Inspeccione; corrija si es necesario.

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
XU	Cambio de aceite de motor y filtro	Cambie el aceite y el filtro, inspeccione el aceite usado en busca de contaminantes.
E	Sistema de control de emisiones evaporativas	Inspeccione; limpie.
E	Sistema de escape	Inspeccione; apriete, ajuste.
D	Sistema de combustible	Inspeccione; limpie.
D	Inspección de las líneas de aceite/sistema de aceite	Inspeccione; limpie, ajuste si es necesario.
D/E	Bujías	Inspeccione; reemplace según sea necesario; apriete al valor especificado.
D	Espacio libre de las válvulas	Inspeccione; ajuste si es necesario.
	Batería	Revise las terminales; limpie, pruebe.
D	Líquido de frenos	Cambie (DOT 4).
XU/D	Balatas de los frenos	Inspeccione el desgaste de las balatas; reemplácelas si han sobrepasado el límite de servicio.
D	Palanca del clutch	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Holgura del cable del clutch	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Extremos del cable de control	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Sujetadores	Inspeccione; ajuste de ser necesario.
D	Palanca del freno delantero	Ajuste si es necesario, lubrique como se indica con el lubricante adecuado.
D	Aceite de la horquilla delantera	Inspeccione.
D	Horquillas y eje delantero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Luz delantera	Inspeccione; ajuste si es necesario.

## MANTENIMIENTO

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
D	Pedal del cambio de velocidades	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Pedal del freno trasero	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Descansapiés del conductor y del pasajero	Inspeccione; lubrique si es necesario.
D	Amortiguador trasero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Alineación de la rueda trasera	Inspeccione; ajuste si es necesario.
	Prueba en carretera	Realice una prueba en carretera.
D	Soporte lateral	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Baleros de la dirección	Inspeccione.
D	Varillaje de la suspensión, trasera	Inspeccione.
D	Brazo oscilante y eje trasero	Inspeccione.
D	Llantas/ruedas	Inspeccione la profundidad de la superficie de rodamiento, si hay grietas en las paredes laterales y los patrones de desgaste.

## SERVICIO DE LOS 72,000 KM

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
XU	Filtro de aire	Cambie.
D	Sistema de ventilación del cárter	Inspeccione; apriete, limpie, ajuste.
D	Cadena de transmisión	Cambie.
D	Deslizadores de la cadena	Inspeccione; reemplace según sea necesario.
E	Sistema de control de emisiones evaporativas	Inspeccione; limpie.



ARTÍCULO		OBSERVACIONES
E	Sistema de escape	Inspeccione; apriete, ajuste.
D	Sistema de combustible	Inspeccione; limpie.
D	Inspección de las líneas de aceite/sistema de aceite	Inspeccione; limpie, ajuste si es necesario.
	Batería	Revise las terminales; limpie, pruebe.
D	Líquido de frenos	Cambie cada dos años (DOT 4).
XU/D	Balatas de los frenos	Inspeccione el desgaste de las balatas; reemplácelas si han sobrepasado el límite de servicio.
D	Palanca del clutch	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Holgura del cable del clutch	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Extremos del cable de control	Inspeccione; lubrique como se indica con el lubricante adecuado.
D	Sujetadores	Inspeccione; ajuste de ser necesario.
D	Palanca del freno delantero	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Aceite de la horquilla delantera	Cambie.
D	Horquillas y eje delantero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Pedal del cambio de velocidades	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Pedal del freno trasero	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Descansapiés del conductor y del pasajero	Inspeccione; lubrique si es necesario.
D	Amortiguador trasero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Alineación de la rueda trasera	Inspeccione; ajuste si es necesario.
	Prueba en carretera	Realice una prueba en carretera.

## MANTENIMIENTO

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
D	Soporte lateral	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Baleros de la dirección	Inspeccione.
D	Varillaje de la suspensión, trasera	Inspeccione.
D	Brazo oscilante y eje trasero	Inspeccione.
D	Llantas/ruedas	Inspeccione la profundidad de la superficie de rodamiento, si hay grietas en las paredes laterales y los patrones de desgaste.

## SERVICIO DE LOS 80,000 KM

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
XU	Filtro de aire	Inspeccione; limpie.
D	Sistema de ventilación del cárter	Inspeccione; apriete, limpie, ajuste.
D	Cadena de transmisión	Inspeccione; limpie, lubrique.
D	Deslizadores de la cadena	Inspeccione; reemplace según sea necesario.
D	Compresión del motor	Inspeccione; corrija si es necesario.
D	Sujetadores del soporte del motor	Inspeccione; apriete, ajuste.
XU	Cambio de aceite de motor y filtro	Cambie el aceite y el filtro, inspeccione el aceite usado en busca de contaminantes.
E	Sistema de control de emisiones evaporativas	Inspeccione; limpie.
E	Sistema de escape	Inspeccione; apriete, ajuste.
D	Sistema de combustible	Inspeccione; limpie.

ARTÍCULO		OBSERVACIONES
D	Inspección de las líneas de aceite/sistema de aceite	Inspeccione; limpie, ajuste si es necesario.
D/E	Bujías	Inspeccione; reemplace según sea necesario; apriete al valor especificado.
	Batería	Revise las terminales; limpie, pruebe.
D	Líquido de frenos	Cambie (DOT 4).
XU/D	Balatas de los frenos	Inspeccione el desgaste de las balatas; reemplácelas si han sobrepasado el límite de servicio.
D	Palanca del clutch	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Holgura del cable del clutch	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Extremos del cable de control	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Sujetadores	Inspeccione; ajuste de ser necesario.
D	Palanca del freno delantero	Ajuste si es necesario, lubrique como se indica con el lubricante adecuado.
D	Áceite de la horquilla delantera	Inspeccione.
D	Horquillas y eje delantero	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Luz delantera	Inspeccione; ajuste si es necesario.
D	Pedal del cambio de velocidades	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Pedal del freno trasero	Inspeccione; lubrique, ajuste si es necesario.
D	Descansapiés del conductor y del pasajero	Inspeccione; lubrique si es necesario.
D	Amortiguador trasero	Cambie.
D	Alineación de la rueda trasera	Inspeccione; ajuste si es necesario.
	Prueba en carretera	Realice una prueba en carretera.

## MANTENIMIENTO

<b>ARTÍCULO</b>		<b>OBSERVACIONES</b>
D	Soporte lateral	Lubrique con lubricante adecuado, como se indica.
D	Baleros de la dirección	Inspeccione.
D	Varillaje de la suspensión, trasera	Inspeccione.
D	Brazo oscilante y eje trasero	Inspeccione.
D	Llantas/ruedas	Inspeccione la profundidad de la superficie de rodamiento, si hay grietas en las paredes laterales y los patrones de desgaste.

XU: Lleve a cabo más a menudo estos procedimientos para vehículos sujetos a uso intenso.

D: Busque un distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE para realizar estos servicios.

E: Servicio del sistema de control de emisiones evaporativas (California)

## CAMBIO DE ACEITE DE MOTOR Y FILTRO

### IMPORTANTE

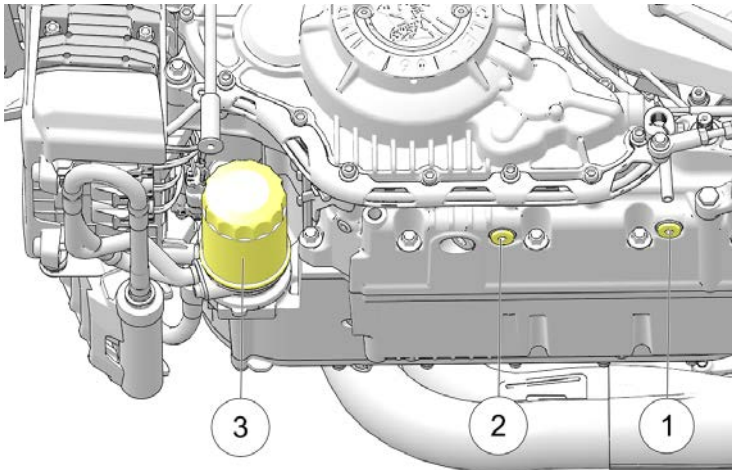
El motor debe **CALENTARSE** antes de llevar a cabo el procedimiento.



### ATENCIÓN

#### COMPONENTES CALIENTES

Use guantes con aislamiento y tenga cuidado al manejar estas partes.



1. Encienda el motor hasta que se caliente, y luego apague el motor.
2. Apoye la motocicleta de forma segura en una posición vertical “centrada”.
3. Coloque una bandeja de drenado de aceite bajo los tapones de drenado de aceite del motor ① y ②.
4. Quite los tapones de drenado y las arandelas de sellado.
5. Permita que el aceite drene completamente. Deseche el aceite de manera correcta.
6. Retire el filtro de aceite ③ y permita que el aceite se drene. Deseche el filtro de aceite de manera correcta.
7. Limpie la superficie de sellado del montaje del filtro de aceite del motor y el área circundante.
8. Coloque una pequeña cantidad de aceite en el nuevo sello del filtro de aceite y gire el filtro hasta que el sello del filtro entre en contacto con la superficie de sellado. Apriete el filtro de aceite a los valores especificados.

### PAR DE TORSIÓN

Filtro de aceite:

**13 N·m o aproximadamente 3/4 a 1 vuelta completa después de que el sello entre en contacto con la superficie de sellado del montaje del filtro.**

## MANTENIMIENTO

9. Use arandelas de sellado nuevas y vuelva a instalar los tapones de drenado. Apriete al valor especificado.

### PAR DE TORSIÓN

Tapón de drenado de aceite de motor:  
**20 N·m**

10. Use un embudo para agregar 2.8 L de aceite de motor completamente sintético 15 W-60 de Indian Motorcycle mediante el puerto de llenado de aceite de motor.

### AVISO

2.8 L (3 cuartos de galón EE. UU.) llevarán el nivel de aceite de motor a la marca de "FULL" (lleno) o cerca de esta en la mirilla. Para un motor nuevo o reconstruido (seco) agregue 0.47 L adicionales.

11. Apoye la motocicleta de forma segura en una posición vertical "centrada" y ponga el motor en marcha en vacío durante aproximadamente 30 segundos.
12. Apague el motor.

13. Inspeccione el nivel de aceite usando la mirilla del aceite. El nivel de aceite debe estar en el centro de la mirilla entre las dos marcas indicadoras. **¡NO LLENE EN EXCESO!**

### IMPORTANTE

El volumen total de llenado de aceite de motor con el cambio de aceite es de aproximadamente de 2.8-3.8 L. El volumen total de llenado de aceite de motor con un motor nuevo o reconstruido (seco) es de aproximadamente de 4.25 L.

14. Vea la página 66 para establecer el nivel de aceite correcto.

### ATENCIÓN

Si el indicador de baja presión de aceite permanece iluminado más tiempo de lo normal después de un cambio de aceite, no incremente las RPM más allá de marcha en vacío hasta que la lámpara indicadora se apague, ya que el motor puede dañarse.

15. Verifique que no haya fugas alrededor del tapón de drenado y del filtro de aceite.

### AVISO

Recicle el aceite y el filtro de aceite usados, de acuerdo con las regulaciones locales.

## SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

El sistema de recuperación controla el nivel de refrigerante del motor. Los componentes del sistema de recuperación son la botella de recuperación, el cuello de llenado del radiador, el tapón de presión del radiador y la manguera de conexión.

En la medida que aumenta la temperatura de operación del refrigerante, el exceso de refrigerante en expansión (caliente) es forzado fuera del motor, pasa el tapón de presión y entra la botella de recuperación. En la medida que disminuye la temperatura del refrigerante del motor, cuando se contrae el refrigerante (frío) vuelve a pasar de la botella, por el tapón de presión y hacia adentro del radiador.

En los vehículos nuevos es normal que disminuya el nivel del refrigerante ya que el sistema está purgando el aire que está atrapado en el mismo. Compruebe el nivel de refrigerante y manténgalo como se recomienda agregando refrigerante a la botella de recuperación.

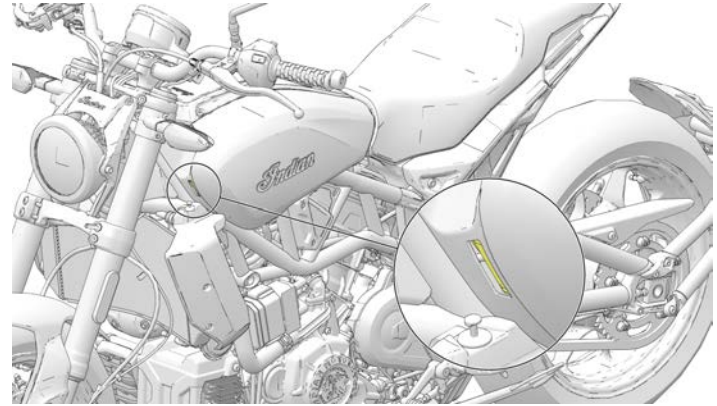
INDIAN MOTORCYCLE recomienda usar la premezcla de anticongelante 50/50. Este anticongelante está premezclado y listo para usar. No lo diluya con agua.

Para asegurarse de que el refrigerante mantenga su habilidad de proteger el motor, recomendamos drenar el sistema completamente cada cinco (5) años o 80,467 km, lo que ocurra primero. Consulte con su distribuidor para obtener este servicio.

## INSPECCIÓN DEL NIVEL DE REFRIGERANTE

La botella de desbordamiento de refrigerante está ubicada debajo de la cubierta de la caja de aire. El nivel puede verse sin desensamblar componentes.

1. Ubique la ventana de nivel de la botella de refrigerante que se localiza en el lado izquierdo de la unidad.

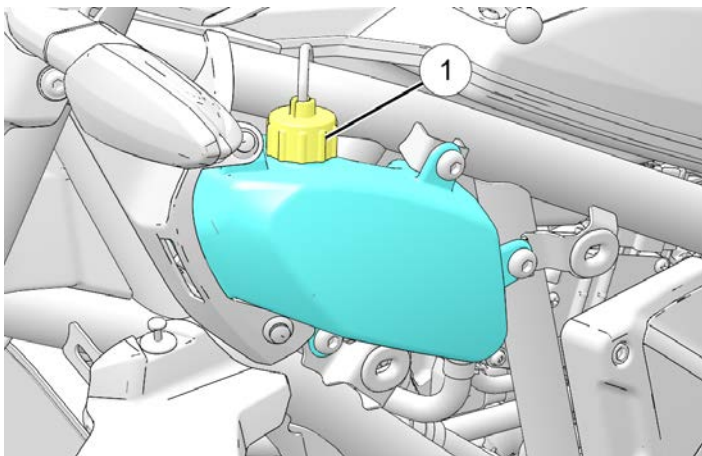


2. Asegúrese de que el refrigerante esté entre los valores marcados.
3. Si el nivel de refrigerante está por debajo de la línea inferior, necesitará agregarse refrigerante al sistema.

### AGREGAR REFRIGERANTE

Para agregar refrigerante, haga lo siguiente:

1. Retire las cubiertas del asiento y la caja de aire.
2. Retire el tapón del recipiente de desbordamiento ① para agregar refrigerante. Agregue refrigerante hasta que el nivel esté dentro de los valores marcados.

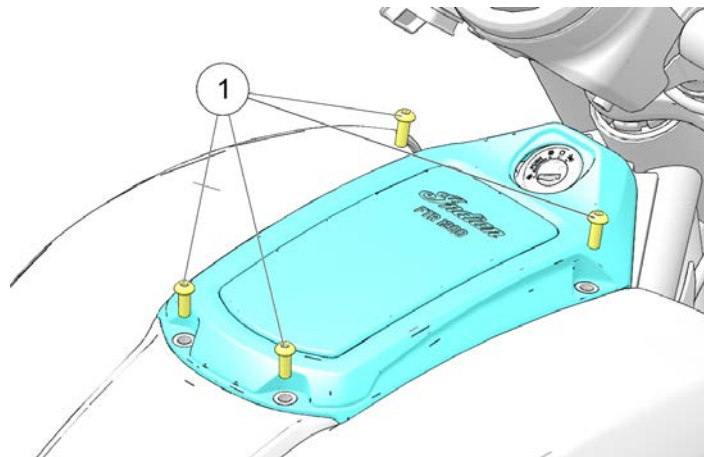


### REEMPLAZO DEL FILTRO DE AIRE

#### AVISO

Si opera la motocicleta en condiciones húmedas o polvorientas, se requiere un servicio más frecuente. El elemento del filtro de aire no puede limpiarse. Reemplace el filtro de aire cuando sea necesario.

1. Quite el asiento. Vea la página 149.
2. Retire los cuatro sujetadores ① que aseguran el bisel de la caja de aire.

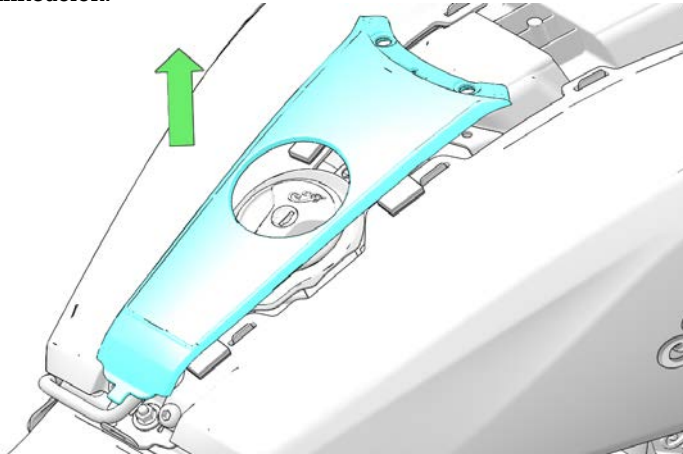




**AVISO**

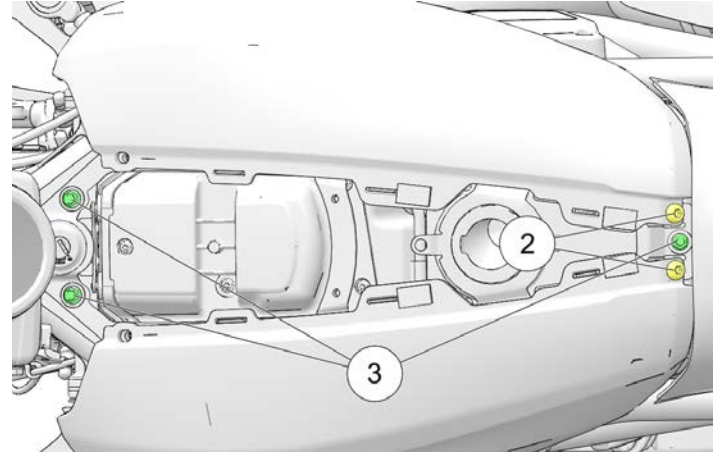
No afloje o vuelva a instalar los sujetadores sin limitadores de compresión.

3. Retire la cubierta de la consola central del soporte de alineación.



4. Retire el tapón de gasolina y colóquelo en un lugar limpio y seguro.

5. Retire los dos sujetadores que aseguran la cubierta de la caja de aire ②.



6. Retire las dos cubiertas de la caja de aire.

**AVISO**

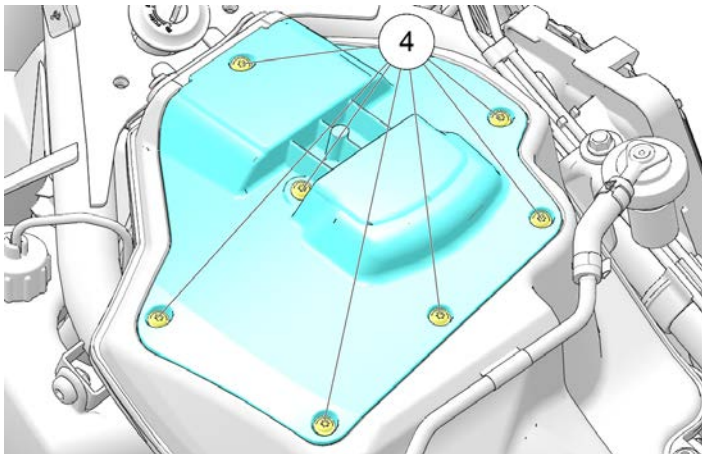
Jale la cubierta de la caja de aire hacia arriba y hacia fuera para removerla.

7. Remueva los tres sujetadores ③ para remover el soporte de alineación.

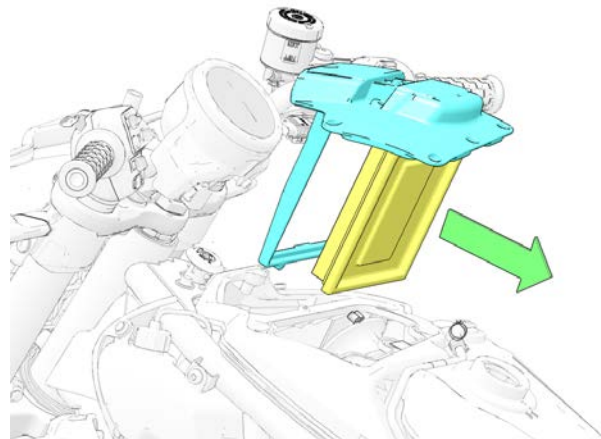
## MANTENIMIENTO

---

8. Retire los siete sujetadores ④ que aseguran la cubierta de acceso al filtro de aire.



9. Remueva el filtro de aire de la caja de aire.

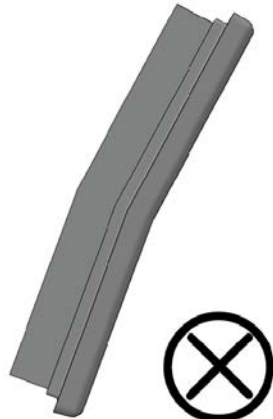
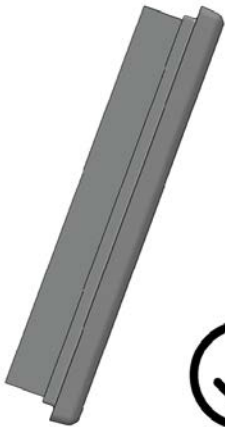


10. Inspeccione el elemento del filtro y reemplácelo si está sucio, húmedo o contaminado por aceite.

11. Instale el nuevo filtro con la misma orientación que el filtro usado.

**⚠ ATENCIÓN**

Un elemento del filtro doblado o instalado incorrectamente, o una cubierta floja pueden permitir el ingreso de suciedad al motor, lo cual puede provocar un desgaste prematuro.



12. Instale la cubierta de acceso al filtro de aire y asegúrela con siete sujetadores.

**PAR DE TORSIÓN**

Sujetador de la cubierta de acceso al filtro de aire:  
**2 N·m**

13. Instale el soporte de alineación y asegúrelo con los sujetadores.

**PAR DE TORSIÓN**

Sujetador del soporte de alineación de la carrocería:  
**11 N·m**

14. Instale la cubierta de la caja de aire.

**PAR DE TORSIÓN**

Sujetadores de la cubierta de la caja de aire:  
**4 N·m**

15. Instale el tapón de la gasolina.

16. Instale la cubierta de la consola central.

## MANTENIMIENTO

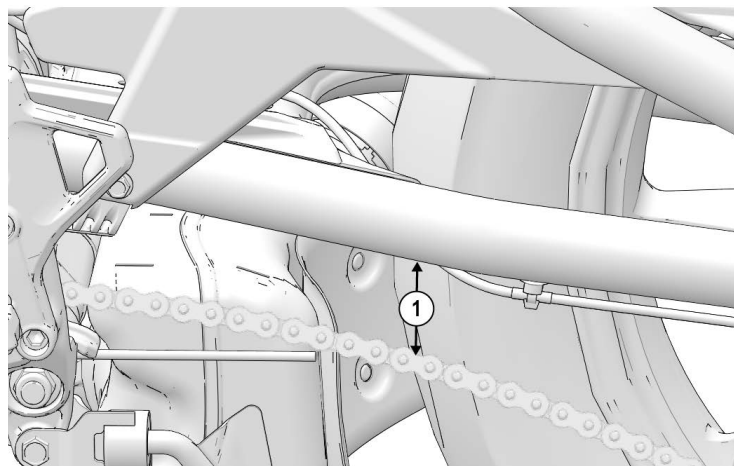
17. Instale el bisel de la caja de aire y asegúrela con los sujetadores.

### PAR DE TORSIÓN

Sujetador del bisel de la caja de aire:  
**4 N·m**

18. Vuelva a instalar el asiento. Vea la página 149.

## TENSIÓN DE LA CADENA



Para medir la tensión en la cadena, haga lo siguiente:

1. Con la motocicleta en el soporte lateral y en neutral, usando un indicador de tensión de cadena, jale la parte inferior de la cadena en el centro con 4.5 kgf (10 lbf).
2. Mida la parte inferior del brazo oscilante detrás del deslizador de la cadena en la parte trasera del refuerzo del brazo oscilante ①.

**MEDICIÓN**

Distancia a la parte superior de la cadena:  
**33-40 mm**

3. Si la tensión de la cadena de transmisión parece estar fuera de la especificación o desalineada, vea la página 124 o a su distribuidor autorizado Indian Motorcycle para recibir recomendaciones de mantenimiento y servicio.

**INSPECCIÓN DEL ESTIRAMIENTO DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN**

Con un peso de colgado en la parte inferior de la cadena, mida la distancia desde el centro de un pasador al centro del pasador número 21 en la parte superior de la cadena. Si la longitud excede 319 mm, la cadena debe reemplazarse.

**TENSIÓN DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN: ESPECIFICACIONES**

<b>DEFLEXIÓN DE LA CADENA</b>	
<b>MODELO</b>	<b>DEFLEXIÓN A 4.5 kgf (10 lbf)</b>
Todos los modelos	<b>33-40 mm</b>
<b>ESPECIFICACIÓN DE ESTIRAMIENTO DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN</b>	
<b>MODELO</b>	<b>Valor</b>
Todos los modelos	<b>319 mm o menos</b>

### AJUSTE DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN

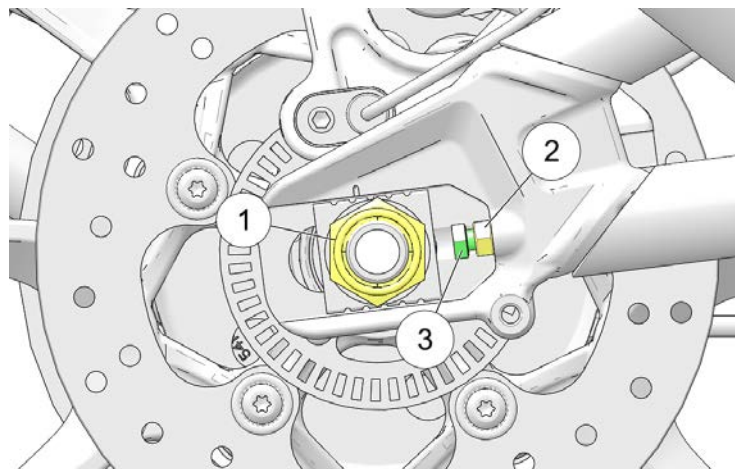
Lubrique la cadena de transmisión con lubricante en aerosol para cadena INDIAN MOTORCYCLE o un lubricante para cadena aprobado conforme al intervalo especificado en la Tabla de mantenimiento periódico. Lubrique con más frecuencia cuando el uso sea intenso, como en condiciones sucias o húmedas.

#### IMPORTANTE

Lavar la cadena de transmisión con una lavadora a alta presión o con solventes puede causar un desgaste temprano y falla de la cadena. No use una lavadora a alta presión o gasolina para limpiar la cadena de transmisión. Operar la motocicleta con una deflexión incorrecta de la cadena de transmisión trasera puede resultar en daños graves a la transmisión y a los componentes de la transmisión. Asegúrese siempre de que la cadena esté ajustada dentro de las especificaciones definidas.

#### ADVERTENCIA

**Un eje trasero que no esté alineado puede causar ruido en la línea de transmisión y daño en la cadena de transmisión, y ocasionar una posible falla de la cadena y pérdida del control de la motocicleta.**



1. Afloje la tuerca del eje ①.
2. Afloje ambas contratuercas del perno de tensión ② en ambos lados.
3. Ajuste los pernos de tensión ③ uniformemente en ambos lados hasta alcanzar la tensión correcta. Vea la página 123.

#### IMPORTANTE

Para minimizar el cambio en la tensión de la cadena, use el ajustador del LADO DERECHO solamente para hacer los ajustes finales a la alineación de la cadena. Asegúrese de mantener el eje asentado hacia adelante contra los ajustadores del eje durante este procedimiento.

4. Use las marcas del ajustador para asegurar la alineación uniforme del eje.
5. Sin mover los pernos de tensión, apriete las contratuercas. Asegúrese de que el eje esté presionado hacia adelante contra los pernos ajustadores.

**PAR DE TORSIÓN**

Contratuerca del brazo oscilante  
**16 N·m**

6. Vuelva a revisar la tensión de la cadena y ajuste según sea necesario.
7. Instale la tuerca del eje.

**PAR DE TORSIÓN**

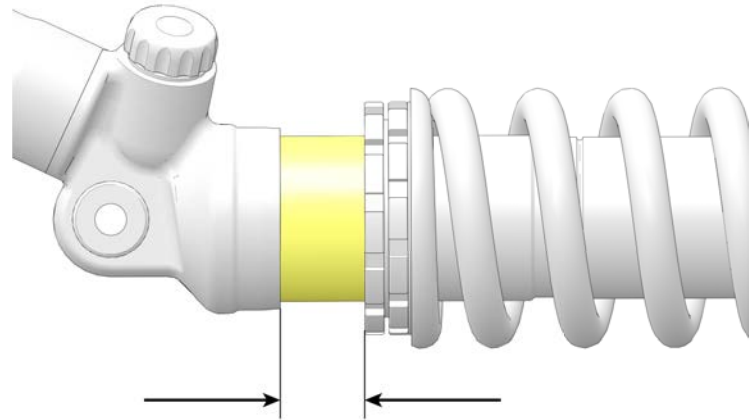
Tuerca del eje (trasera)  
**125 N·m**

## INSPECCIÓN DE LA PRECARGA DEL AMORTIGUADOR TRASERO

Inspeccione periódicamente la precarga del amortiguador trasero. Para manejar con comodidad y obtener el espacio libre al suelo correcto, ajuste la precarga conforme a la siguiente tabla.

**AVISO**

Modelos mostrados solo para referencia. Los amortiguadores pueden variar dependiendo del modelo.



## MANTENIMIENTO

1. Identifique el peso combinado del conductor, el pasajero y la carga.
2. Determine la precarga del amortiguador midiendo la cantidad de rosca expuesta en el cuerpo del amortiguador, detrás de la contratuerca. Vea la siguiente tabla para mediciones basadas en el peso.
3. Ajuste la precarga según sea necesario para lograr la dimensión especificada en la siguiente tabla. Para ajustar, vea la página 127.

<b>PESO COMBINADO DEL CONDUCTOR, EL PASAJERO Y LA CARGA.</b>	<b>DIMENSIÓN</b>		
	<b>FTR RALLY</b>	<b>FTR/FTR SPORT</b>	<b>FTR R CARBON</b>
57 kg	0 mm	0 mm	19 mm
68 kg	2 mm	2 mm	21 mm
79 kg	5 mm	5 mm	23.5 mm
91 kg	8 mm	8 mm	26 mm
102 kg	10 mm	10 mm	28 mm
113 kg	13 mm	13 mm	31 mm

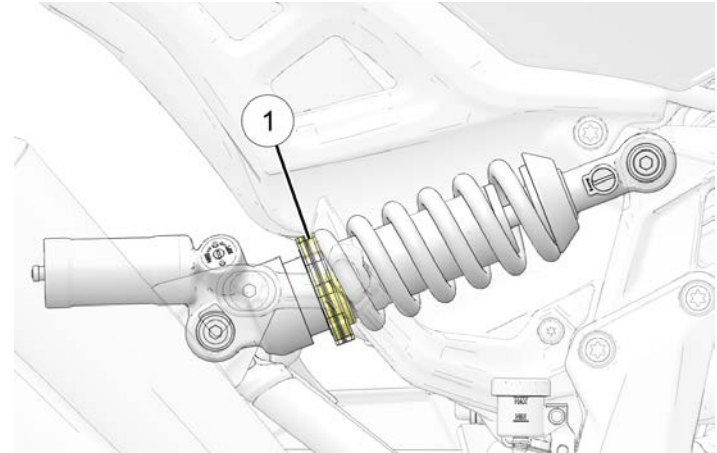
<b>PESO COMBINADO DEL CONDUCTOR, EL PASAJERO Y LA CARGA.</b>	<b>DIMENSIÓN</b>		
	<b>FTR RALLY</b>	<b>FTR/FTR SPORT</b>	<b>FTR R CARBON</b>
125 kg	15 mm	16 mm	32 mm
136 kg	17 mm	18 mm	34 mm
147 kg	20 mm	21 mm	37 mm
159 kg	22 mm	23 mm	39 mm
170 kg	25 mm	26 mm	39.5 mm
181 kg	27 mm	28 mm	39.5 mm
196 kg	30 mm	30 mm	39.5 mm



## AJUSTE DE LA PRECARGA DEL AMORTIGUADOR TRASERO

1. Coloque la motocicleta en posición vertical, sujetando la rueda delantera en una prensa para rueda.
2. Con una llave para tuercas (**2884176**) afloje la tuerca de seguridad ① girándola hacia la izquierda (vista desde la parte superior del amortiguador).
3. Rocíe un lubricante ligero sobre la tuerca ajustadora, donde hace contacto con el resorte.

4. Ajuste la precarga del amortiguador girando la tuerca ajustadora hacia la derecha (vista desde la parte superior del amortiguador) para **AUMENTAR** la precarga (firme) o hacia la izquierda para **DISMINUIR** la precarga (más suave).



5. Vuelva a verificar la medición de la precarga después de ajustarla.
6. Apriete la tuerca de seguridad firmemente contra la tuerca ajustadora.

## GUÍA DE AJUSTE DEL AMORTIGUADOR TRASERO

### IMPORTANTE

Asegúrese de que la precarga del amortiguador trasero esté establecida correctamente antes de cambiar la configuración de compresión y rebote a continuación.

### AVISO

**FTR Rally** cuenta con ajustes de precarga y rebote en el amortiguador trasero pero no cuenta con ajustes de horquilla.

**FTR/FTR Sport** cuentan con horquilla y componentes de la suspensión trasera completamente ajustables.

**FTR R Carbon** cuenta con una horquilla y componentes de la suspensión trasera completamente ajustables.

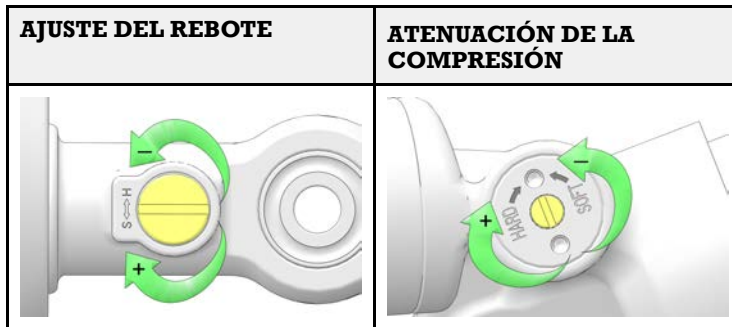
### AVISO

Girar los ajustadores completamente hacia la derecha (+) resulta en una posición "completamente retraída". Mientras que girar los ajustadores completamente hacia la izquierda (-) resulta en una posición "completamente extendida".

## CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA DEL AMORTIGUADOR TRASERO

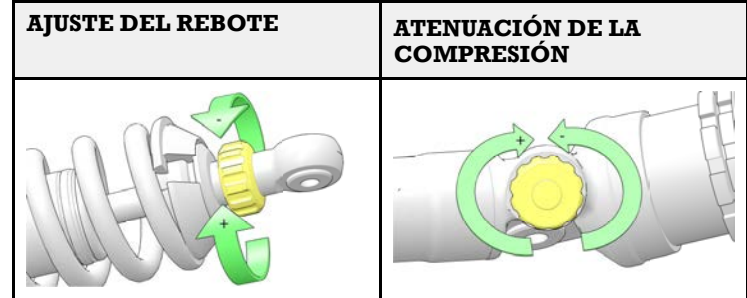
	FTR RALLY	FTR FTR SPORT	FTR R CARBON
Rebote del amortiguador, extremo superior del amortiguador	15 clics hacia afuera ( <i>desde la posición completamente retraída, rango de 24 clics en total</i> )	17 clics hacia afuera ( <i>desde la posición completamente retraída, rango de 24 clics en total</i> )	14 clics hacia afuera ( <i>desde la posición completamente retraída, rango de 40 clics en total</i> )
Compresión del amortiguador, depósito del extremo del amortiguador	N/D	1.5 giros hacia afuera ( <i>desde la posición completamente retraída, 3 vueltas en total</i> )	15 clics hacia afuera ( <i>desde la posición completamente retraída, rango de 22 clics en total</i> )
Longitud instalada de extremos de resorte de amortiguador	180 mm (rango de 185 a 155 mm)	174 mm (rango de 179 a 149 mm)	168 mm (rango de 180 a 152 mm)

## FTR/FTR RALLY/FTR SPORT



TIPO DE MANEJO:	REBOTE DEL AMORTIGUADOR	COMPRESIÓN DEL AMORTIGUADOR
Manejo de baja velocidad (urbano)	19 clics hacia afuera	2.5 vueltas hacia afuera
Manejo general (ciudad/carretera)	15 clics hacia afuera	1.5 vueltas hacia afuera
Manejo general (2 arriba)	5 clics hacia afuera	1 vuelta hacia afuera
Manejo agresivo (pista)	5 clics hacia afuera	0.75 vueltas hacia afuera

## FTR R CARBON



TIPO DE MANEJO:	COMPRESIÓN DEL AMORTIGUADOR	REBOTE DEL AMORTIGUADOR
Manejo de baja velocidad (urbano)	20 clics hacia afuera	17 clics hacia afuera
Manejo general (ciudad/carretera)	15 clics hacia afuera	14 clics hacia afuera
Manejo general (2 arriba)	13 clics hacia afuera	12 clics hacia afuera
Manejo agresivo (pista)	12 clics hacia afuera	14 clics hacia afuera

### INSPECCIÓN DEL BRAZO OSCILANTE/EJE TRASERO

1. Siéntese en el asiento del conductor y lentamente rebote la suspensión trasera varias veces. Asegúrese de que la suspensión se mueva libremente sin atorarse. Escuche si hay ruidos anormales.
2. Eleve y sostenga la motocicleta con la llanta trasera ligeramente arriba del suelo. Para más información, vea la sección Elevación de la motocicleta.

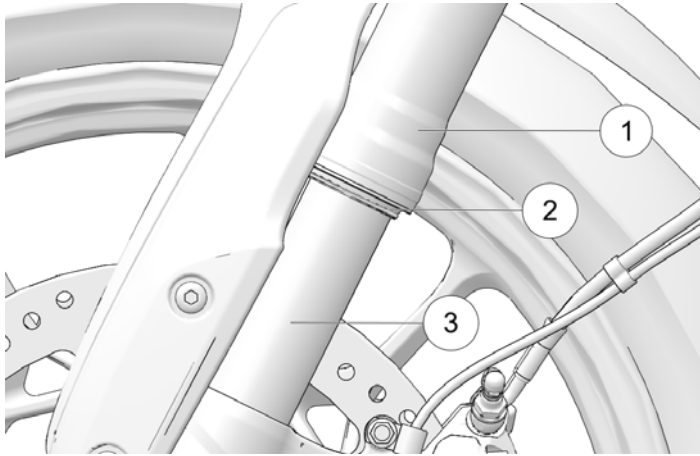


Asegúrese de que la motocicleta esté estable cuando se eleve. Si la motocicleta se inclina o cae pueden ocurrir lesiones graves o daño a la motocicleta.

3. Sujete la rueda trasera e intente moverla de un lado a otro. Si hay movimiento en la parte delantera del brazo oscilante o en la zona del eje, consulte con su distribuidor para obtener servicio.
4. Con la transmisión en neutral, gire lentamente la rueda trasera. Si la rueda no gira suavemente, consulte con su distribuidor para obtener servicio.

### INSPECCIÓN DE LA HORQUILLA/SUSPENSIÓN DELANTERA

1. Coloque la motocicleta en el soporte lateral e inspeccione las horquillas delanteras. Si el aceite de la horquilla está presente en el tubo exterior, ①, *no maneje la motocicleta*. Consulte con su distribuidor para obtener servicio antes de conducirla. Si el aceite de la horquilla está presente alrededor de los sellos ② o de los tubos interiores ③ de la horquilla, cambie los sellos de la horquilla.



2. Limpie los tubos de la horquilla para eliminar los insectos, el alquitrán o la acumulación que pueden causar el desgaste o la fuga en el sello. Inspeccione las superficies exteriores de los tubos interiores de la horquilla para ver si tienen rayas o daños causados por objetos extraños.

3. Siéntese en la motocicleta y colóquela en posición completamente vertical. Aplique el freno delantero y presione hacia abajo (fuertemente) los manubrios varias veces. La suspensión delantera debe funcionar suave y silenciosamente.
4. El estado y nivel de aceite de la horquilla afecta el funcionamiento de la suspensión delantera y el desgaste de los componentes internos. Reemplace el aceite de la horquilla a los intervalos recomendados. Se necesitan herramientas especiales para realizar este procedimiento. Vea el Manual de Servicio *INDIAN MOTORCYCLE* o consulte con su distribuidor autorizado *INDIAN MOTORCYCLE* u otro distribuidor calificado.

## GUÍA DE AJUSTE DE LA HORQUILLA DELANTERA

### AVISO

**FTR Rally** cuenta con ajustes de precarga y rebote en el amortiguador trasero pero no cuenta con ajustes de horquilla.

**FTR/FTR Sport/FTR R Carbon** cuentan con horquilla y componentes de la suspensión trasera completamente ajustables.

**FTR R Carbon** cuenta con una horquilla y componentes de la suspensión trasera completamente ajustables.


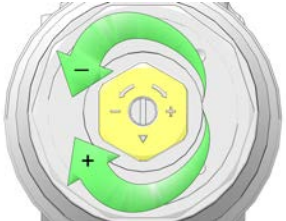
## AVISO

Girar los ajustadores completamente hacia la derecha (+) resulta en una posición “completamente retraída”. Mientras que girar los ajustadores completamente hacia la izquierda (-) resulta en una posición “completamente extendida”.

## CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA DE LA HORQUILLA DELANTERA

	FTR RALLY	FTR FTR SPORT	FTR R CARBON
Rebote de la horquilla, ranura de tornillo derecha	N/D	10 clics ( <i>hacia afuera desde la posición completamente retraída, rango de 20 clics en total</i> )	16 clics ( <i>hacia afuera desde la posición completamente retraída, rango de 28 clics en total</i> )
Compresión de la horquilla, ranura de tornillo izquierda	N/D	10 clics ( <i>hacia afuera desde la posición completamente retraída, rango de 20 clics en total</i> )	18 clics ( <i>hacia afuera desde la posición completamente retraída, rango de 28 clics en total</i> )
Precarga de la horquilla, hexagonal de 19 mm	N/D	3 giros ( <i>hacia adentro desde la posición completamente extendida, rango de 10 vueltas en total</i> )	9 giros ( <i>hacia adentro desde la posición completamente extendida, rango de 10 giros en total</i> )

## FTR/FTR SPORT

CONFIGURACIÓN DE ATENUACIÓN RECOMENDADA	CONFIGURACIÓN DE PRECARGA RECOMENDADA
	



TIPO DE MANEJO:	COMPRESIÓN (HORQUILLA IZQUIERDA)	REBOTE (HORQUILLA DERECHA)
Manejo de baja velocidad (urbano)	17 clics hacia afuera	14 clics hacia afuera
Manejo general (ciudad/carretera)	10 clics hacia afuera	7 clics hacia afuera
Manejo general (2 arriba)	10 clics hacia afuera	5 clics hacia afuera
Manejo agresivo (pista)	5 clics hacia afuera	4 clics hacia afuera

Los ajustes pueden hacerse a la horquilla para incrementar o reducir la precarga a la preferencia personal del conductor.

**IMPORTANTE**

Asegúrese de que ambas horquillas estén ajustadas uniformemente.

**FTR R CARBON**

CONFIGURACIÓN DE ATENUACIÓN RECOMENDADA	CONFIGURACIÓN DE PRECARGA RECOMENDADA
	

TIPO DE MANEJO:	COMPRESIÓN (HORQUILLA IZQUIERDA)	REBOTE (HORQUILLA DERECHA)
Manejo de baja velocidad (urbano)	22 clics hacia afuera	18 clics hacia afuera
Manejo general (ciudad/carretera)	18 clics hacia afuera	16 clics hacia afuera

TIPO DE MANEJO:	COMPRESIÓN (HORQUILLA IZQUIERDA)	REBOTE (HORQUILLA DERECHA)
Manejo general (2 arriba)	15 clics hacia afuera	14 clics hacia afuera
Manejo agresivo (pista)	14 clics hacia afuera	19 clics hacia afuera

Los ajustes pueden hacerse a la horquilla para incrementar o reducir la precarga a la preferencia personal del conductor.

**IMPORTANTE**

Asegúrese de que ambas horquillas estén ajustadas uniformemente.

### INSPECCIÓN DEL CABEZAL DE DIRECCIÓN

1. Eleve y sostenga la motocicleta con la llanta delantera ligeramente arriba del suelo. Para más información, vea la sección Elevación de la motocicleta.



Asegúrese de que la motocicleta esté estable cuando se eleve. Si la motocicleta se inclina o cae pueden ocurrir lesiones graves.

2. Gire los manubrios de tope a tope. La acción debe ser suave pero no floja. Asegúrese de que los cables, las mangueras y los cables de control no interfieran con el movimiento uniforme de la dirección.
3. Coloque la rueda delantera apuntando directamente hacia adelante. Sujete las horquillas delanteras cerca del eje delantero, e intente mover la rueda de adelante hacia atrás. Si hay un movimiento desde adelante hacia atrás en el cabezal de dirección, consulte con su distribuidor para obtener servicio.
4. Si la dirección se atora, se siente tosca o dispareja, o si se detecta movimiento en el vástago de la dirección, consulte con su distribuidor para obtener servicio.

5. Gire la rueda delantera e inspeccione si los baleros de la rueda delantera giran con suavidad. Si se detecta aspereza o sonidos inusuales, consulte con su distribuidor para obtener servicio.
6. Gire completamente los manubrios hacia la derecha o hacia la izquierda y sosténgalos contra el tope de la horquilla. Intente mover la rueda delantera de lado a lado. Si se observa movimiento, consulte con su distribuidor para obtener servicio.

### COMPONENTES DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE

1. Inspeccione si las mangueras de combustible tienen grietas o están dañadas.
2. Inspeccione las conexiones de las mangueras en el tanque de combustible y en el riel de combustible para ver si están húmedas o manchadas por fugas.
3. El sistema de combustible está sometido a presión y se debe tener precaución al inspeccionarlo y darle servicio. Vea el Manual de Servicio *INDIAN MOTORCYCLE* o consulte con su distribuidor autorizado *INDIAN MOTORCYCLE* u otro distribuidor calificado.

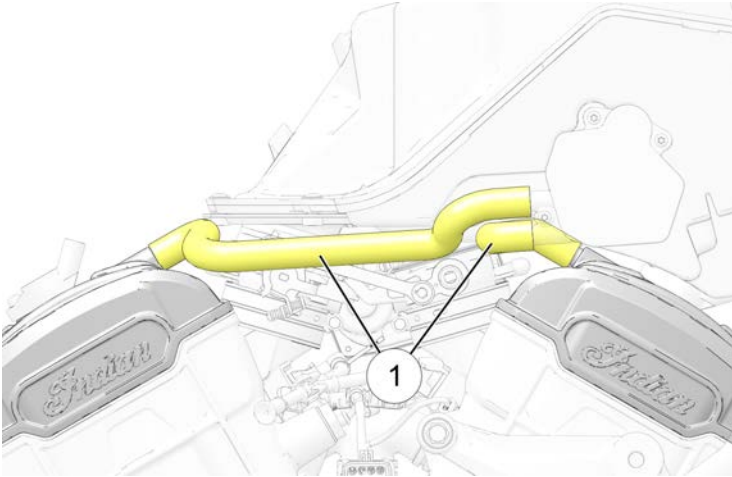


## MANGUERAS DEL RESPIRADERO DEL CÁRTER

Inspeccione las mangueras del respirador del cárter (ventilación)

① siempre que se quite el tanque de combustible para realizar el servicio del filtro de aire u otro mantenimiento. Inspeccione las dos mangueras del respiradero en toda su longitud y en ambos extremos. Asegúrese de que las mangueras no estén obstruidas, retorcidas, agrietadas ni dañadas de ningún otro modo.

Reemplace cualquier manguera desgastada o dañada.



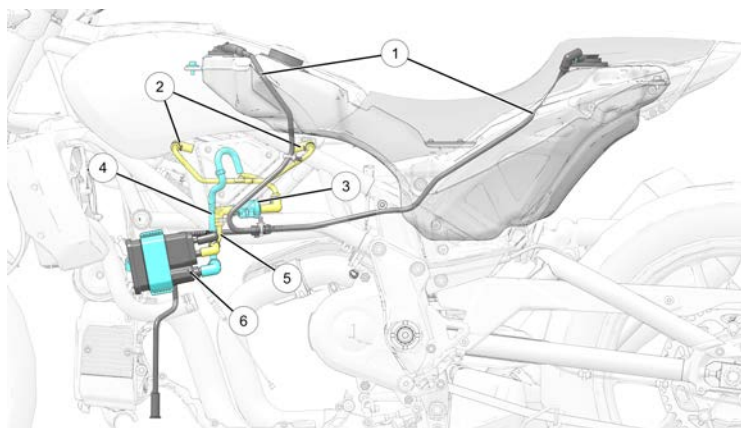
## INSPECCIÓN DEL CONTROL DEL ACELERADOR

1. Con el motor apagado, gire para abrir completamente la empuñadura de control del acelerador y suéltela. Debe girar suavemente desde la posición de descanso hasta la posición completamente abierta. Debe volver rápidamente a su posición de descanso cuando se suelte.
2. Repita el proceso de girar y soltar con los manubrios girados completamente hacia la *derecha* y completamente hacia la *izquierda*.
3. Si el funcionamiento del acelerador no es suave o si la empuñadura del acelerador no regresa correctamente, repare el sistema del acelerador. Vea el Manual de Servicio *INDIAN MOTORCYCLE* o consulte con su distribuidor autorizado *INDIAN MOTORCYCLE* u otro distribuidor calificado.

## SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES EVAPORATIVAS

### IMPORTANTE

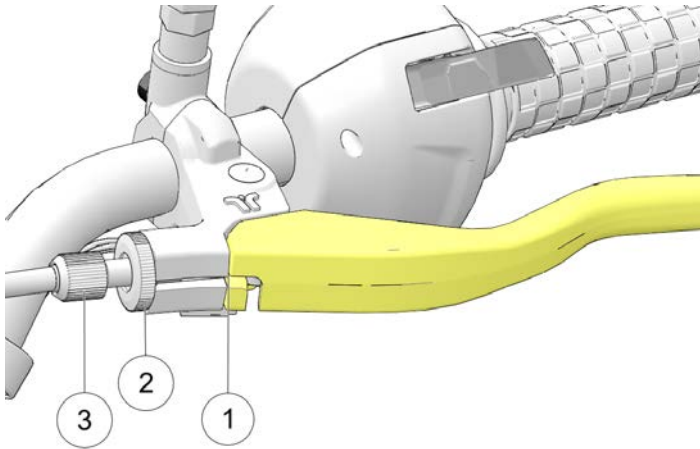
La línea de ventilación del tanque de combustible está conectada a un cartucho del filtro de vapor donde el vapor del combustible se almacena hasta que se cumplen los parámetros operativos específicos y el ECM abre la válvula de purga. El vapor del combustible se transfiere fuera del cartucho del filtro de vapor, a través de la válvula de purga y hacia el cuerpo del acelerador para la combustión. Inspeccione todas las líneas de EVAP en busca de abrasión o desgaste. Verifique que todas las conexiones tanto para los sistemas de ventilación y cartucho del filtro estén sujetados de forma segura.



NÚMERO	DESCRIPCIÓN
①	Manguera de ventilación del tanque de combustible
②	Manguera de purga (válvula de purga al cuerpo del acelerador)
③	Válvula de purga del cartucho del filtro
④	Manguera de ventilación del cartucho del filtro de vapor para emisiones evaporativas
⑤	Manguera de purga (cartucho del filtro a válvula de purga)
⑥	Cartucho del filtro de vapor para emisiones evaporativas

## HOLGURA DE LA PALANCA DEL CLUTCH MECÁNICO

1. Con los manillares apuntando hacia adelante, mida la holgura del clutch en el punto que se muestra ① entre la palanca y la percha.



### MEDICIÓN

Holgura de la palanca del clutch:  
**0.5-1.5 mm**

3. Ubique la contratuerca ② y el ajustado del tambor ③.
4. Sujete el cable y afloje la contratuerca del ajustador.
5. Gire el ajustador del cable hacia adentro o afuera hasta que el juego del clutch sea el correcto.
6. Apriete manualmente la contratuerca del ajustador.

## LUBRICACIÓN DEL PALANCA DEL CLUTCH

### AVISO

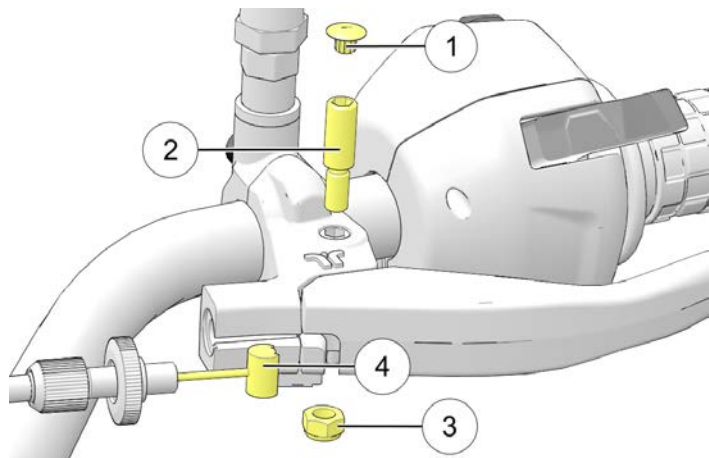
El cable del clutch se lubrica en la fábrica. La lubricación adicional podría afectar el funcionamiento del cable. Cambie el conjunto del cable del clutch si se atasca o pega. NO lubrique entre el cable y la cubierta.

1. Desconecte el cable del clutch en la cubierta primaria.
2. Quite la caja del cable de la percha de la palanca y retire el tambor de la palanca del clutch. Verifique que la ubicación sea la correcta y que el movimiento sea suave. Inspeccione si la carcasa está dañada e inspeccione el cable expuesto para ver si está raído, retorcido o corroído. Reemplace cualquier cable dañado, pegajoso o blando.

2. Compare las mediciones con la especificación. Si requiere de ajuste, proceda al Paso 3.

## MANTENIMIENTO

3. Retire el tapón del perno de pivote ①, la tuerca ③ y empuje el perno de pivote ② hacia arriba para removerlo.



4. Inspeccione ambos extremos del cable interno en busca de hebras raídas. Limpie las partes y aplique grasa multiusos al perno de pivote.
5. Lubrique los extremos cilíndricos ④ con grasa multiusos.

### AVISO

Lubrique los extremos cilíndricos de los cables de control a los intervalos recomendados en la Tabla de mantenimiento periódico en la página 92.

6. Ensamble la palanca.
7. Instale el cable en la palanca. Gire el cable nuevamente a través de la ranura en la percha y empuje la caja exterior nuevamente hacia el hueco de la percha.
8. Instale el perno de pivote y apriete la tuerca al valor especificado.

### PAR DE TORSIÓN

Tuerca de pivote de la palanca del clutch:  
**5.5 N·m**

9. Lubrique y fije el extremo inferior del cable al brazo del clutch en la cubierta primaria.
10. Ajuste la holgura de la palanca del clutch.

## LUBRICACIÓN DEL SOPORTE LATERAL

Lubrique periódicamente el buje del soporte lateral. Vea la página 75 para inspecciones del soporte lateral.

## PEDAL DEL FRENO TRASERO

1. Lubrique el buje de pivote a los intervalos recomendados en la tabla de mantenimiento periódico en la página 92. También lubríquelo cuando haya indicios de atascamiento. Use grasa multiusos.
2. Inspeccione las balatas de los frenos como se describe en la sección Inspección/limpieza de los discos de los frenos.

## MANGUERAS/CONEXIONES DE LOS FRENS

Inspeccione todas las mangueras y conexiones de los frenos para ver si hay humedad o manchas causadas por fugas o líquido secado. Apriete todas las conexiones con fugas y reemplace los componentes, según sea necesario. Vea el Manual de Servicio *INDIAN MOTORCYCLE* o consulte con su distribuidor autorizado *INDIAN MOTORCYCLE* u otro distribuidor calificado.

## PRECAUCIONES PARA EL LÍQUIDO DE FRENS



### ADVERTENCIA

Limpie el tapón de llenado antes de removerlo. Solamente use líquido de frenos DOT 4 de un recipiente sellado. Usar el líquido incorrecto o permitir la entrada de aire o contaminantes en el sistema del líquido puede dañar los sellos del sistema o resultar en una falla que podría causar lesiones graves o la muerte.

No opere el freno delantero cuando la cubierta del depósito se haya quitado. El líquido podría derramarse del depósito y permitir la entrada de aire en el sistema. El aire en el sistema de frenos podría causar la falla de los frenos.

Un depósito demasiado lleno puede causar el arrastre o el atascamiento de los frenos, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte. Mantenga el nivel del líquido de frenos al nivel recomendado. No llene en exceso.

### AVISO

El líquido de frenos dañará las superficies pintadas y las piezas de plástico. Siempre limpie inmediatamente con agua y un detergente suave el líquido de frenos derramado.

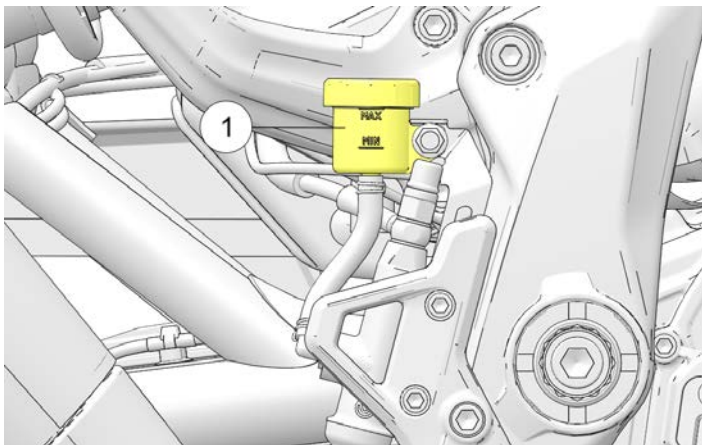
## LÍQUIDO DEL FRENO TRASERO

Cambie el líquido de frenos a los intervalos recomendados en la Tabla de mantenimiento periódico en la página 92. Siempre agregue líquido de frenos de un recipiente nuevo, sin abrir. Siempre use el líquido recomendado. Vea la página 179.

1. Coloque la motocicleta sobre suelo nivelado en posición completamente vertical.
2. El depósito del líquido del freno trasero está ubicado cerca del pedal del freno trasero. Vea el depósito desde el lado derecho del vehículo.
3. Limpie con un paño limpio el recipiente del líquido y el área alrededor de la cubierta del depósito.
4. Si el nivel del líquido está bajo, inspeccione las balatas de los frenos como se indica en la página 143. Si las balatas no están desgastadas más allá del límite de servicio, inspeccione que el sistema de frenos no tenga fugas.

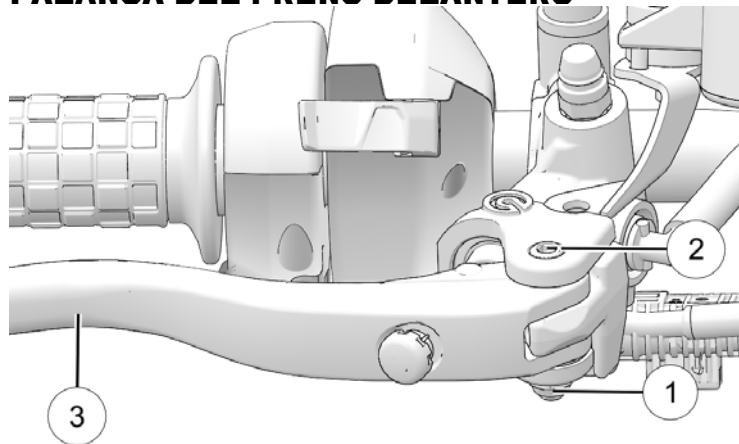
## MANTENIMIENTO

5. Quite la cubierta y el diafragma. El nivel del líquido debe estar por arriba de la marca indicadora del mínimo en la caja del depósito ①. Agregue líquido de frenos según sea necesario. *No llene en exceso.*



6. Vuelva a instalar la cubierta y el diafragma. Apriete la cubierta manualmente.
7. Limpie cualquier derrame de líquido. Inspeccione si hay indicios de fugas de líquido de frenos alrededor de las mangueras, los dispositivos de conexión, el depósito y las mordazas del freno.

## PALANCA DEL FRENO DELANTERO



1. Retire la tuerca ① y el sujetador de pivote ②.
2. Limpie el perno de pivote, la palanca y la percha de la palanca.
3. Retire la palanca del freno y aplique grasa al sujetador del pivote ②, el buje de la palanca y la superficie de empuje de la varilla de empuje de la palanca ③ como se muestra.

4. Ensamble la palanca del freno.
5. Apriete la tuerca del sujetador de pivote de la palanca del freno al valor especificado.

#### PAR DE TORSIÓN

El sujetador de pivote de la palanca del freno:  
**6 N·m**

## LÍQUIDO DEL FRENO DELANTERO

Cambie el líquido de frenos a los intervalos recomendados en la sección *Tabla de mantenimiento periódico*.

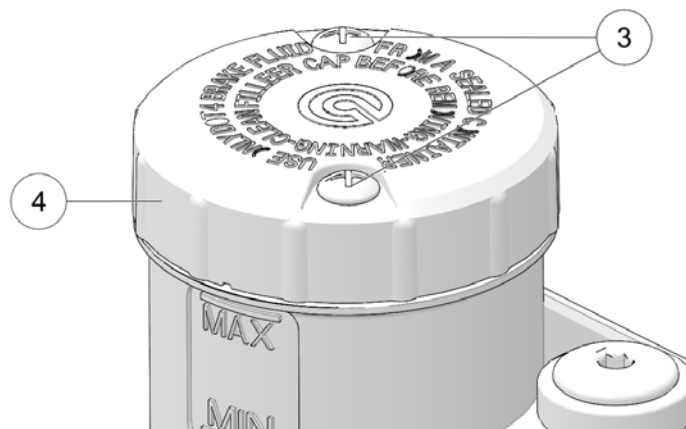
No intente cambiar el líquido del sistema de frenos antibloqueo. Consulte con su distribuidor para obtener este servicio.

Siempre agregue líquido de frenos de un recipiente nuevo, sin abrir. Siempre use el líquido recomendado. Vea la página 179.

1. Coloque la motocicleta sobre suelo nivelado en posición completamente vertical. Coloque los manubrios de tal forma que el depósito del líquido quede nivelado. Limpie con un paño limpio el recipiente del líquido y el área alrededor de la cubierta del depósito.



2. Vista del nivel del líquido del freno delantero a través del depósito de líquido. El líquido debe ser transparente y debe estar entre las marcas MIN ① y MAX ②. Si el nivel del líquido está bajo, inspeccione las balatas de los frenos como se indica en la página 142. Si las balatas no están desgastadas más allá del límite de servicio, inspeccione que el sistema de frenos no tenga fugas.



3. Para agregar líquido, quite los tornillos ③ y la cubierta del depósito ④.
4. Agregue cuidadosamente líquido de frenos DOT 4 según sea necesario para colocar el nivel entre las marcas MIN ① y MAX ②. *No llene en exceso.*

5. Vuelva a instalar la cubierta del depósito y apriete los tornillos al valor especificado.

### PAR DE TORSIÓN

Tornillos del tapón de la bomba delantera:  
**1.4 N·m**

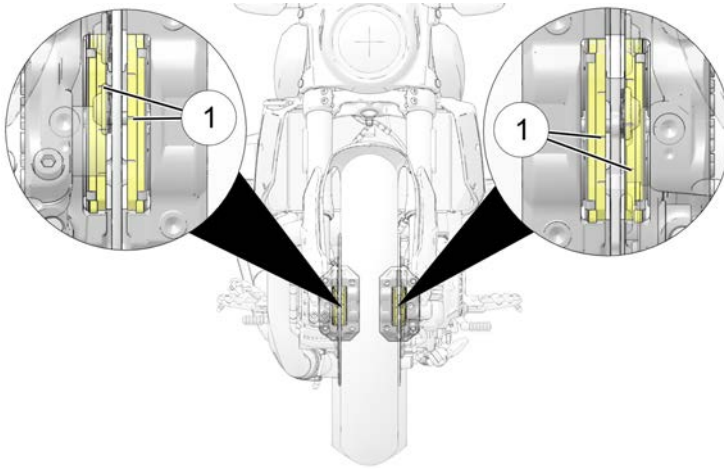
6. Limpie cualquier derrame de líquido. Inspeccione si hay indicios de fugas de líquido de frenos alrededor de las mangueras, los dispositivos de conexión, el depósito y las mordazas del freno. Inspeccione si las mangueras están deterioradas.

## INSPECCIÓN DE LAS BALATAS DEL FRENO DELANTERO

### AVISO

Se proporcionan ranuras indicadoras de desgaste en cada balata del freno trasero para permitir la inspección visual sin remover la balata. Inspeccione las balatas viéndolas desde la parte trasera de la mordaza. Reemplace las balatas si están desgastadas hasta el fondo de las ranuras.





1. Viendo las balatas del freno delantero desde la parte delantera de las mordazas, localice las ranuras indicadoras de desgaste ①.
2. Las ranuras indicadoras de desgaste deben estar visibles tanto en las balatas interiores como en las balatas exteriores del freno.

### ⚠ ATENCIÓN

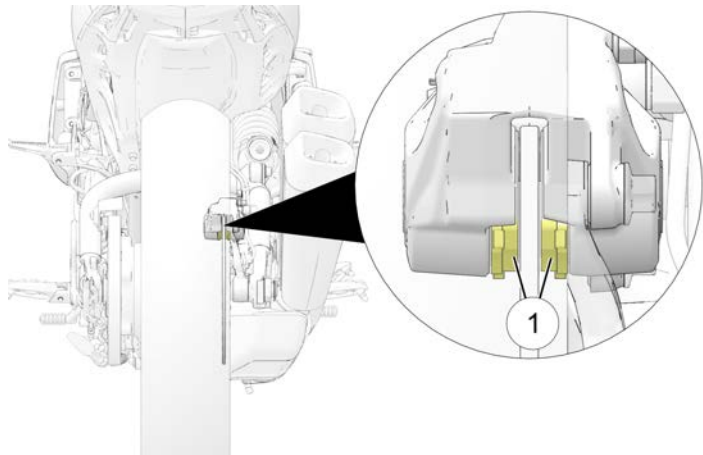
Las balatas del freno delantero siempre deben reemplazarse como un juego completo. Si llega a determinarse que una balata del freno individual está desgastada más allá de la ranura indicadora de desgaste, la mordaza delantera debe recibir un nuevo conjunto de balatas. No reemplazar ambas balatas del freno delantero puede ocasionar un desempeño de frenado reducido o la falla del freno y resultar en una colisión del vehículo.

## INSPECCIÓN DE LAS BALATAS DEL FRENO TRASERO

### AVISO

Se proporcionan ranuras indicadoras de desgaste en cada balata del freno trasero para permitir la inspección visual sin remover la balata. Inspeccione las balatas viéndolas desde la parte trasera de la motocicleta, directamente detrás del silenciador. Reemplace las balatas si están desgastadas hasta el fondo de las ranuras.

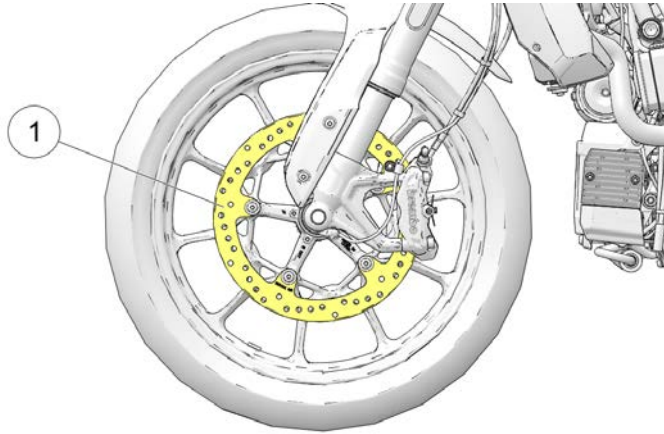
1. Coloque la motocicleta en posición vertical, sujetando la rueda delantera en una prensa para rueda.
2. Viendo las balatas del freno trasero desde la parte trasera de la motocicleta y debajo del borde de la salpicadera trasera, ubique las ranuras indicadoras de desgaste ①.



3. Las ranuras indicadoras de desgaste deben estar visibles tanto en las balatas interiores como en las balatas exteriores del freno.

## INSPECCIÓN/LIMPIEZA DE LOS DISCOS DE LOS FRENS

1. Inspeccione si los discos de los frenos ① tienen mellas, rayas, grietas u otros daños. Inspeccione el grosor de cada disco de freno en cuatro o más puntos alrededor del disco. Si cualquier disco está desgastado al grosor mínimo de 4.5 mm en el punto más delgado o si un disco está dañado, consulte con su distribuidor para obtener un repuesto.



2. Limpie los discos si la tierra o el polvo causan pequeños chirridos. Aplique limpiador de frenos a una toalla de taller limpia y limpie los discos. **NO** permita que el limpiador de frenos haga contacto con las partes pintadas o de plástico. Lea todas las precauciones en la etiqueta.

## INSPECCIÓN DE LAS RUEDAS

Inspeccione ambas ruedas para detectar grietas o daños y cambie inmediatamente las ruedas dañadas. No opere la motocicleta si las ruedas están dañadas o rajadas. Vea el Manual de Servicio *INDIAN MOTORCYCLE* o consulte con su distribuidor autorizado *INDIAN MOTORCYCLE* u otro distribuidor calificado.

## ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS

Inspeccione la alineación de la rueda trasera a intervalos de servicio regulares, cada vez que se remueva la rueda trasera y cuando se ajuste la cadena de transmisión trasera. Consulte con su distribuidor para obtener este servicio.

## INSTALACIÓN/REMOCIÓN DE LA RUEDA DELANTERA

### ADVERTENCIA

**Este procedimiento requiere elevar y apoyar la motocicleta para que la rueda delantera no esté en contacto con el suelo. Deben tomarse precauciones para asegurar que la motocicleta esté correctamente estabilizada en todo momento. No apoyar correctamente la motocicleta puede causar lesiones graves o daños a la motocicleta.**

### ATENCIÓN

No tuerza la manguera del freno o la línea del freno. No permita que las mordazas cuelguen de la manguera del freno. Asegure las mordazas de tal forma que se eviten daños a la manguera.

## MANTENIMIENTO

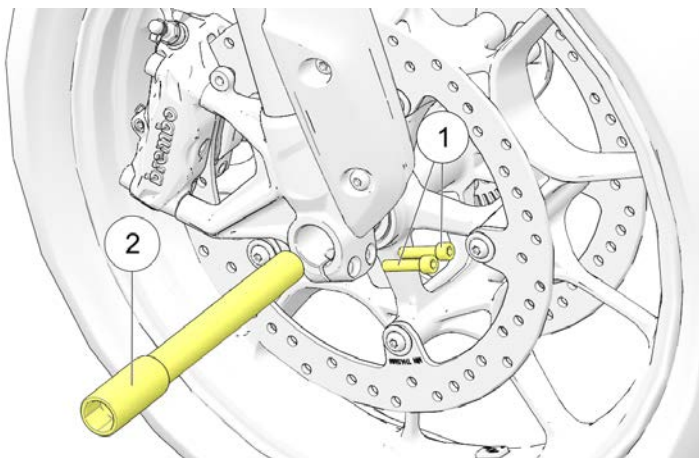
1. Asegure la motocicleta en posición vertical con correas de amarre y un gato de plataforma colocado debajo de la carcasa del motor.

### IMPORTANTE

No opere la palanca del freno delantero con las mordazas o la rueda removidas.

### REMOCIÓN

2. Retire las mordazas del freno delantero.
3. Afloje los pernos de presión ① en la pierna inferior derecha de la horquilla.



4. Apoye la rueda y remueva el eje ② con una llave hexagonal de 22 mm. Los espaciadores están retenidos ligeramente por los sellos para el polvo, pero puede caerse después de remover la rueda.

### INSTALACIÓN

5. Instale la rueda delantera y los espaciadores en la horquilla.
6. Instale el eje y apriete a los valores especificados.

### PAR DE TORSIÓN

Eje (horquilla delantera):  
**75 N·m**

7. Haga un ciclo de la suspensión delantera. Apriete los pernos de presión según las especificaciones.

### PAR DE TORSIÓN

Sujetadores de presión del eje:  
**19 N·m**

**Apriete cada tornillo una vez después del torque inicial.**

8. Vuelva a instalar las mordazas del freno delantero.

## LLANTAS

### ADVERTENCIA

Operar la motocicleta con las llantas incorrectas, la presión incorrecta de las llantas o llantas demasiado desgastadas puede causar pérdida de control o una lesión grave. Si una llanta no está lo suficientemente inflada, puede sobrecalentarse y fallar. Solamente use llantas aprobadas por INDIAN MOTORCYCLE para el modelo de la motocicleta. Consulte con su distribuidor. El uso de una combinación de llanta delantera y trasera no aprobada o inadecuada puede resultar en la reducción del desempeño de manejo y estabilidad, lo cual puede causar menor control de la motocicleta. Siempre mantenga la presión correcta de las llantas, como se recomienda en el Manual del Propietario y en las etiquetas de seguridad.

## CAMBIO DE LLANTAS

Las llantas, los rines y las válvulas de aire deben hacer juego correctamente con los aros de las ruedas. Solamente use llantas aprobadas por INDIAN MOTORCYCLE para el modelo de la motocicleta. Consulte con su distribuidor. El uso de una combinación de llanta delantera y trasera no aprobada o inadecuada puede resultar en la reducción del desempeño de manejo y estabilidad, lo cual puede causar menor control de la motocicleta. Las llantas recomendadas por INDIAN MOTORCYCLE proporcionan la holgura adecuada entre las salpicaderas, el brazo oscilante, la cadena de transmisión y otros componentes. Vea la sección Especificaciones para obtener más información.

### ADVERTENCIA

Las llantas, los rines y las válvulas de aire que no hacen juego pueden hacer que se dañe el talón de la llanta durante el montaje o permitir que la llanta se salga del rin, lo que podría provocar la falla de la llanta.

## ESTADO DE LAS LLANTAS

Inspeccione si las paredes laterales, la superficie de contacto con el camino y la base de la superficie de rodamiento de las llantas tienen cortes, perforaciones o grietas. Reemplace inmediatamente las llantas dañadas. Vea el Manual de Servicio *INDIAN MOTORCYCLE* o consulte con su distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE u otro distribuidor calificado.

## PROFUNDIDAD DE LA SUPERFICIE DE RODAMIENTO DE LA LLANTA

Cambie cualquier llanta cuya superficie de rodamiento tenga una profundidad menor a 1.6 mm.

Los indicadores de desgaste de la superficie de rodamiento están ubicados, por lo menos, en tres sitios de la circunferencia de la superficie de rodamiento y se hacen visibles cuando la profundidad de la superficie de rodamiento es de aproximadamente 1.6 mm. Los indicadores de desgaste de la superficie de rodamiento tienen la apariencia de una banda continua que atraviesa la superficie de rodamiento.

También puede usar un indicador de profundidad o una regla exacta para medir la profundidad del centro de la superficie de rodamiento de la llanta en ambas llantas (delantera y trasera).

## MANTENIMIENTO

### PRESIÓN DE LAS LLANTAS

Siempre revise y ajuste la presión de las llantas cuando estén frías. No ajuste la presión de las llantas inmediatamente después de manejar. Espere un mínimo de 3 horas después de manejar para revisar la presión. Si se revisa y ajusta la presión mientras las llantas están calientes, la presión bajará a medida que estas se enfrien y hará que el inflado no sea suficiente.



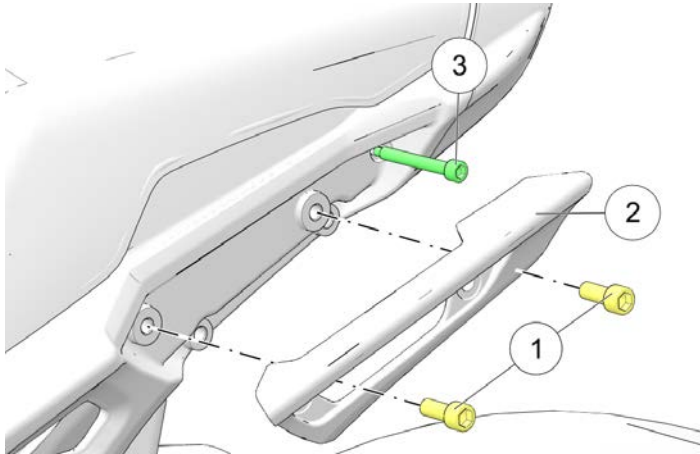
#### ADVERTENCIA

No exceda la presión máxima recomendada de inflado para ajustar el talón. Puede causar la falla de la llanta o del rin, resultando en lesiones graves o la muerte.

MODELO	UBICACIÓN	MARCA/TIPO/TAMAÑO	PRESIÓN RECOMENDADA
FTR Rally	Delantera	Pirelli® Scorpion® Rally STR 120/70 R19 60V	248 kPa
	Trasera	Pirelli® Scorpion® Rally STR 150/70 R18 70V	276 kPa
FTR FTR Sport	Delantera	Metzeler® Sportec® M9 RR 120/70 ZR17 58W	248 kPa
	Trasera	Metzeler® Sportec® M9 RR 180/55 ZR17 60V	276 kPa
FTR R Carbon	Delantera	Metzeler® Sportec® M9 RR 120/70 ZR17 58W	248 kPa
	Trasera	Metzeler® Sportec® M9 RR 180/55 ZR17 60V	276 kPa

## REMOCIÓN DEL ASIENTO

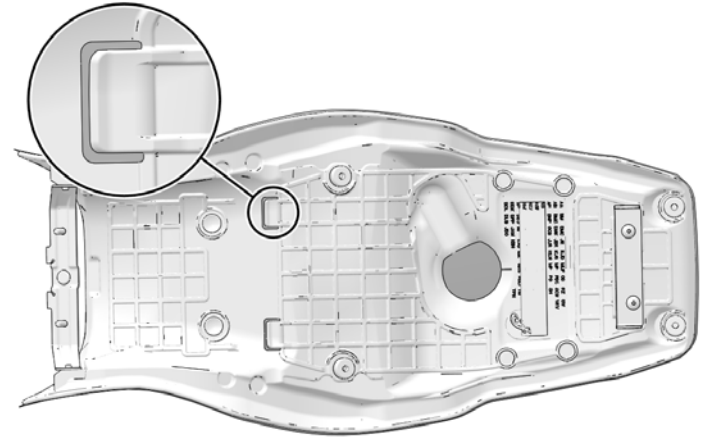
1. Retire ambos sujetadores de la agarradera del pasajero ① y las agarraderas ②.



2. Retire los sujetadores del asiento ③.
3. Levante la parte trasera del asiento y jálelo hacia atrás para desenganchar la parte delantera del asiento de la estructura.

## INSTALACIÓN DEL ASIENTO

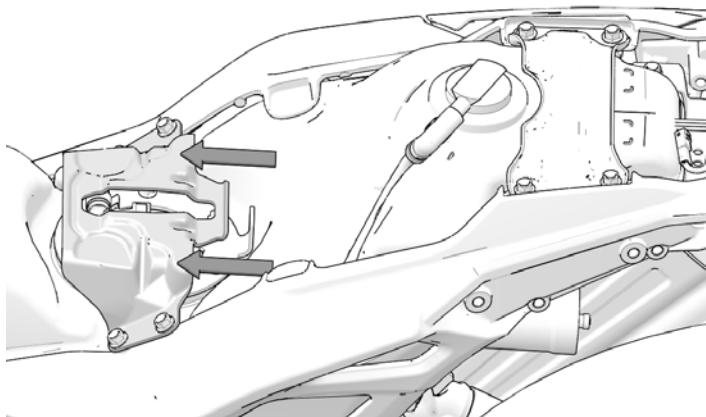
1. Identifique las dos lengüetas en la parte inferior del asiento.



2. Deslice las lengüetas que se muestran anteriormente, por debajo del soporte de montaje y en la parte delantera del soporte de montaje.

### CONSEJO

Jale la parte trasera del asiento antes de instalar los sujetadores para asegurar que la lengüeta delantera se enganche.



3. Asegure la parte trasera del asiento con los dos tornillos sujetadores.

## PAR DE TORSIÓN

Sujetadores del asiento:  
**9.5 N·m**

4. Vuelva a instalar las dos agarraderas del pasajero con dos tornillos por agarradera.

## PAR DE TORSIÓN

Sujetadores de la agarradera del pasajero:  
**26 N·m**

## BUJÍAS

Consulte con su distribuidor sobre las inspecciones y cambio de las bujías a los intervalos especificados en la tabla de mantenimiento periódico.

### ESPECIFICACIONES DE LAS BUJÍAS

Tipo de bujía	NGK® MR7F
Espacio libre de la bujía	0.80 mm
Torque de la bujía	10 N·m

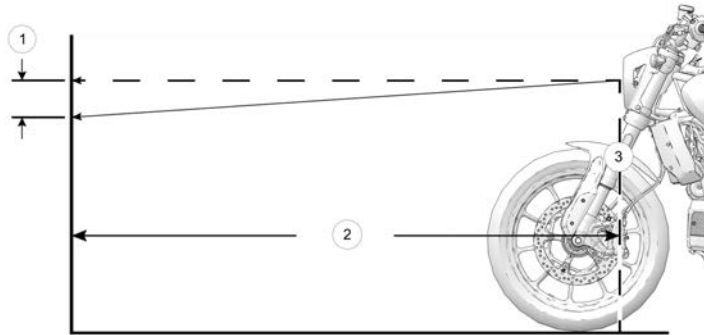
## INSPECCIÓN DE LA DIRECCIÓN DE LA LUZ DELANTERA

Con la luz BAJA, la parte superior del corte horizontal del haz de luz ① debe estar 17.8 cm más baja que el centro del foco de la luz delantera y estar centrado en forma directa hacia adelante 10 m.

1. Verifique que la presión de las llantas esté dentro de las especificaciones.
2. Verifique que la altura de manejo de la suspensión trasera (precarga) esté dentro de las especificaciones.
3. Coloque la motocicleta en una superficie nivelada con la luz delantera a 10 m de una pared.
4. Con el conductor y el pasajero (si corresponde) sentados, coloque la motocicleta en posición completamente vertical.

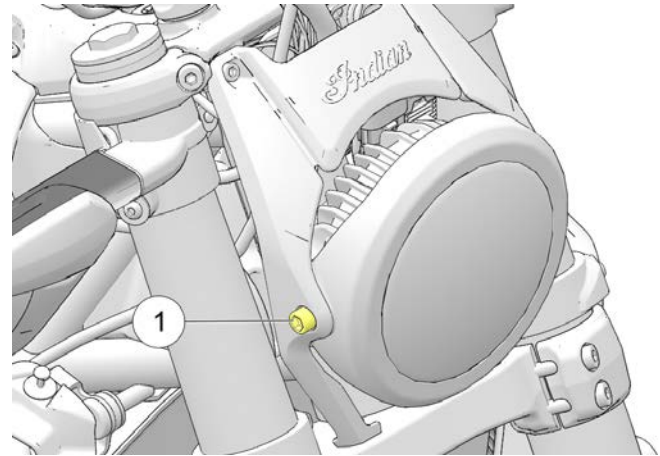


5. Arranque el motor y cambie la luz delantera a luz baja. Observe la dirección de la luz delantera en la pared.
6. Realice los ajustes necesarios a la dirección de la luz delantera.



## AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE LA LUZ DELANTERA

1. Para ajustar la luz delantera verticalmente, afloje los dos sujetadores de montaje de la caja ① (uno en cada lado) y gire la caja hacia arriba o abajo. Apriete los sujetadores a los valores especificados.



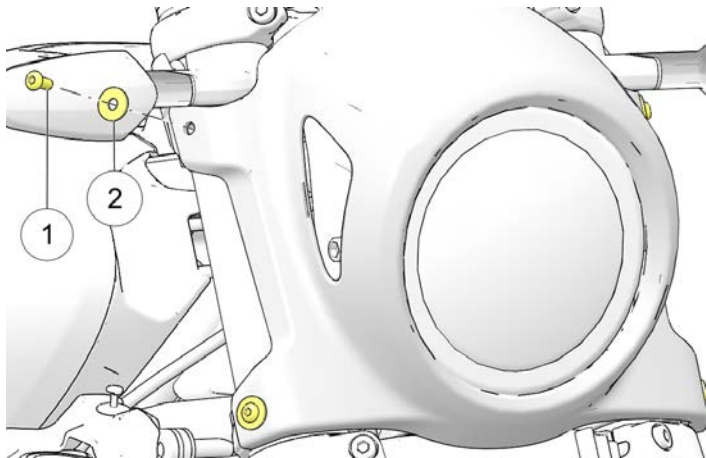
NÚMERO	DESCRIPCIÓN
①	Distancia de medición = 10.2 cm
②	Distancia de medición = 10 m
③	Centro de la luz delantera

### PAR DE TORSIÓN

Sujetador de ajuste de la luz delantera:  
**34 N·m**

### REMOCIÓN DE LA CUBIERTA DEL FARO DELANTERO (SI CORRESPONDE)

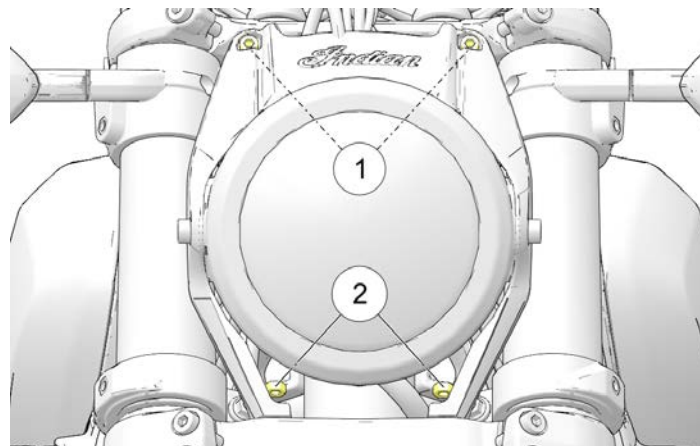
1. Retire y retenga cuatro tornillos ① y cuatro arandelas ② de la cubierta del faro delantero.



2. Remueva la cubierta del faro delantero y póngala a un lado para volverla a instalar.

### REMOCIÓN DEL FARO DELANTERO

1. Retire y retenga dos tornillos ① de la parte superior del soporte de la luz delantera.

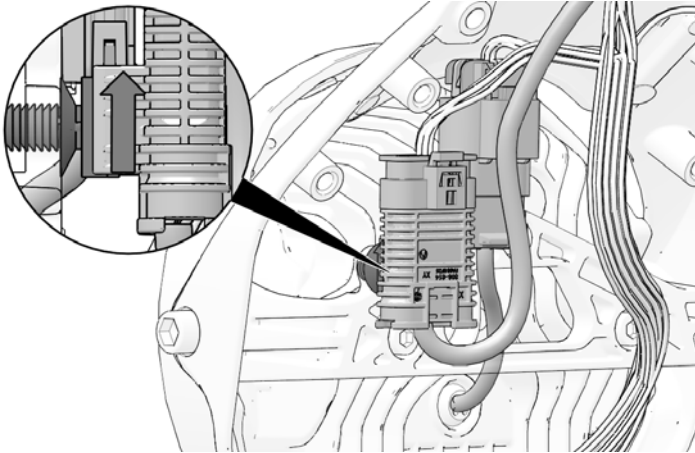


2. Retire y retenga dos tuercas ② de la parte inferior del soporte de la luz delantera.

#### CONSEJO

Gire los manillares de un bloqueo al otro para acceder a dos tuercas desde el lado trasero.

3. Con el conjunto de la luz delantera desmontado, incline el conjunto hacia adelante y deslice la conexión del control electrónico del acelerador (ETC) fuera del clip del pasador de empuje. No es necesario desconectar los arneses.



4. Desconecte la luz delantera del arnés del chasis. El conector de la luz delantera continuará instalado en el clip del pasador de empuje.
5. Coloque cuidadosamente el conjunto de la luz delantera en una superficie suave para no rayar las superficies con acabado.

## BATERÍA

La batería de la motocicleta es una batería sellada libre de mantenimiento. Por ninguna razón debe quitar la tira de la tapa de la batería. Siempre mantenga limpias y apretadas las conexiones de la batería.

### ⚠ ADVERTENCIA

El electrolito de la batería es venenoso. Contiene ácido sulfúrico. El contacto con la piel, ojos o ropa puede causar quemaduras graves.

**Externo:** Lave con agua.

**Interno:** Ingiera cantidades abundantes de agua o leche. Siga con leche de magnesia, huevo batido o aceite vegetal. Llame al médico inmediatamente.

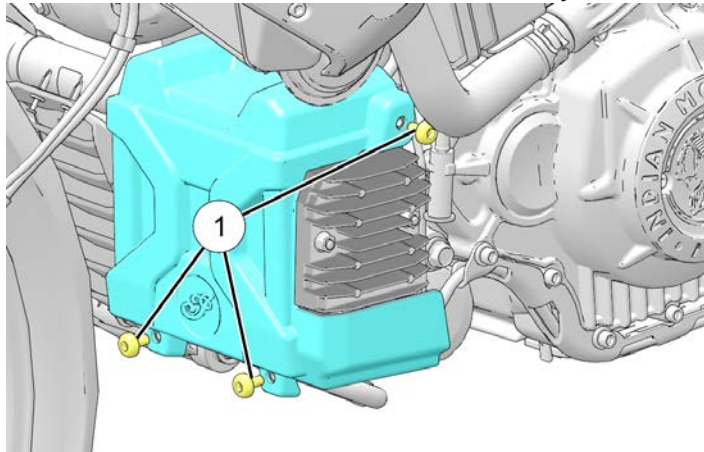
**Ojos:** Lávelos con agua durante 15 minutos y obtenga atención médica inmediata.

Las baterías pueden producir gases explosivos.

- Manténgalas alejadas de chispas, llamas, cigarrillos, etc.
- Cuando la cargue o la use en un espacio cerrado, debe haber ventilación.
- Siempre debe proteger los ojos cuando trabaje cerca de las baterías.
- MANTÉNGALA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

### EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

1. Retire la cubierta de la batería retirando los tres sujetadores ①.



2. Desconecte la terminal negativa de la batería.



Tenga cuidado de no cruzar las terminales de la batería.

3. Desconecte la terminal positiva de la batería.
4. Remueva la batería de la caja de la batería.

### INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

1. Instale la batería en la caja de la batería.
2. Conecte la terminal positiva de la batería y apriete el sujetador al valor especificado.

#### PAR DE TORSIÓN

Sujetador de la terminal de la batería:  
**3 N·m**

3. Conecte la terminal negativa de la batería y apriete el sujetador al valor especificado.

#### PAR DE TORSIÓN

Sujetador de la terminal de la batería:  
**3 N·m**

4. Instale la cubierta de la batería y los tres sujetadores.

#### PAR DE TORSIÓN

Sujetador de la cubierta de la batería  
**4 N·m**

## CARGA Y MANTENIMIENTO DE BATERÍAS

### IMPORTANTE

Lea y siga las precauciones de seguridad indicadas en la batería, así como los procedimientos adecuados de carga de la batería descritos en el Manual del propietario.

## RECOMENDACIONES DEL CARGADOR DE BATERÍAS AGM

INDIAN MOTORCYCLE recomienda usar el cargador de baterías BatteryMINDER® 2012 AGM de 2 A (NP 2830438) para cargar y mantener las baterías AGM. El cargador puede encontrarse en la página web Polaris PG&A.

Las baterías que estén por debajo de 12.5 V corren el riesgo de formar sulfatación, una condición en la que se forman cristales de sulfato dentro de la batería y que reduce significativamente el desempeño. Los cargadores AGM están diseñados para cargar baterías tipo AGM y usar pulsos de frecuencia para revertir parcialmente la sulfatación.

### IMPORTANTE

El uso de cargadores de baterías que no sean AGM puede causar un mensaje de error engañoso: “no se encontró la batería” o “celda abierta”. Asegúrese de usar el cargador AGM recomendado cuando cargue baterías tipo AGM.

## RECOMENDACIONES PARA LA CARGA DE LA BATERÍA AGM, CARGA BAJA

El voltaje nominal de una batería de INDIAN MOTORCYCLE es 12.8 V cuando está completamente cargada. La batería se autodescargará cuando se desconecte de un vehículo, y se descargará más rápido cuando se conecte. Si el voltaje de la batería cae por abajo de 12.5 V, esta debe cargarse inmediatamente con el cargador de batería recomendado.

Las baterías que no están conectadas a un vehículo deben inspeccionarse cada 2 a 3 meses. La batería debe cargarse si se encuentra por debajo de 12.5 V.

Use siempre el cargador de baterías automático recomendado y espere a que el cargador complete el ciclo de carga, antes de desconectarlo.

## RECOMENDACIONES PARA LA CARGA DE LA BATERÍA AGM; MUY DESCARGADA (MENOS DE 3 V)

Las baterías AGM descargadas a un voltaje de 3 V o menos pueden no ser reconocidas por el cargador de baterías automático recomendado. (El umbral de voltaje mínimo reconocido por otros cargadores de baterías puede ser tan alto como 10.5 V). Con frecuencia, las baterías muy descargadas pueden restaurarse al conectarse a otra batería completamente cargada para “pasar corriente” a la batería descargada. Siga los siguientes pasos para restaurar una batería muy descargada.

## MANTENIMIENTO

1. Conecte con cuidado los dos terminales positivos de la batería y luego los terminales negativos usando cables de conexión en puente.
2. Conecte el cargador de batería recomendado a la batería descargada para iniciar la secuencia de carga.



### ADVERTENCIA

Revise siempre para asegurarse de que los cables positivos queden conectados a los terminales positivos, antes de encender el cargador. Invertir la polaridad al cargar puede dañar los componentes eléctricos y causar riesgo de lesiones graves. Tenga cuidado de no permitir que las abrazaderas de los cables de las baterías se toquen entre sí.

3. Después de haber iniciado la secuencia de carga, desconecte la batería que está completamente cargada. Siempre desconecte primero el cable positivo de la batería completamente cargada, seguido del cable positivo de la batería descargada, el cable negativo de la batería descargada y finalmente el cable negativo de la batería completamente cargada.
4. Proceda a cargar ambas baterías a plena capacidad. En la tabla siguiente está una lista de los tiempos de carga aproximados para baterías muy descargadas. Use siempre el cargador de baterías automático recomendado y espere a que el cargador complete el ciclo de carga, antes de desconectarlo. El cargador automático recomendado indicará en su pantalla cuando la batería esté completamente cargada.

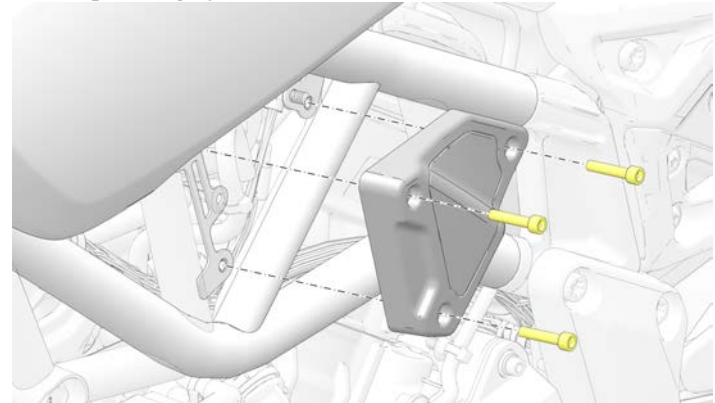
## TABLA DE RECOMENDACIONES PARA LA CARGA DE LA BATERÍA AGM

ESTADO DE CARGA	VOLTAJE (CC)	ACCIÓN	TIEMPO DE CARGA RECOMENDADO*
100%	12.8-13.2 V	Ninguna	Ninguno requerido
75-100%	12.6-12.8 V	Puede necesitar carga ligera Si no se le da carga, revise nuevamente en 4 semanas	2-4 horas
50-75%	12.3-12.6 V	Necesita carga	4-6 horas
25-50%	12.0-12.3 V	Necesita carga	6-8 horas
0-25%	12.0 V o menos	Necesita carga	Por lo menos 8 horas
*Suponiendo una corriente constante de 2 A.			

## CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA AGM

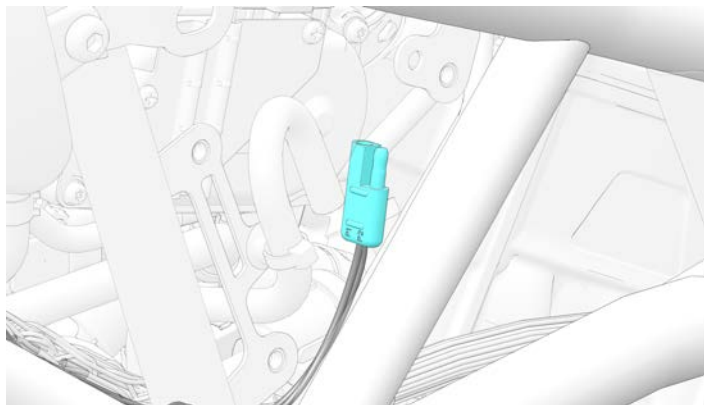
1. Si la motocicleta no se va a manejar durante más de 2 semanas, se recomienda mantener la batería con el cargador BatteryMINDer® 2012-AGM (NP 2830438).
2. Para ayudar a prolongar la vida de la batería, se recomienda retirar la batería de los vehículos almacenados durante UN mes o más. Para maximizar la vida de las baterías, estas deben mantenerse en un lugar frío y seco. Las baterías se autodescargarán más rápido si se almacenan a temperaturas extremas. Las baterías deben mantenerse usando el cargador de baterías recomendado, cuando están almacenadas.
3. Las baterías se autodescargarán más rápido si están sucias. La limpieza periódica de los terminales de la batería, usando un cepillo para terminales, ayudará a maximizar la vida de las baterías. Lave los terminales con una solución de una cucharada de bicarbonato de sodio y una taza de agua. Enjuague bien con agua corriente y seque con una toalla de taller limpia. Recubra los terminales con grasa dieléctrica o vaselina.

4. Las conexiones de la batería deben apretarse al torque correcto durante la instalación. Esto reducirá la caída de voltaje y asegurará una conexión confiable entre el regulador/rectificador y la batería.
5. Su motocicleta está equipada de forma conveniente con un conector estilo casquillo SAE para acceso rápido a cargar la batería. El conector está ubicado detrás de la cubierta V del lado izquierdo y fijado con cinta al arnés del chasis.



## MANTENIMIENTO

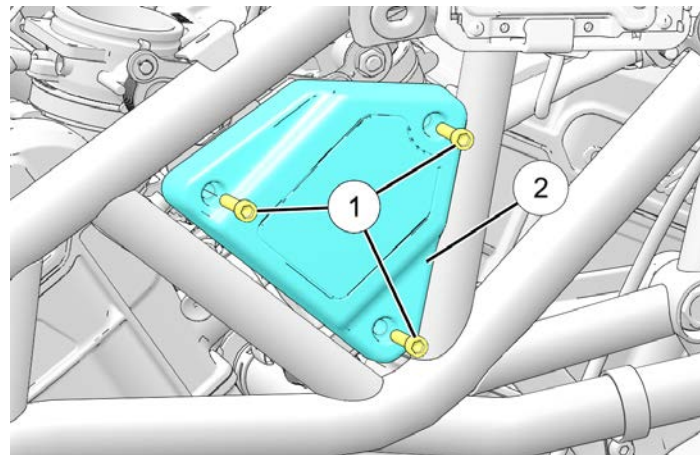
Remueva cuidadosamente la cinta para exponer el conector y la longitud del cable. Asegúrese de fijar correctamente el cable y el conector antes de operar el vehículo.



## REEMPLAZO DE FUSIBLES

El panel de fusibles está ubicado en el lado derecho de la unidad.

1. Remueva los tres sujetadores ① y la cubierta v ② en el lado derecho de la unidad para acceder al panel de fusibles.



2. Retire la cubierta de la caja de fusibles.



3. Si algún fusible está quemado, apague el interruptor principal. Instale el nuevo fusible del amperaje especificado. Encienda los interruptores y vea si el sistema opera correctamente. La falla repetida de los fusibles indica un problema eléctrico.

**⚠ ATENCIÓN**

No use fusibles de un amperaje nominal mayor al especificado. Si los fusibles de la capacidad nominal continúan quemándose, algo está mal y necesita corregirse. Sustituir por un fusible de mayor amperaje puede llevar a daños serios en el sistema eléctrico y del vehículo.

4. Al volver a ensamblar, apriete los sujetadores de la cubierta a los valores especificados.

**PAR DE TORSIÓN**

Sujetador de la cubierta V:  
**4 N·m**

## PRECAUCIONES PARA EL SISTEMA ELÉCTRICO

Esté consciente de las siguientes precauciones con respecto al sistema eléctrico para evitar alterar las señales eléctricas y causar posibles fallas del sistema.

- USE SOLAMENTE partes y accesorios genuinos INDIAN MOTORCYCLE diseñados para su modelo y siga las instrucciones que se proporcionan.
- USE el enchufe accesorio de alimentación incluido (si está equipado).
- NO empalme ni corte ningún cable.
- NO conecte a ningún cable de alimentación o de conexión a tierra de la motocicleta, a no ser que las instrucciones de INDIAN MOTORCYCLE que vienen con el kit le indiquen específicamente hacerlo.
- NO pruebe con sondas en la parte trasera de los conectores eléctricos del vehículo, a no ser que el *Manual de Servicio INDIAN MOTORCYCLE* le indique hacerlo.
- NO suministre alimentación a ningún accesorio desde el conector de diagnóstico.

## INSPECCIÓN DEL SISTEMA DE ESCAPE

Verifique si el sistema de escape tiene manchas causadas por fuga de gases de escape. Cambie las juntas del escape que estén dañadas o que tengan fugas. Inspeccione todos los sujetadores del sistema de escape. Apriete las abrazaderas y sujetadores flojos. No los apriete en exceso. Vea el Manual de Servicio *INDIAN MOTORCYCLE* o consulte con su distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE u otro distribuidor calificado.

**AVISO**

La junta no es reusable. Siempre que desarme una unión, la junta debe reemplazarse.

### ELEVACIÓN DE LA MOTOCICLETA

 **ADVERTENCIA**

Si la motocicleta se inclina o se cae pueden ocurrir lesiones graves o la muerte. Asegúrese de que la motocicleta no se incline ni caiga mientras esté elevada o cuando esté sobre el soporte lateral.

Algunos procedimientos requieren elevar la motocicleta para quitar el peso del componente que se está inspeccionando. Eleve la motocicleta colocando un gato de plataforma plana, estable, o un mecanismo de elevación sobre una superficie firme y plana y elevándola debajo del cárter del motor. La plataforma debe tener un mínimo de 30 cm. NO intente elevar la motocicleta sin el equipo correcto. Siempre asegure la motocicleta correctamente, antes de elevarla, para que no se incline ni se caiga cuando se eleve.

### INSPECCIÓN DE LOS SUJETADORES

1. Inspeccione el chasis completo y el motor de la motocicleta para detectar si hay sujetadores flojos, dañados o que hagan falta. Apriete los sujetadores flojos al torque correcto. Vea el Manual de Servicio *INDIAN MOTORCYCLE* o consulte con su distribuidor autorizado *INDIAN MOTORCYCLE* u otro distribuidor calificado.
2. Antes de manejar, siempre reemplace los sujetadores pelados, dañados o rotos. Use sujetadores *INDIAN MOTORCYCLE* genuinos del mismo tamaño y fuerza.

### TORQUE DE LOS SUJETADORES

Algunos de los procedimientos y torques de los sujetadores no se enumeran en este manual. Vea el Manual de Servicio *INDIAN MOTORCYCLE* o consulte con su distribuidor autorizado *INDIAN MOTORCYCLE* u otro distribuidor calificado.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Por su seguridad personal, no intente realizar inspecciones o reparaciones que no se describen completamente en este Manual del Propietario. Si no puede establecer la causa de un problema o si la inspección/reparación sobrepasa su habilidad mecánica o las herramientas de que dispone, consulte con su distribuidor autorizado para obtener servicio. No realice ninguna inspección ni reparación con el motor funcionando.

### EL MOTOR GIRA, PERO NO ARRANCA

CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN/ACCIÓN POSIBLE
Combustible bajo	Verifique el nivel de combustible.
La bomba de combustible no funciona.	Gire el interruptor de PARADA del motor a MARCHA. Gire la llave de encendido a ENCENDIDO. La bomba de combustible debe funcionar momentáneamente y después pararse. Revise la bomba de combustible/el interruptor de circuito del encendido. Vea la página 158.
El voltaje de la batería está demasiado bajo.	Cargue la batería completamente. Vea la página 155.
Bujía(s) sucia(s)	Consulte con su distribuidor.
Compresión baja	Consulte con su distribuidor para realizar una prueba de compresión del motor.
El fusible de la BOBINA DE ENCENDIDO está dañado o abierto.	Revise la caja de fusibles para verificar si el fusible de la BOBINA DE ENCENDIDO está intacto. Vea la página 158.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### EL MOTOR DE ARRANQUE HACE CLIC, NO GIRA O GIRA LENTAMENTE

CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN/ACCIÓN POSIBLE
El interruptor de parada/marcha del motor está en la posición PARADA.	Coloque el interruptor en la posición MARCHA.
Batería descargada	Cargue la batería completamente. Vea la página 155.
Cables de la batería flojos o corroídos	Inspeccione los cables de la batería.
La transmisión está engranada.	Cambie la transmisión a neutral u oprima la palanca del clutch para desengranar el clutch. Vea la página 80.

### EL MOTOR ARRANCA, PERO FALLA O FUNCIONA MAL

#### CONSEJO

APAGUE el motor antes de inspeccionar cualquiera de estos artículos.

CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN/ACCIÓN POSIBLE
Batería descargada	Cargue la batería completamente.
Cables de la batería flojos o corroídos	Inspeccione los cables y las conexiones de la batería.
Bujía(s) sucia(s)	Consulte con su distribuidor.
Combustible contaminado	Revise si el combustible tiene agua/contaminantes. Consulte con su distribuidor.
El nivel de aceite de motor es incorrecto o del tipo incorrecto de aceite.	Inspeccione el nivel y calidad del aceite.
Cables de la bobina de encendido flojos, rotos o con cortocircuito	Inspeccione los cables primarios de la bobina. Consulte con su distribuidor.
Restricción de la admisión de aire	Inspeccione el filtro de aire.

CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN/ACCIÓN POSIBLE
Fugas en la admisión	Inspeccione la caja de aire, las mangueras del respiradero del cárter, el cuerpo del acelerador y las conexiones de la funda de la admisión.
Se ha dañado o abierto el fusible de la BOBINA DE ENCENDIDO.	Revise la caja de fusibles para verificar si el fusible de la BOBINA DE ENCENDIDO está intacto.

## DIFICULTAD PARA HACER CAMBIOS O PARA ENCONTRAR LA NEUTRAL

CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN/ACCIÓN POSIBLE
Clutch dañado	Reemplace el clutch.
Cable del clutch incorrectamente ajustado	Consulte con su distribuidor para que lo inspeccione y ajuste.
Varillaje de cambios incorrectamente ajustado	Consulte con su distribuidor para que lo inspeccione y ajuste.
Aceite incorrecto o aceite en mal estado	Reemplace el aceite con el aceite recomendado.

## SOBRECALENTAMIENTO DEL MOTOR

CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN/ACCIÓN POSIBLE
Desechos atorados en la malla del radiador	Inspeccione y limpie la malla.
Radiador obstruido	Use una manguera de jardín para limpiar todos los desechos de las aletas del radiador. NO use una lavadora a alta presión que pueda dañar las aletas del radiador.
Ventilador bloqueado	Inspeccione el ventilador, elimine todo el material que lo esté bloqueando.
El ventilador no funciona.	Consulte con su distribuidor.
Nivel bajo de refrigerante	Antes de revisar el nivel del refrigerante, permita que el motor se enfríe. Vea la página 117.
Aire en el sistema de enfriamiento	Consulte con su distribuidor.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### CARGA BAJA DE LA BATERÍA O LA BATERÍA SE DESCARGA

CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN/ACCIÓN POSIBLE
Conexión floja/corroída del circuito de carga	Inspeccione/limpie las conexiones del cable de la batería. Inspeccione/limpie las conexiones del circuito de carga. Consulte con su distribuidor.
La carga del accesorio sobrepasa la velocidad de carga.	Limite el funcionamiento de los accesorios cuando el motor esté apagado.
Accesorio cableado incorrectamente (consumo de corriente)	Consulte con su distribuidor para inspeccionar la salida del sistema de carga y el consumo de corriente.

### RUIDO DEL FRENO/MAL FUNCIONAMIENTO DEL FRENO

#### AVISO

Consulte con su distribuidor si el funcionamiento de los frenos no se restablece después de estas inspecciones.

CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN/ACCIÓN POSIBLE
Polvo/tierra en el (los) disco(s) de freno(s)	Limpie el disco. Vea la sección Inspección/limpieza de los discos de los frenos.
Balatas o disco desgastados/disco de freno dañado	Inspeccione las balatas. Vea la sección Inspección/limpieza de los discos de los frenos.
Nivel bajo del líquido de frenos o líquido contaminado	Revise el nivel/estado del líquido. Vea las secciones Nivel del líquido del freno delantero y Nivel del líquido del freno trasero.

### LA LUZ DE FRENOS ANTIBLOQUEO PERMANECE ENCENDIDA O SE ENCIENDE INTERMITENTEMENTE

CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN/ACCIÓN POSIBLE
Fusible quemado	Inspeccione los fusibles. Vea la página 158.
Anillo dentado flojo o dañado	Inspeccione el anillo dentado para ver si está flojo o tiene dientes astillados.
Desechos atorados en los componentes	Inspeccione el sensor de velocidad de la rueda y el anillo dentado en busca de suciedad.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

<b>CAUSA POSIBLE</b>	<b>SOLUCIÓN/ACCIÓN POSIBLE</b>
Daño causado por los desechos	Inspeccione si el sensor de velocidad de la rueda tiene la cubierta agrietada.
Componentes dañados	Vea el Manual de Servicio o consulte con su distribuidor autorizado.





## LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

### PRODUCTOS DE LIMPIEZA

Esta sección proporciona consejos sobre la mejor forma de limpiar, pulir y preservar todas las superficies de su preciosa motocicleta INDIAN MOTORCYCLE nueva. Recomendamos usar nuestros nuevos productos y accesorios de limpieza y pulido INDIAN MOTORCYCLE, los cuales han sido diseñados específicamente para ofrecer el mejor cuidado posible para su motocicleta INDIAN MOTORCYCLE.

Además de los productos recomendados en esta sección para limpieza y pulido, INDIAN MOTORCYCLE también tiene productos especiales para:

- Realzado de los motores negros y plateados
- Limpieza de motores, llantas y ruedas
- Eliminación del polvo de los frenos

Después de limpiar la motocicleta, verifique que las superficies pintadas no estén dañadas. Las astillas o rayas deben repararse pronto para prevenir la corrosión.

Para el cuidado del acabado del recubrimiento transparente mate, vea la *sección Acabado del recubrimiento transparente mate* para obtener más información.

Para el cuidado del acabado del recubrimiento transparente brillante, vea la *sección Acabado del recubrimiento transparente brillante* para obtener más información.

Para obtener más información o respuestas a sus preguntas de limpieza y detallado, consulte con su distribuidor INDIAN MOTORCYCLE.

## LAVADO DE LA MOTOCICLETA

### AVISO

No use agua presurizada para lavar la motocicleta. El agua puede entrar y deteriorar los baleros de la rueda, los conjuntos de las mordazas del freno, las bombas, los conectores eléctricos, los baleros del cabezal de dirección y los sellos de la transmisión. No dirija ningún chorro de agua a las admisiones de aire, salidas del escape, conectores eléctricos o bocinas del sistema de audio. Los componentes eléctricos se pueden dañar con el agua. No permita el contacto del agua con los componentes o los conectores eléctricos.

1. Antes de lavar, asegúrese de que los tubos de escape estén fríos. Cubra cada abertura del tubo con una bolsa plástica asegurándolas con una banda de hule resistente. Verifique que las bujías, tapas de los cables de las bujías, tapón de llenado de aceite y tapones de combustible estén apretados correctamente.
2. No use limpiadores abrasivos.

3. Limpie la mayor cantidad posible de suciedad y lodo con agua a baja presión. Use la menor cantidad posible de agua cuando lave cerca de la admisión de aire o de las aberturas de los tubos del escape. Seque estos componentes completamente antes de usar la motocicleta.
4. Limpie los tubos de la horquilla delantera completamente para reducir el desgaste y las fugas de los sellos de la horquilla.
5. Después del lavado, quite las bandas de hule y las bolsas de plástico de los tubos de escape. Arranque el motor y permita que funcione en marcha en vacío durante algunos minutos.
6. Asegúrese de que los frenos funcionen correctamente antes de manejar la motocicleta.

### CUIDADO DEL PARABRISAS (SI ESTÁ EQUIPADO)

Limpie el parabrisas con un paño suave y abundante agua tibia. Seque con un paño suave y limpio. Elimine las rayas menores con un compuesto para pulido de alta calidad, diseñado para usarse en superficies de policarbonato.

#### AVISO

El líquido de frenos y el alcohol dañarán de manera permanente el parabrisas y algunos agentes de bloqueo de roscas. No use limpiadores de vidrio, repelentes de agua o tierra ni limpiadores a base de petróleo o alcohol en este parabrisas, ya que estos productos pueden dañarlo.

### CUIDADO DEL ACABADO DEL RECUBRIMIENTO TRANSPARENTE BRILLANTE

Se usó el sistema Axalta® Sports y Equipment Finish System™ para proporcionar el acabado brillante original de su motocicleta. Este sistema de acabado ofrece protección superior contra la intemperie. Para maximizar los beneficios de este sistema, use la siguiente guía para el cuidado del acabado brillante en su motocicleta.

- Durante los primeros 30 días, cuando el acabado aún está fresco, limpie la motocicleta solamente con agua.
- No aplique cera a la motocicleta durante los primeros 60 días. Al aplicar la cera, se puede causar la pérdida del brillo. Después de 60 días, use ceras diseñadas para nuevos acabados de recubrimiento transparente.
- No use agua presurizada para lavar la motocicleta. Cuando la pintura aún está fresca, el agua a presión podría dañar el acabado. Si es inevitable usar agua a presión, mantenga la boquilla de rocío al menos a 60 cm de la superficie de la motocicleta.
- Lave la motocicleta frecuentemente, en especial cuando se exponga a ambientes salinos, polvosos, ácidos o alcalinos.
- Use agua tibia o fresca y un paño suave para limpiar.
- Use jabones que no sean abrasivos y que tengan un pH neutral (detergentes no ácidos no alcalinos).
- No use soluciones a base de solventes.
- No use un paño seco para limpiar el polvo.
- No use un cepillo de cerdas duras, ya que puede rayar la superficie.

- No lave con agua extremadamente caliente.
- No lave la motocicleta cuando la superficie esté caliente y evite lavarla bajo el calor del sol. Los minerales y el agua pueden ser difíciles de remover cuando se secan sobre la superficie de la motocicleta.
- No permita que la gasolina, motor del aceite o líquido de frenos derramado permanezca sobre la pintura. Remueva con agua estas sustancias inmediatamente. Use un paño suave para absorber cualquier residuo y seque con toques ligeros.
- Para remover restos de insectos o alquitrán de la carretera, use solamente productos que sean específicos para este propósito. Siga las recomendaciones del fabricante del producto para prevenir posible daño al acabado. Continúe con un lavado usando los métodos descritos en esta sección.
- Siempre cepille para quitar el hielo y la nieve; no los raspe.
- Las astillas o rayas deben repararse pronto para prevenir la corrosión.

## CUIDADO DEL ACABADO DEL RECUBRIMIENTO TRANSPARENTE MATE

Los productos para acabado mate son propensos a atrapar tierra, aceites y otros contaminantes. Siempre limpie este tipo de acabado con agua y un detergente suave para trastes. Use una esponja suave para frotar con cuidado la superficie, y luego enjuague con agua tibia limpia. Para manchas difíciles como grasa o aceite, use un limpiador a base de cítricos. Rocíe el limpiador sobre la superficie y frote con cuidado con una esponja suave. Permita que el limpiador se asiente un par de minutos y luego enjuague con agua tibia limpia. Repita según sea necesario.

### AVISO

Nunca use una cera para pulir o lustrar ni ninguna esponja que tenga una superficie abrasiva cuando limpie el acabado mate. Estos productos pulirán la superficie mate y darán un acabado brillante. Nunca limpie los acabados mate con una lavadora a presión, ya que esto incrustará los contaminantes en el recubrimiento transparente y puede dañar las etiquetas y calcomanías.

## PREPARACIÓN DEL ÁREA DE ALMACENAMIENTO

Seleccione una ubicación de almacenamiento seca y bien ventilada cuando sea posible dentro de una cochera u otra estructura. La ubicación debe tener una superficie firme y plana y con suficiente espacio para la motocicleta.

### ADVERTENCIA

En ciertas condiciones, la gasolina es altamente inflamable y explosiva. No almacene la motocicleta en ninguna zona (el hogar o la cochera) donde pueda estar cerca de llamas descubiertas, llamas de piloto, chispas o motores eléctricos. No fume en la zona de almacenamiento.

Para preservar mejor el estado de las llantas:

## LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

---

- El área de almacenamiento debe tener una temperatura relativamente constante y moderada.
- La superficie de almacenamiento debe estar libre de aceite y gasolina.
- La motocicleta no debe estar cerca de un radiador ni de ninguna otra fuente de calor ni de ningún tipo de motor eléctrico.

### ESTABILIZADOR DE COMBUSTIBLE

Agregue combustible nuevo para llenar el tanque de combustible y agregue estabilizador de combustible. No llene en exceso.

Maneje la motocicleta o arranque y haga funcionar el motor durante 15 minutos en un lugar bien ventilado para distribuir el estabilizador por todo el sistema de combustible.

### INFLADO DE LAS LLANTAS

Infle las llantas a la presión normal. Vea la sección Presión de las llantas para obtener más información.

### PROTECCIÓN DEL MOTOR

Cambie el aceite de motor. Vea la sección Cambio del aceite/filtro del motor para obtener más información.

### SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

Compruebe el nivel de refrigerante y manténgalo como se recomienda agregando refrigerante a la botella de recuperación. Vea la sección *Inspección del nivel de refrigerante* para obtener más información.

## MANTENIMIENTO DURANTE EL ALMACENAMIENTO

Durante los períodos prolongados de almacenamiento, mantenga la presión de las llantas y el voltaje de la batería a los niveles recomendados.

### ROEDORES

Con frecuencia, los ratones y otros roedores son los peores enemigos de una motocicleta almacenada. Si se va a almacenar la motocicleta en un área en la que los ratones son un problema (especialmente en áreas rurales, graneros, cobertizos, etc.), asegúrese de tomar las medidas adicionales necesarias para impedir su infestación. Esto puede incluir colocar una malla de acero sobre todas las aberturas de admisión o escape (asegúrese de quitarla al sacar la motocicleta de almacenamiento).

## ESTACIONAMIENTO Y CUBIERTA DE LA MOTOCICLETA

1. Estacione la motocicleta en su ubicación de almacenamiento. Bloquee la estructura para liberar algo de peso a las ruedas trasera y delantera.

### AVISO

NO se recomienda encender la motocicleta periódicamente durante el almacenamiento. El vapor de agua es un subproducto del proceso de combustión y puede provocar corrosión, a menos que el motor se haga funcionar durante el tiempo suficiente como para que el aceite y el sistema de escape alcancen la temperatura de operación normal.

2. Sujete una bolsa de plástico sobre las salidas de escape (frías) para evitar que ingrese humedad al sistema de escape.
3. Cubra la motocicleta con una cubierta fabricada de un material duradero y transpirable diseñado para el almacenamiento. Cubrir la motocicleta ayuda a protegerla contra el polvo y otros materiales arrastrados por el viento. La cubierta debe ser de un material transpirable para evitar la acumulación de la humedad en la motocicleta, la cual puede causar que las superficies de metal se oxiden.

## PUESTA EN SERVICIO DESPUÉS DEL ALMACENAMIENTO

1. Instale una batería totalmente cargada.
2. Verifique el nivel de aceite. Si la motocicleta fue almacenada en un área sujeta a grandes cambios de temperatura y humedad (por ejemplo, en el exterior), cambie el aceite de motor antes de arrancar el motor.

### AVISO

Durante el almacenamiento, los cambios de temperatura y humedad pueden causar que se forme condensación en el cárter y que se mezcle con el aceite de motor. Hacer funcionar el motor con aceite que contenga condensación puede dañar el motor.

3. Inspeccione el área de almacenamiento para ver si hay indicios de fugas de líquidos. Identifique y realice el servicio de todos los componentes que tengan fugas.
4. Quite cualquier cubierta de malla instalada en la admisión o el escape como protección contra roedores.
5. Asegúrese de que, como mínimo, el tanque de combustible esté 3/4 partes lleno.
6. Realice las inspecciones previas al manejo. Vea la página 63.
7. Realice una prueba en carretera. Vea la página 90.
8. Lave y pula la motocicleta. Encere, pula o aplique protector a los componentes correspondientes.



**ESPECIFICACIONES**

**FTR**

<b>DIMENSIONES</b>		
	<b>FTR Rally</b>	<b>FTR/FTR Sport/FTR R Carbon</b>
Longitud total	2287 mm	2223 mm
Ancho total	862 mm	825 mm
Altura total	1218 mm	1141 mm
Altura del asiento sin carga	845 mm	820 mm
Distancia entre ejes	1524 mm	1525 mm
Espacio libre al suelo	183 mm	165 mm
Ángulo de inclinación (estructura)/avance	26.3 grados/130.0 mm	25.3 grados/99.9 mm

<b>PESO</b>	
<b>Peso en seco (sin combustible/líquidos)</b>	
FTR	225 kg
FTR Sport	225 kg
FTR Rally	228 kg Solo UE – 232 kg
FTR R Carbon	224 kg

## ESPECIFICACIONES

<b>Peso húmedo (con combustible/líquidos)</b>	
FTR	233 kg
FTR Sport	237 kg
FTR Rally	236 kg Solo UE – 242 kg
FTR R Carbon	235 kg
<b>Clasificación del peso bruto del vehículo (GVWR)</b>	
Todos los modelos	430 kg
<b>Clasificación del peso bruto sobre el eje (GAWR)</b>	
Todos los modelos	Delantero: 165 kg Trasero: 265 kg
<b>Capacidad máxima de carga (motociclista, pasajero, carga, accesorios)</b>	
FTR	197 kg
FTR Sport	193 kg
FTR Rally	194 kg Solo UE – 188 kg
FTR R Carbon	195 kg



<b>CAPACIDADES</b>			
	<b>FTR Rally</b>	<b>FTR/FTR Sport</b>	<b>FTR R Carbon</b>
Refrigerante para radiador	2.0 L		
Aceite de motor	4.16 L motor seco		
Combustible	13.0 L		
Reserva de combustible (luz de combustible encendida)	1.9 L		
Aceite de la horquilla	No ajustable: 519 ± 6 cm <sup>3</sup>	Ajustable: 508 ± 6 cm <sup>3</sup>	Ajustable: 544 ± 6 cm <sup>3</sup>

<b>RUEDAS/LLANTAS</b>		
	<b>FTR Rally</b>	<b>FTR/FTR Sport/FTR R Carbon</b>
Tipo/tamaño de la rueda delantera	19 x 3 pulg. (48.26 x 7.62 cm) fundida	17 x 3.5 pulg. (43.18 x 8.89 cm) fundida
Tipo/tamaño de la rueda trasera	18 x 4.25 pulg. (45.72 x 10.80 cm) fundida	17 x 5.5 pulg. (43.18 x 13.97 cm) fundida
Tipo/tamaño de la llanta delantera	120/70 R19 60V	120/70 ZR17 58W
Tipo/tamaño de la llanta trasera	150/70 R18 70V	180/55 ZR17 60V
Presión de las llantas	Delantero: 248 kPa Trasero: 276 kPa	

## ESPECIFICACIONES

<b>CHASIS</b>		
	<b>FTR Rally</b>	<b>FTR/FTR Sport/FTR R Carbon</b>
Tipo/carrera de la suspensión F	Horquilla de cartucho telescópico invertido/ 150 mm	Horquilla de cartucho telescópico invertido ajustable/120 mm
Diámetro del tubo de la horquilla F	43 mm	43 mm
Tipo/carrera de la suspensión R	Monotubo con pistón interno flotante/150 mm	Amortiguador con pistón flotante (IFP) de depósito externo fijo/130 mm
Brazo oscilante	Acero	
Frenos delanteros	Dobles/320 mm x t5 Rotor/Mordaza de 4 pistones	
Frenos traseros	Individual/260 mm x t5 Rotor/Mordaza de 2 pistones	

<b>MOTOR</b>	
Tipo de motor	V-Twin enfriado por líquido (60 grados)
Desplazamiento	1203 cm <sup>3</sup> (73 Cid)
Relación de compresión	12.5:1
Tren de válvulas	Levas dobles en la cabeza, 4 válvulas por cilindro, baldes graduados
Diámetro interior y carrera	102 x 73.6 mm
Sistema de combustible/diámetro interior del cuerpo del acelerador	Inyección de combustible de circuito cerrado/diámetro interior de 60 mm doble
Sistema de escape	Dos sensores de O <sub>2</sub> (uno en cada banco)

<b>MOTOR</b>	
	Catalizador de tres vías individual en el resonador
Límite de revoluciones	9000 RPM
RPM de marcha en vacío	1250 RPM +/- 50 RPM (completamente caliente)
Sistema de lubricación	Sumidero semiseco
Bujía/espacio libre	NGK® MR7F 0.80 mm

<b>TREN DE TRANSMISIÓN</b>		
	<b>FTR RALLY</b>	<b>FTR/FTR SPORT/FTR R CARBON/MODELOS PARA CHINA</b>
Transmisión primaria	Transmisión por engranajes, clutch húmedo	
Engranaje del cigüeñal	46 dientes	
Engranaje del clutch	77 dientes	
Tipo de clutch	Húmedo, asistencia y deslizamiento, placas múltiples	
Relación de reducción primaria	1.674:1	
Tipo de transmisión	6 velocidades/engranado constante/cambios con pedal	
Patrón de cambio de velocidades	1 abajo/5 arriba	
Tipo de transmisión final	Cadena/525HV3X/eslabón 116	Cadena/525HV3X/eslabón 114

## ESPECIFICACIONES

<b>SISTEMA ELÉCTRICO</b>	
Alternador	460 W a 3000 RPM
Batería	12 V, 12 A/h, 240 CCA AGM libre de mantenimiento
Regulador de voltaje	14.5 V/32 A
Luz delantera	LED libre de mantenimiento
Luz trasera/de frenos	LED libre de mantenimiento
Señal direccional	LED libre de mantenimiento
Placa de circulación	LED libre de mantenimiento
Velocímetro	LED libre de mantenimiento
Luces indicadoras	LED libre de mantenimiento
Foco de posición	LED libre de mantenimiento

## RECOMENDACIÓN DE COMBUSTIBLE

Para obtener rendimiento óptimo, use solamente gasolina sin plomo con un octanaje mínimo de 91 en la bomba (método R + M/2) o 95 RON. **NO USE GASOLINA E-85 NI GASOLINA QUE CONTENGA METANOL.** Usar mezclas E85 o de gasolina/metanol puede causar fallas en el arranque y al manejar, así como daños al motor y a componentes cruciales del sistema de combustible.

- *Se puede usar gasolina que contenga hasta un 10% de etanol.*

En caso de no disponer de la gasolina sin plomo premium recomendada y de tener que usar combustible de bajo octanaje, llene el tanque de combustible solo parcialmente con gasolina regular sin plomo y luego llene el tanque por completo con gasolina sin plomo premium lo más pronto posible.



## RECOMENDACIÓN DE ACEITE DE MOTOR

Recomendamos usar aceite de motor completamente sintético 15W-60 INDIAN MOTORCYCLE en su motocicleta. Este aceite está formulado con aceite sintético y aditivo para motor premium cuyas propiedades físicas cumplen con las especificaciones API SM e ILSAC GF-4.

No mezcle aditivos para el aceite con el aceite de motor.

Si en una emergencia se debe agregar aceite y el aceite recomendado no está disponible, solo elija un aceite para motocicleta 15W-60 de alta calidad. Vuelva a cambiar al aceite recomendado en la primera oportunidad.

El aceite de motor para este vehículo debe ser de conformidad con JASO MA.

### AVISO

El uso de lubricantes no recomendados puede provocar daños al motor. Los daños provocados por el uso de lubricantes no recomendados no están cubiertos por la garantía.

## ACEITE DE LA HORQUILLA

Recomendamos usar aceite de horquilla INDIAN MOTORCYCLE en su motocicleta.

## LÍQUIDO DE FRENOS

Recomendamos usar líquido de frenos INDIAN MOTORCYCLE DOT 4 en las dos bombas de los frenos. *NO use líquido de silicona DOT 5.*



---

## GARANTÍA

### PÓLIZA DE GARANTÍA DE INDIAN MOTORCYCLE

#### GARANTÍA LIMITADA

INDIAN MOTORCYCLE, 2100 Highway 55, Medina, MN 55340 EE. UU. (INDIAN MOTORCYCLE) otorga una GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS para todos los componentes de su motocicleta INDIAN MOTORCYCLE, contra defectos de material o mano de obra. Esta garantía cubre los cargos relacionados con los repuestos y la mano de obra por la reparación o reemplazo de las partes defectuosas y comienza en la fecha de compra por parte del comprador al menudeo original. Esta garantía es transferible a otro propietario durante el período de la garantía a través de un distribuidor INDIAN MOTORCYCLE, pero dicha transferencia no extiende el plazo original de la garantía. La duración de esta garantía puede variar debido a la región internacional, según las leyes y los reglamentos locales.

#### REGISTRO

En el momento de la venta, la Forma de Registro de la Garantía debe ser completada por su distribuidor y presentada a INDIAN MOTORCYCLE dentro de un plazo de diez días. Al recibir este registro, INDIAN MOTORCYCLE inscribirá el registro para la garantía. No se enviará verificación del registro al comprador, ya que la copia de la Forma de Registro de la Garantía será la prueba de la cobertura de la garantía. Si usted no ha firmado el registro original y recibió la “copia del cliente”, comuníquese con su distribuidor inmediatamente. **NO SE PERMITIRÁ LA COBERTURA DE LA GARANTÍA A NO SER QUE SU MOTOCICLETA ESTÉ REGISTRADA CON INDIAN MOTORCYCLE.** La preparación y configuración inicial de su motocicleta por el distribuidor es muy importante para asegurar el funcionamiento libre de problemas. Comprar un vehículo en el embalaje o sin que haya sido configurada correctamente por el distribuidor anulará su cobertura de la garantía.

### LIMITACIONES DE LAS GARANTÍAS Y LOS RECURSOS

Esta garantía limitada de INDIAN MOTORCYCLE excluye todas las fallas que no sean causadas por un defecto en los materiales o mano de obra. LA PRESENTE GARANTÍA NO CUBRE RECLAMACIONES POR DISEÑO DEFECTUOSO. La presente garantía tampoco cubre actos fortuitos, daños accidentales, uso y desgaste normal, ni abuso o uso incorrecto. Esta garantía tampoco cubre ninguna motocicleta, componente o parte que haya sido alterado estructuralmente, modificado, descuidado, mantenido incorrectamente o usado para carreras, competencias o con fines diferentes de aquellos para los cuales fue diseñado.

La presente garantía excluye daños o fallas que sean resultado de: lubricación incorrecta; sincronización incorrecta del motor; combustible incorrecto; imperfecciones de las superficies provocadas por tensiones, calor, frío o contaminación externa; error o abuso por parte del operador; alineación de los componentes, tensión, ajuste o compensación de la altitud incorrectos; contaminación/ingreso de nieve, agua, tierra u otras sustancias extrañas; mantenimiento incorrecto; componentes modificados; uso de componentes, accesorios o aditamentos no aprobados o de otras marcas; reparaciones no autorizadas; o reparaciones hechas después del vencimiento del plazo de la garantía o por un centro de reparaciones no aprobado.

La presente garantía excluye los daños o fallas provocados por abuso, accidente, incendio o cualquier otra causa que no sea un defecto de los materiales o la mano de obra y no ofrece cobertura por componentes consumibles, artículos de desgaste general o partes expuestas a superficies de fricción, tensiones, condiciones ambientales y/o contaminación para las cuales no hayan sido diseñadas ni previstas, incluidos, pero sin estar limitados a, los siguientes artículos:

- Ruedas y llantas
- Componentes de la suspensión
- Componentes de los frenos
- Componentes del asiento
- Clutches y componentes
- Componentes de la dirección
- Baterías
- Focos/lámparas selladas
- Filtros
- Lubricantes
- Bujes
- Selladores
- Refrigerantes
- Baleros
- Superficies con y sin acabado
- Componentes del cuerpo del acelerador/inyectores de combustible
- Componentes del motor
- Cadena de transmisión
- Componentes y líquidos hidráulicos
- Interruptores de circuito/fusibles
- Componentes electrónicos
- Bujías



---

## **LUBRICANTES Y LÍQUIDOS**

1. Mezclar marcas de aceite o usar aceites no recomendados puede dañar el motor. Recomendamos usar aceite de motor INDIAN MOTORCYCLE.
2. Los daños o fallas provocados por el uso de lubricantes o líquidos no recomendados no están cubiertos por la presente garantía.

La presente garantía no ofrece ninguna cobertura por pérdidas o gastos personales, incluidos el kilometraje, los costos de transporte, los hoteles, las comidas, las tarifas de envío y manejo, la recolección o entrega de la motocicleta, el alquiler por sustitución, la pérdida de uso del vehículo, la pérdida de ingresos, de vacaciones o de tiempo personal.

El recurso exclusivo por el incumplimiento de esta garantía será, a opción exclusiva de INDIAN MOTORCYCLE, la reparación o reemplazo de cualquier material, componentes o productos defectuosos. LOS RECURSOS PRESENTADOS EN ESTA GARANTÍA SON LOS ÚNICOS RECURSOS DISPONIBLES PARA CUALQUIER PERSONA POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA. INDIAN MOTORCYCLE TAMPOCO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS INCIDENTALES, CONSIGUIENTES O ESPECIALES DE CUALQUIER TIPO, YA SEA QUE RESULTEN DE LA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA O CUALQUIER OTRO CONTRATO, NEGLIGENCIA U OTRO AGRAVIO O DE OTRO TIPO. ESTA EXCLUSIÓN DE LOS DAÑOS CONSIGUIENTES, INCIDENTALES Y ESPECIALES ES INDEPENDIENTE Y SEGUIRÁ SURTIENDO EFECTO DESPUÉS DE CUALQUIER DETERMINACIÓN EN LA QUE EL RECURSO EXCLUSIVO HAYA INCUMPLIDO CON SU OBJETIVO ESENCIAL.

LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE ADAPTACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR QUEDA EXCLUIDA DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA. TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS (INCLUIDAS, PERO NO LIMITADAS A, LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD) ESTÁN LIMITADAS EN SU DURACIÓN AL PLAZO MENCIONADO ANTERIORMENTE DE DOS AÑOS DE GARANTÍA. INDIAN MOTORCYCLE SE EXIME DE RESPONSABILIDAD DE TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS NO ESTIPULADAS EN ESTA GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES NI PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS, DE MANERA QUE LAS LIMITACIONES ANTERIORES PODRÍAN NO SER APLICABLES A USTED SI NO CORRESPONDEN A LA LEY ESTATAL EN VIGOR.

## GARANTÍA

---

### **CÓMO OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA**

Si su motocicleta requiere servicio de garantía, debe llevarla a un distribuidor de servicio de motocicletas INDIAN MOTORCYCLE. Cuando solicite un servicio de garantía, debe presentar su copia de la Forma de Registro de la Garantía al distribuidor. (EL COSTO DEL TRANSPORTE HASTA Y DESDE EL DISTRIBUIDOR ES SU RESPONSABILIDAD). INDIAN MOTORCYCLE sugiere que utilice a su distribuidor original de venta; sin embargo, puede utilizar cualquier distribuidor de servicio INDIAN MOTORCYCLE para realizar el servicio de garantía.

#### ***EN EL PAÍS DONDE SE ADQUIRIÓ LA MOTOCICLETA:***

Las reparaciones por la garantía o por los boletines de servicio deben ser realizadas por un distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE. Si se traslada o viaja dentro del país donde la motocicleta fue adquirida, puede solicitar las reparaciones por la garantía o por los boletines de servicio a cualquier distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE.

#### ***FUERA DEL PAÍS DONDE SE ADQUIRIÓ LA MOTOCICLETA:***

Si va a viajar temporalmente fuera del país donde adquirió su motocicleta, debe llevarla a un distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE. Como prueba de residencia, usted debe mostrar al distribuidor su identificación con foto emitida por el país donde está ubicado el distribuidor autorizado que le vendió la motocicleta. Después de verificar la residencia, el distribuidor que vaya a prestar el servicio será autorizado a realizar la reparación por la garantía.

#### ***SI SE MUDA:***

Si se va a mudar a otro país, no olvide comunicarse con Atención al Cliente de INDIAN MOTORCYCLE y con el departamento de aduanas del país de destino, antes de mudarse. Las normas de importación de vehículos varían considerablemente de país a país. Es posible que deba presentar documentación de su mudanza a INDIAN MOTORCYCLE para poder continuar con su cobertura de la garantía. También es posible que deba obtener documentación de INDIAN MOTORCYCLE para registrar la motocicleta en su nuevo país. Usted debe registrar la garantía de la motocicleta en un distribuidor INDIAN MOTORCYCLE local en el nuevo país, inmediatamente después de mudarse, para continuar con la cobertura de su garantía y asegurarse de recibir información y avisos relativos a la motocicleta.

#### ***SI COMPRA A UN PARTICULAR:***

Si compra una motocicleta INDIAN MOTORCYCLE a un particular para tenerla y usarla fuera del país en el cual la motocicleta se compró originalmente, toda cobertura de la garantía será denegada. De todos modos, usted debe registrar la motocicleta a su nombre y dirección con un distribuidor INDIAN MOTORCYCLE local de su país, para asegurarse de recibir información de seguridad y avisos relativos a la motocicleta.

---

## VEHÍCULOS EXPORTADOS

EXCEPTO CUANDO LAS LEYES LO EXIJAN ESPECÍFICAMENTE, EL PRESENTE VEHÍCULO NO GOZARÁ DE COBERTURA POR GARANTÍA NI POR BOLETINES DE SERVICIO, SI SE VENDE FUERA DE LA UBICACIÓN AUTORIZADA DEL PAÍS DEL DISTRIBUIDOR QUE REALIZÓ LA VENTA. Esta política no se aplica a vehículos que hayan recibido autorización para exportación de INDIAN MOTORCYCLE. Los distribuidores pueden no otorgar autorización para exportar. Si tiene alguna duda, usted debe consultar a un distribuidor autorizado para determinar la cobertura por la garantía o de servicio del vehículo. La presente política no se aplica a vehículos registrados a nombre de funcionarios del gobierno o personal militar asignados fuera del país de la ubicación autorizada del distribuidor que realizó la venta. Esta política no se aplica a boletines de seguridad.

## AVISO

Si el vehículo se registra fuera del país en el cual fue adquirido y usted no ha seguido el procedimiento estipulado anteriormente, el vehículo dejará de cumplir con los requisitos para ser objeto de cobertura por garantía o por boletín de servicio de cualquier tipo, con excepción de los boletines de seguridad. Los vehículos registrados a nombre de funcionarios del gobierno o personal militar asignados fuera del país donde el vehículo fue adquirido seguirán cubiertos por la Garantía limitada.

Colabore con su distribuidor para resolver cualquier asunto relacionado con la garantía. En caso de que su distribuidor necesite asistencia adicional, ellos se comunicarán con la persona adecuada en INDIAN MOTORCYCLE.

Esta garantía le otorga derechos específicos y usted también puede tener otros derechos legales que varían de un estado a otro, o en distintos países. Si alguno de los términos no es válido debido a una ley federal, estatal o local, los demás términos de la garantía se mantendrán en efecto.

***Si tiene preguntas, llame a Atención al cliente de INDIAN MOTORCYCLE:***

Estados Unidos y Canadá: 1-877-204-3697

Francés: 1-800-268-6334

## GARANTÍA

---

### REGLAMENTO PARA EL RUIDO DE MOTOCICLETA

Está prohibido alterar ilegalmente los sistemas de control del ruido. La ley federal prohíbe las siguientes acciones o causar las mismas:

- Remover o convertir en inoperable, por parte de cualquier persona, excepto para los propósitos de mantenimiento, reparación o reemplazo, cualquier dispositivo o elemento de diseño integrado en cualquier vehículo nuevo para el propósito de control del ruido antes de su venta o entrega al comprador final, o durante su uso, o
- El uso del vehículo después de que alguna persona haya retirado o convertido en inoperativo dicho dispositivo o elemento.

Entre las acciones que presuntamente constituyen alteración ilegal, se enlistan las siguientes:

- Retiro o perforación del silenciador, atenuadores, múltiples o cualquier otro componente que conduzca gases del escape.
- Retiro o perforación de cualquier parte del sistema de admisión.
- Falta de mantenimiento adecuado.
- Reemplazo de cualquier parte móvil del vehículo, o partes del sistema del escape o del sistema de admisión, por partes que no sean las especificadas por el fabricante.

Este producto debe revisarse para reparación o reemplazo si el ruido de la motocicleta ha aumentado significativamente con el uso. De lo contrario, el propietario puede estar sujeto a multas de conformidad con los reglamentos estatales y locales.

### GARANTÍA DE EMISIÓN DE RUIDO

INDIAN MOTORCYCLE garantiza que este sistema de escape, en el momento de la venta, cumple con todas las normas federales aplicables para el ruido de la EPA de EE. UU. Esta garantía se otorga a la primera persona que compre este sistema de escape para propósitos que no sean la reventa y a todos los compradores subsiguientes.

Las reclamaciones de garantía deben dirigirse a:

- *Un distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE, o a*
- *INDIAN MOTORCYCLE, 2100 Highway 55, Medina, MN 55340 EE. UU.*

---

## **GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES**

### **INDIAN MOTORCYCLE COMPANY – DECLARACIÓN DE LA GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES**

#### ***SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES DE GARANTÍA***

El Consejo de Recursos del Aire de California e INDIAN MOTORCYCLE le explican complacidos la garantía del sistema de control de emisiones de su INDIAN MOTORCYCLE 2015 o más reciente. En California, los vehículos de motor nuevos deben estar diseñados, fabricados y equipados para cumplir las normas estrictas contra la contaminación (antiesmog) del estado. INDIAN MOTORCYCLE debe garantizar el sistema de control de emisiones de su motocicleta para los períodos que se indican a continuación, con la condición de que no haya habido abuso, negligencia o mantenimiento inadecuado de su motocicleta. Su sistema de control de emisiones puede incluir partes como el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, el convertidor catalítico y la computadora del motor. También pueden incluirse mangueras, correas, conectores y otros conjuntos relacionados con las emisiones. Cuando exista una condición sujeta a garantía, INDIAN MOTORCYCLE reparará su motocicleta sin costo, incluyendo diagnóstico, partes y mano de obra.

#### ***COBERTURA DE LA GARANTÍA DEL FABRICANTE***

Las motocicletas clase III (280 cm<sup>3</sup> y mayores): durante un periodo de uso de cinco (5) años o 30,000 km, lo que ocurra primero.

Si una parte relacionada con las emisiones de su motocicleta está defectuosa, INDIAN MOTORCYCLE reparará o reemplazará dicha parte. Esta es su GARANTÍA DE DEFECTOS del sistema de control de emisiones.

#### ***COBERTURA DE LA GARANTÍA DEL FABRICANTE (COREA)***

Las motocicletas clase III (280 cm<sup>3</sup> y mayores): durante un periodo de uso de cinco (2) años o 35,000 km, lo que ocurra primero.

Si una parte relacionada con las emisiones de su motocicleta está defectuosa, INDIAN MOTORCYCLE reparará o reemplazará dicha parte. Esta es su GARANTÍA DE DEFECTOS del sistema de control de emisiones.

## GARANTÍA

---

### **RESPONSABILIDADES DE GARANTÍA DEL PROPIETARIO**

Como propietario de la motocicleta, usted es responsable de que se lleve a cabo el mantenimiento requerido indicado en el Manual del propietario. INDIAN MOTORCYCLE le recomienda conservar todos los recibos que cubran el mantenimiento de su motocicleta, pero INDIAN MOTORCYCLE no puede negar la garantía solamente por la falta de recibos o por no asegurarse que se lleve a cabo todo el mantenimiento programado. Usted es responsable de presentar su motocicleta a un distribuidor INDIAN MOTORCYCLE tan pronto como exista un problema. Las reparaciones de garantía deben llevarse a cabo dentro de un tiempo razonable, sin exceder 30 días. Como propietario de una motocicleta, usted debe saber que INDIAN MOTORCYCLE puede negar la cobertura de la garantía, si la falla de su motocicleta o parte se debe a abuso, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no aprobadas.

Si tiene preguntas relacionadas con sus derechos y responsabilidades de garantía, comuníquese con INDIAN MOTORCYCLE, 2100 Highway 55, Medina, MN 55340 EE. UU., o con el Consejo de Recursos del Aire de California (California Air Resources Board), P.O. Box 8001, 9528 Telstar Avenue, El Monte, CA 91734-8001 EE. UU.

INDIAN MOTORCYCLE garantiza que cada INDIAN MOTORCYCLE de 2015 y posterior que incluye como equipo estándar una luz delantera, luz trasera y luz de freno, es legal para transitar por las calles:

- A. está diseñada, construida y equipada para cumplir, en el momento de la compra inicial al por menor, con todos los reglamentos vigentes de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos y del Consejo de Recursos del Aire de California; y
- B. está libre de defectos en los materiales y en la fabricación, los cuales causen que dicha motocicleta no cumpla con los reglamentos vigentes de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos y del Consejo de Recursos del Aire de California durante un periodo de uso, dependiendo del desplazamiento del motor, de 12,000 km, si el desplazamiento del motor es menor de 170 cm<sup>3</sup>; de 18,000 km, si el desplazamiento del motor es igual o mayor de 170 cm<sup>3</sup> pero menor de 280 cm<sup>3</sup>; o de 30,000 km, si el desplazamiento del motor de la motocicleta es de 280 cm<sup>3</sup> o mayor; o 5 (cinco) años a partir de la fecha de la entrega de venta al por menor inicial, lo que ocurra primero.

### **I. COBERTURA**

Los defectos de garantía serán reparados durante horas comerciales convencionales en un distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE ubicado dentro de los Estados Unidos de América, en cumplimiento con la Ley para el aire limpio y reglamentos correspondientes de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos y del Consejo de Recursos del Aire de California. Cualquier parte o partes reemplazadas bajo esta garantía se convertirán en propiedad de INDIAN MOTORCYCLE.

Solamente en el estado de California, las partes garantizadas relacionadas con las emisiones están definidas específicamente por la Lista de partes de la garantía de emisiones. Estas partes garantizadas son: carburador y partes internas; múltiple de admisión; tanque de combustible; sistema de inyección de combustible; mecanismo de avance de chispa; respirador del cárter; válvulas de corte de aire; tapón del tanque de combustible para vehículos con control para emisiones evaporativas; tapón de llenado de aceite; válvula de control de presión; separador de combustible/vapor; cartucho del filtro; dispositivos de encendido; gobernadores del interruptor; bobinas de encendido; cables de encendido; puntos de encendido; condensadores y bujías si una falla ocurre antes del primer reemplazo programado; y mangueras, abrazaderas, conectores y tubería usados directamente en estas partes. Debido a que las partes relacionadas con las emisiones pueden variar de un modelo a otro, ciertos modelos pueden no contener todas estas partes y ciertos modelos pueden contener partes equivalentes funcionalmente. Solamente en el estado de California, las reparaciones de emergencia del sistema de control de emisiones, según están definidas en el Código administrativo de California, puede realizarlas otro distribuidor que no sea un distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE. Una situación de emergencia ocurre cuando un distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE no esté razonablemente disponible, una parte no esté disponible dentro de 30 días o no se lleve a cabo una reparación dentro de 30 días. En una reparación de emergencia puede usarse cualquier parte de reemplazo. INDIAN MOTORCYCLE reembolsará al propietario los gastos, incluyendo el diagnóstico, que no excedan el precio de venta al por menor sugerido por INDIAN MOTORCYCLE para todas las partes garantizadas reemplazadas, y los costos de mano de obra con base en la asignación de tiempo recomendada de INDIAN MOTORCYCLE para la reparación de garantía y la tarifa de mano de obra por hora correspondiente a la zona geográfica. Puede requerirse que el propietario conserve los recibos y las partes que presenten las fallas para poder recibir compensación.

## **GARANTÍA**

---

### **II. LIMITACIONES**

La garantía del sistema de control de emisiones no cubrirá ninguno de los siguientes:

A. Reparación o reemplazo requerido a causa de:

- Accidente
- Mal uso
- Reparaciones realizadas de manera inadecuada o partes de reemplazo instaladas de manera incorrecta
- Uso de partes de reemplazo o accesorios que no estén en conformidad con las especificaciones de INDIAN MOTORCYCLE, las cuales afecten de manera adversa el desempeño, y
- Uso en carreras de competencia o eventos relacionados.

B. Inspecciones, reemplazo de partes y otros servicios y ajustes necesarios para el mantenimiento requerido

C. Ninguna motocicleta en la que el kilometraje o millaje del odómetro se haya cambiado, de tal manera que el kilometraje real no pueda determinarse fácilmente.



---

### **III. RESPONSABILIDAD LIMITADA**

- A. La responsabilidad de INDIAN MOTORCYCLE, bajo esta garantía del sistema de control de emisiones, se limita solamente a remediar los defectos en los materiales o mano de obra en un distribuidor autorizado INDIAN MOTORCYCLE, en su lugar de operaciones, durante horas de trabajo convencionales. Esta garantía no cubre inconveniencia o pérdida del uso de la motocicleta o el transporte de la motocicleta hacia o desde el distribuidor INDIAN MOTORCYCLE. INDIAN MOTORCYCLE NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN OTRO GASTO, PÉRDIDA O DAÑO, YA SEA DIRECTO, INCIDENTAL, CONSECUENTE O EJEMPLAR QUE SURJA EN CONEXIÓN CON LA VENTA O EL USO, O LA IMPOSIBILIDAD DE USAR LA INDIAN MOTORCYCLE PARA ALGÚN PROPÓSITO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, DE MANERA QUE LAS LIMITACIONES ANTERIORES PODRÍAN NO SER APLICABLES A USTED.
- B. INDIAN MOTORCYCLE NO OTORGA GARANTÍA EXPRESA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES, EXCEPTO TAL COMO SE ESTABLECE ESPECÍFICAMENTE EN LA PRESENTE. CUALQUIER GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES IMPLÍCITA POR LEY, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, ESTÁ LIMITADA A LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA EXPRESA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES ESTABLECIDA EN ESTA GARANTÍA. LAS DECLARACIONES DE GARANTÍA ANTERIORES SON EXCLUSIVAS Y EN REEMPLAZO DE TODOS LOS DEMÁS RECURSOS. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES ACERCA DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, DE MANERA QUE LAS LIMITACIONES ANTERIORES PODRÍAN NO SER APLICABLES A USTED.
- C. Ningún distribuidor está autorizado a modificar esta garantía limitada del sistema de control de emisiones de INDIAN MOTORCYCLE.

### **IV. DERECHOS LEGALES**

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS Y USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS LEGALES QUE VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO.

## GARANTÍA

---

### ***V. ESTA GARANTÍA ES ADICIONAL A LA GARANTÍA LIMITADA DE LA MOTOCICLETA INDIAN MOTORCYCLE***

#### ***VI. INFORMACIÓN ADICIONAL***

Cualquier parte de reemplazo que sea equivalente en funcionamiento y durabilidad puede usarse para hacer cualquier mantenimiento o reparación. Sin embargo, INDIAN MOTORCYCLE no es responsable por estas partes. El propietario es responsable de llevar a cabo todo el mantenimiento requerido. Dicho mantenimiento puede llevarse a cabo en un establecimiento de servicio o por cualquier persona. El periodo de garantía comienza en la fecha en que la motocicleta se entrega a un comprador final.

INDIAN MOTORCYCLE

2100 Highway 55

Medina, MN 55340 EE. UU.

ATENCIÓN: Warranty Department







# ÍNDICE

---

Cuidado del acabado del recubrimiento transparente mate .....	169
Cuidado del parabrisas (si está equipado) .....	168
Cuidado y mantenimiento .....	50

## D

Declaración de cumplimiento .....	8
Desactivación del cilindro trasero .....	41
Detección de falla de encendido .....	41

## E

Elevación de la motocicleta .....	160
Emparejamiento Bluetooth® .....	59
Empuñadura de control del acelerador .....	42
Especificaciones .....	179
Cadena de transmisión .....	123
FTR .....	173
Espejos .....	45
Estabilizador de combustible .....	170
Estacionamiento .....	87
Estacionamiento en una cuesta .....	87
Estacionamiento en una superficie blanda .....	87
Estacionamiento y cubierta de la motocicleta .....	171
Estacionar la motocicleta .....	17

Estado de las llantas .....	147
Etiquetas de seguridad .....	22

## F

Filtro de aire	
Reemplazo .....	118
Frenado .....	84
Frenos	
Inspección del nivel de líquido .....	68
Palanca del freno delantero, lubricación .....	140
Trasero .....	143
Frenos, delanteros	
Inspección de las balatas del freno ...	142
FTR	
Especificaciones .....	173
Funcionalidad del diagnóstico .....	40
Funcionamiento .....	77
Fusibles	
Reemplazo .....	158
Ubicación .....	158

## G

Garantía .....	181
Garantía de emisión de ruido .....	186
Grupo de instrumentos .....	35, 38
GVWR .....	21

## H

Horquilla delantera	
Guía de ajuste .....	131

## I

Indicador de velocidades .....	38
Industry Canada ICES-002 .....	8
Inflado de las llantas .....	170
Información acerca del Manual del Propietario .....	11
Información de la garantía .....	7
Información de la motocicleta .....	53
Información de la pantalla de funciones múltiples (MFD) .....	37
Información de las emisiones del vehículo .....	22
Información de servicio .....	7
Información del viaje .....	53
Inspección de la horquilla/suspensión delantera .....	130
Inspección de las balatas del freno .....	143
Inspección de las ruedas .....	145
Inspección de los sujetadores .....	160
Inspección del brazo oscilante/eje trasero .....	130
Inspección del cabezal de dirección .....	134
Inspección del control del acelerador .....	135
Inspección del nivel de refrigerante .....	117

Inspección del sistema de escape ..... 159  
 Inspección/limpieza de los discos de los frenos ..... 144  
 Inspecciones previas al manejo ..... 63  
     Acelerador ..... 72  
     Estado de las llantas ..... 68  
     Inspección del pedal del freno trasero ..... 71  
     Líneas del freno ..... 71  
     Llantas ..... 67, 147  
     Palanca del freno delantero, inspección..... 71  
     Soporte lateral..... 75  
     Sujetadores..... 75  
 Interruptor de encendido/luces ..... 30  
 Interruptor de medios..... 56  
 Interruptor de parada/marcha del motor ..... 33  
 Interruptor del control de cruceo ..... 31  
 Interruptores..... 28, 31, 34  
     Interruptor de peligro..... 32  
     Señales direccionales ..... 32  
 Interruptores de activación..... 34  
 Intervalos de mantenimiento..... 92  
 Intervalos de servicio  
     Mantenimiento ..... 92

**L**

Lavado de la motocicleta ..... 167

Líquido de frenos ..... 179  
 Líquido del freno delantero ..... 141  
 Líquido del freno trasero ..... 139  
 Llantas ..... 67, 147  
 Llevar un pasajero..... 16  
 Lubricación del soporte lateral..... 138  
 Lubricantes y líquidos..... 183  
 Luces indicadoras ..... 36  
 Luz delantera  
     Ajuste de la dirección ..... 151  
     Inspección de la dirección..... 150

**M**

Mangueras del respiradero del cárter ..... 135  
 Mangueras/conexiones de los frenos ... 139  
 Mantenimiento ..... 90  
 Mantenimiento de asentamiento ..... 90  
 Mantenimiento de seguridad ..... 20  
 Mantenimiento durante el almacenamiento ..... 170  
 Mantenimiento periódico ..... 91  
     Definición de uso intenso ..... 91  
 Mantenimiento, principal ..... 91  
 Mapa y navegación ..... 54  
 Marchas y velocidades de funcionamiento ..... 78  
 Medidor de kilometraje ..... 37  
 Medidor de kilometraje de recorrido ... 38  
 Modelos Ride ..... 57

Modificaciones ..... 17  
 Motor  
     Cambio de aceite de motor/filtro..... 115  
 Música ..... 54

**N**

Nivel de aceite ..... 66  
     Revisar ..... 66  
 Nivel de combustible..... 74  
 Número de identificación de la llave ..... 7  
 Número de identificación del motor ..... 7

**O**

Operación de la motocicleta fuera de los Estados Unidos..... 7

**P**

Palanca de velocidades..... 43  
 Palanca del clutch ..... 43  
     Ajuste de la holgura ..... 137  
     Lubricación..... 137  
 Palanca del freno delantero ..... 46  
 Palanca del freno, delantero  
     Lubricación..... 140  
 Pantalla de funciones múltiples (MFD) ... 37

# ÍNDICE

Pantalla e indicador de advertencia de temperatura excesiva .....	40
Pantallas de visualización .....	52
Parar el motor.....	85
Partes de reemplazo .....	90
Pedal del freno trasero.....	47, 138
Prácticas de manejo seguro .....	11
El motociclismo tiene riesgos inherentes .....	11
Precauciones para el líquido de frenos .....	139
Precauciones para el sistema eléctrico .....	159
Preparación del área de almacenamiento.....	169
Presión de las llantas .....	67, 148
Procedimiento de cambio de aceite .....	115
Productos de limpieza .....	167
Profundidad de la superficie de rodamiento de la llanta .....	68, 147
Protección del motor .....	170
Pruebas en carretera .....	90
Puerto USB .....	61
Puesta en servicio después del almacenamiento.....	171
Puntos de cambio, recomendados .....	84

## R

Recomendación de aceite de motor .....	179
Recomendación de combustible.....	179

Recomendaciones del cargador de baterías AGM .....	155
Recomendaciones para la carga de la batería AGM, carga baja.....	155
Recomendaciones para la carga de la batería AGM; muy descargada (menos de 3 V).....	155
Reducción de caballos .....	45
Registro de mantenimiento .....	193
Registros del número de identificación .....	8
Reglamento para ruido de motocicleta.....	186
Reloj .....	39
Remoción de la cubierta del faro delantero .....	152
Remoción del faro delantero .....	152
Reporte de defectos de seguridad .....	21
Ride Command.....	25
Actualizar el software.....	60
Barra de iconos.....	51
Botones .....	51
Descripción general .....	49-50
Roedores .....	170
Ropa protectora .....	14
Rueda delantera	
Remoción/Instalación .....	145
Rueda dentada de transmisión	
Inspección .....	73
Rueda, delantera	
Remoción/Instalación .....	145

## S

Seguridad con el combustible y el escape.....	19
Seguridad durante los procedimientos de servicio.....	89
Símbolos de seguridad y palabras clave .....	4
Sistema de control de emisiones evaporativas (EVAP) .....	136
Sistema de emisiones evaporativas .....	136
Sistema de enfriamiento.....	117
Sistema de frenos antibloqueo (ABS) .....	45
Solución de problemas .....	161
Soporte lateral.....	44
Suspensión delantera, inspección.....	72
Suspensión trasera, inspección .....	73

## T

Tabla de recomendaciones de carga de la batería AGM .....	156
Tanque de combustible	
Inspección de la ventilación.....	136
Temperatura ambiente.....	38
Tensión de la cadena .....	122-123
Torque de los sujetadores.....	160
Transporte de la motocicleta.....	19



**U**

Unidades de la pantalla  
 (métricas/estándar) ..... 39

**V**

Velocidad del motor ..... 38  
 Velocímetro ..... 36  
 Voltaje de la batería ..... 38



**Para encontrar a su distribuidor más cercano,  
visite [www.indianmotorcycle.com](http://www.indianmotorcycle.com).**

**INDIAN MOTORCYCLE**  
2100 Highway 55  
Medina, MN 55340 EE. UU.  
Teléfono: 1-877-204-3697  
Francés: 1-800-268-6334

**Nº de parte 9940927\_es\_mx Rev. 01**  
**Impreso en EE. UU.**

